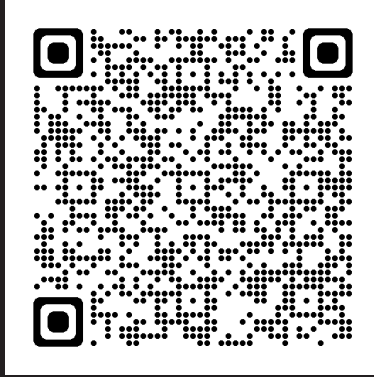




Foldable Mobile Gaming Controller

ROG TESSEN



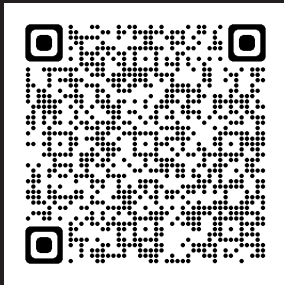
Quick Start Guide / 快速使用指南 (繁體中文) / 快速使用指南 (简体中文) / クイックスタートガイド (JP) / 빠른 시작 설명서(KR) / Guide de démarrage rapide (FR) / Schnellstartanleitung (DE) / Guida rapida (IT) / Краткое руководство (RU) / Guia de inicio rápido (PT:BR) / Beknopte handleiding (NL) / Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR) / Gyors üzembe helyezési útmutató (HU) / Стисле керівництво для початку експлуатації (UA) / Przewodnik szybkiego startu (PL) / Rychlý průvodce (CS) / Ghid de pornire rapidă (RO) / Snabbstartsguide (SE) / Stručný návod na spustenie (SK) / Quick Start-vejledning (DA) / Pikaopas (FI) / Hurtigstartveiledning (NO) / Guia de consulta rápida (PG) / (AR) دليل التشغيل السريع / (HB) מדריך להתחלה מהירה

Contents

English	2
繁體中文	3
简体中文	4
Français	5
Deutsch	6
Italiano	7
日本語	8
Русский	9
العربية	10
Português do Brasil	11
Čeština	12
Dansk	13
Nederlands	14
Suomi	15
עברית	16
Magyar	17
한국어	18
Norsk	19
Português	20
Polski	21
Română	22
Slovenský	23
Svenska	24
Türkçe	25
Українська	26
Safety	27



Foldable Mobile Gaming Controller ROG TESSEN

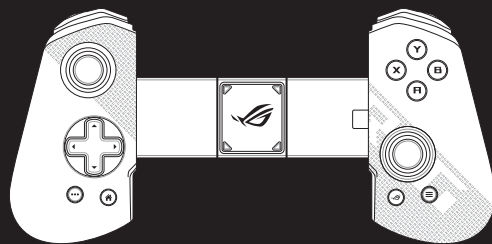


Quick Start Guide / 快速使用指南 (繁體中文) / 快速使用指南 (簡體中文) / クイックスタートガイド (JP) / 빠른 시작 설명서 (KR) / Guide de démarrage rapide (FR) / Schnellstartanleitung (DE) / Guida rapida (IT) / Краткое руководство (RU) / Guia de início rápido (PT:BR) / Beknopte handleiding (NL) / Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR) / Gyors üzembe helyezési útmutató (HU) / Стисле керівництво для початку експлуатації (UA) / Przewodnik szybkiego startu (PL) / Rychlý průvodce (CS) / Ghid de pornire rapidă (RO) / Snabbstartsguide (SE) / Stručný návod na spustenie (SK) / Quick Start-vejledning (DA) / Pikaopas (FI) / Hurtigstartvejledning (NO) / Guia de consulta rápida (PG) / (AR) دليل التشغيل السريع / (HB) מדריך להתחלה מהירה

E22982
First Edition
February 2024
Copyright © ASUSTeK Computer Inc.
All Rights Reserved



Package Contents



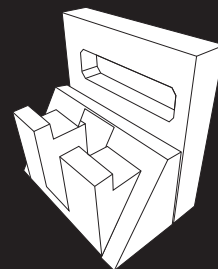
ROG TESSEN foldable mobile gaming controller



Rubber support pads



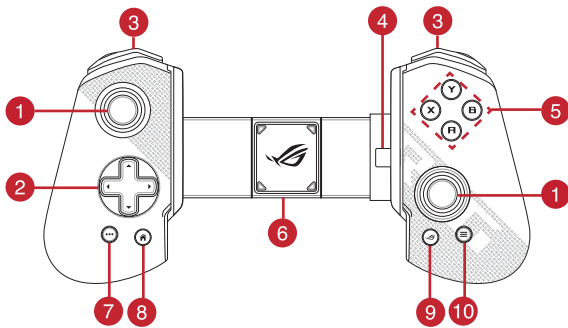
Technical documents



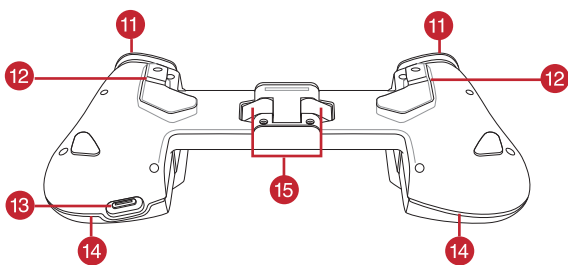
Reusable controller stand

Device features

Top view



Bottom view



- 1 Clickable left/right analog stick
- 2 Directional Pad (D-Pad)
- 3 L1 / R1 bumpers
- 4 USB-C® connector
- 5 Action buttons (A, B, X, Y)
- 6 Rubber support pad
- 7 Options button
- 8 Home button
- 9 ROG button
- 10 Menu button
- 11 L2 / R2 triggers
- 12 M1 / M2 rear paddles
- 13 USB-C® port
- 14 ROG Aura RGB LED
- 15 ROG foldable hinge

Installing your phone on the controller

With the innovative ROG foldable design, you can install your phone effortlessly on the controller without the fear of damaging the connector.

NOTE: You can select proper rubber support pads that came with your package to enjoy seamless plug-and-play functionality without removing your phone case.

Follow the steps below to install your phone to the controller:

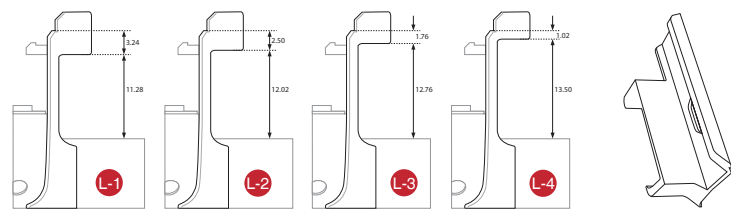
- (Optional) Use the chart below to quickly measure the thickness of your phone (with or without a phone case) and select the correct left-side and center rubber pads. If your phone is thicker than 11mm, it's unnecessary to install the right-side pad.

Left pads

Thickness	L-1	L-2	L-3	L-4
Best for phone with a thickness of	6.8mm	8.28mm	9.76mm	11.27mm
Range of application (mm)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5

Right pad

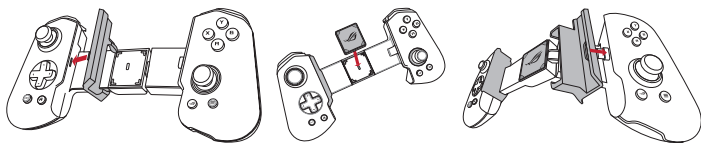
For phone with a thickness of < 11mm



- (Optional) Install the rubber pads to the controller:

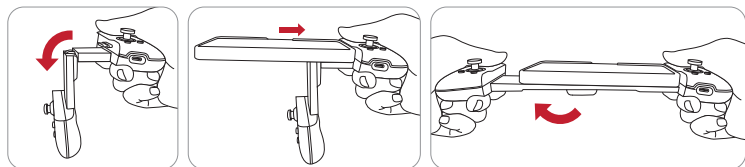
Align the holes (for left-side and center pads) or the USB-C® connector (for right-side pad) on the controller to install the rubber pad respectively. When done, press all corners to make sure that the pads are firmly secured.

NOTE: You can use a coin or a card to press the area beside the USB-C® connector.



- Install your phone (with or without a phone case) to the controller:

- 1) Fold the left part of the controller.
- 2) Insert the USB-C® port of your phone to the USB-C® connector on the controller.
- 3) Flip up the left part of the controller and lock the phone.



Customizing your ROG Tessen

Remapping rear paddles on the fly

- Press the ROG button and one of the rear paddles (M1/M2) simultaneously and then release.
- Wait for the LED to flash blue rapidly, then press the button you want to reassign to the rear paddle in 10 seconds.

NOTE: After a timeout period of 10 seconds, the LED will return to the previous state and the setting will be terminated.

Customizing with Armoury Crate

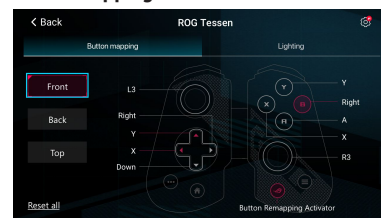
- Scan the code to download and install Armoury Crate app.



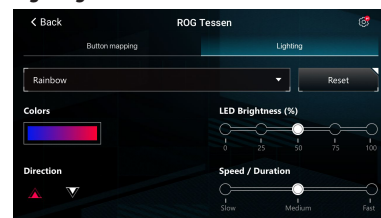
Armoury Crate APK
(for China users)

- Launch Armoury Crate and follow the instructions to customize your ROG Tessen.

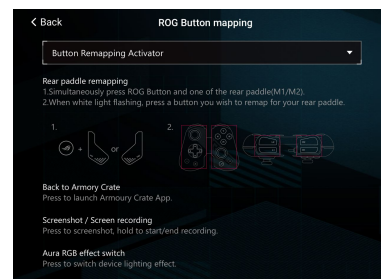
Button mapping



Lighting



ROG button customization

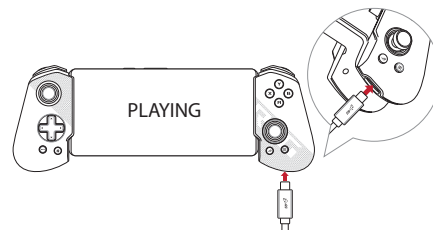


Playing and charging simultaneously

The 18W pass-through fast-charging port lets you keep playing without worrying about your phone's battery.

NOTES:

- The controller does not contain a battery. It can be powered by the phone, or by the charging port when the phone is charging.
- Charging speed may vary depending on the phone type, battery level, cable, and the adapter you used.
- For optimal 18W (9V/2A) fast charging, use a USB-C® to USB-C® cable and an adapter that supports 18W charging, otherwise it will be limited to a maximum of 5W (5V/1A).
- If pass-through charging is not functioning, attempt the following steps: remove the phone from the controller, connect the USB-C® cable to the controller first, and then re-connect your phone.
- Certain mobile phones may not be compatible with the pass-through charging function.



Sleep mode

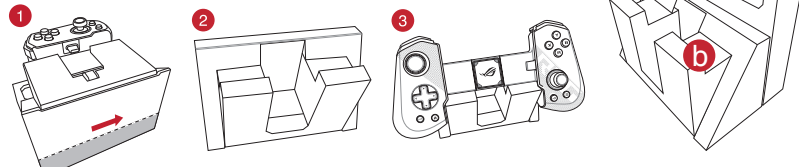
When the controller is idle for 5 minutes, it will enter sleep mode to preserve your phone's battery, and the RGB lighting automatically turns off.

To awaken the controller, simply press any digital key such as ABXY, D-pad or L1/R1 bumper. However, pressing analog keys such as L2/R2 (triggers) or moving the left/right analog sticks will not activate the controller.

Reusable controller stand

Follow the steps below to reuse the package as a controller stand:

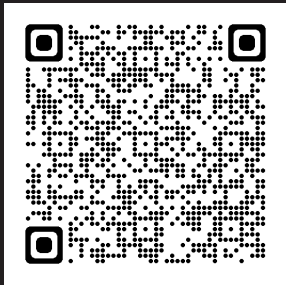
1. Separate the controller stand along the dotted line on the bottom using an appropriate tool.
2. Remove part a from the stand.
3. Place the controller on the stand.





Foldable Mobile Gaming Controller

ROG TESSEN

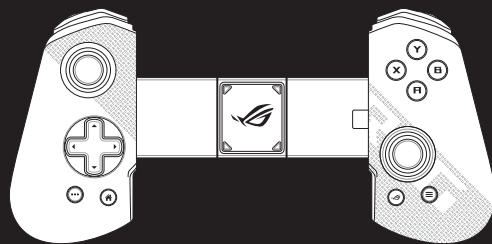


快速使用指南

T22982
第一版
2024 年 2 月
Copyright © ASUSTeK Computer Inc.
All Rights Reserved
華碩電腦股份有限公司保留所有權利



包裝內容物



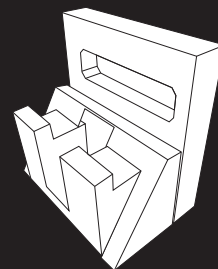
ROG TESSEN 可折疊式手機遊戲控制器



橡膠支撐墊



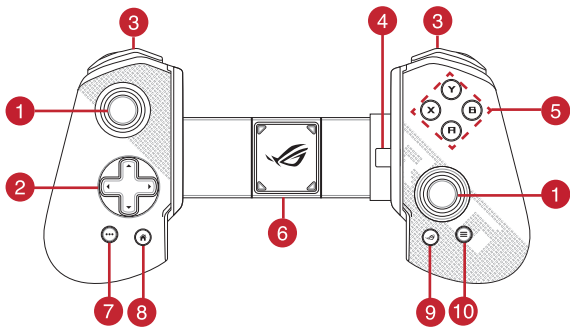
技術檔案



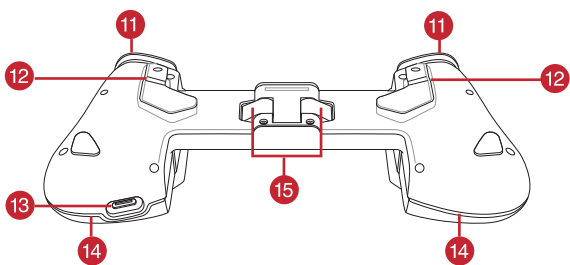
可重複使用的控制器支架

裝置功能

前視圖



後視圖



- 1 可按左右類比搖桿
- 2 方向鍵
- 3 L1 / R1 肩鍵
- 4 USB-C® 接頭
- 5 動作鍵 (ABXY 鍵)
- 6 橡膠支撐墊
- 7 選項鍵
- 8 Home 鍵
- 9 ROG 鍵
- 10 功能表鍵
- 11 L2 / R2 扳機鍵
- 12 M1 / M2 背鍵
- 13 USB-C® 連接埠
- 14 ROG Aura RGB 燈
- 15 ROG 可折疊轉軸

將手機安裝至控制器

創新的 ROG 折疊式設計，讓您能輕鬆將手機安裝在控制器上，而無需擔心損壞接頭。

注意：您可以選擇包裝隨附內合適的橡膠支撐墊來體驗無縫的即插即用功能，而無需再移除您的手機殼。

依照以下步驟將手機安裝至控制器：

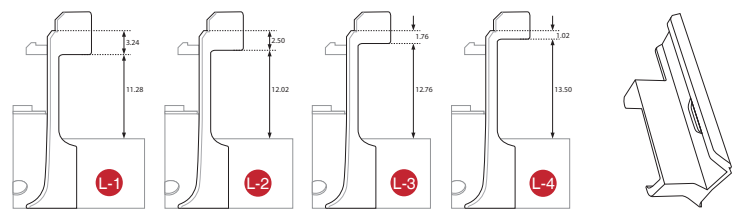
- (選擇性) 透過以下表格快速測量手機的厚度 (帶或不帶手機殼)，然後選擇合適的左側和中央的橡膠墊。若您的手機厚度超過 11 毫米，即無需安裝右側橡膠墊。

左橡膠墊

厚度	L-1	L-2	L-3	L-4
適合的手機厚度	6.8mm	8.28mm	9.76mm	11.27mm
適用範圍 (mm)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5

右橡膠墊

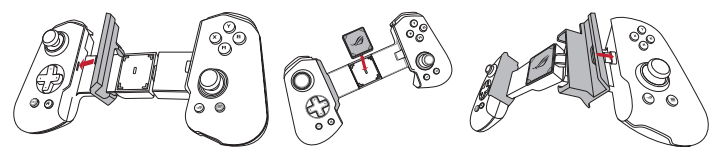
適用的手機厚度為 < 11mm



- (選擇性) 將橡膠墊安裝至控制器：

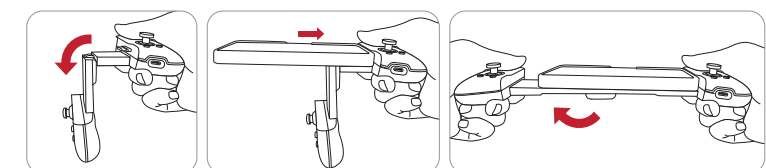
安裝左側和中央橡膠墊時，請對齊橡膠墊和手柄上的孔位。在安裝右側橡膠墊時，請對齊手柄上的 USB-C® 接頭。安裝上橡膠墊後，請按壓所有的角落，確保橡膠墊安裝牢固。

注意：您可以使用硬幣或卡片來按壓 USB-C® 接頭旁邊的區域。



- 將手機 (帶或不帶手機殼) 安裝在控制器上：

- 1) 折疊控制器左半部分。
- 2) 將控制器的 USB-C® 接頭插入手機的 USB-C® 連接埠。
- 3) 翻折控制器的左半部分並鎖定手機。



客製化您的 ROG Tessen

透過 ROG 鍵映射 M1 / M2 背鍵

- 同時按下 ROG 鍵以及背鍵 (M1 / M2) 之一，然後放開。
- 等待指示燈快速閃爍藍光，然後在 10 秒內按下想要重新配置給背鍵的功能所對應的按鍵

注意：超過 10 秒後，指示燈將恢復原來的狀態且設定將終止。

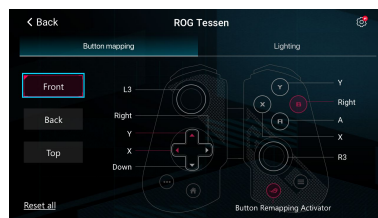
透過 Armoury Crate 自訂 ROG Tessen

- 掃 QR Code 下載安裝 Armoury Crate app。

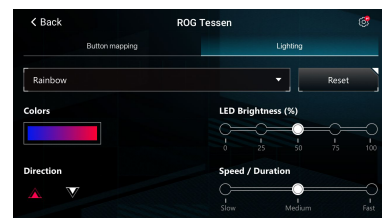


- 開啟 Armoury Crate 並依據指示自訂您的 ROG Tessen。

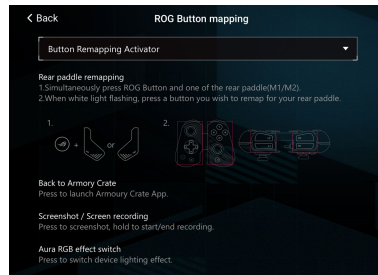
按鍵映射



燈效



自訂 ROG 鍵

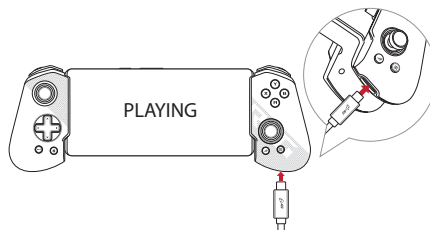


同時進行遊戲和充電

18W 過電快充連接埠可以讓您玩遊戲的同時無需擔心手機的電量。

注意：

- 控制器不包含電池，可由手機供電，或在手機充電時透過充電連接埠同時進行充電。
- 充電速度可能會視手機類型、電池電量、充電線以及使用的充電器而不同。
- 若欲獲得最佳的 18W (9V/2A) 快充效果，請使用 USB-C® to USB-C® 數據線以及支援 18W 的充電器，否則最大輸出功率將被限制為 5W (5V/1A)。
- 若過電快充功能未正常運作，請嘗試以下步驟：將手機從控制器上取下，然後先將 USB-C® 充電線連接至控制器，再重新安裝手機。
- 部分手機可能不相容過電充電功能。



休眠模式

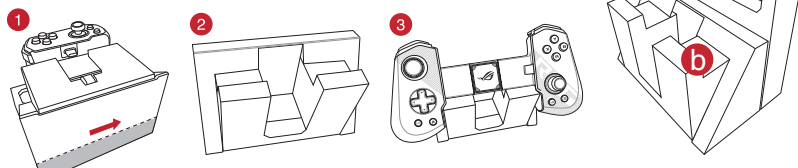
當控制器閒置 5 分鐘後，將進入休眠模式以保護手機電池，且 RGB 燈效將自動關閉。

若需喚醒控制器，僅需按下任意數位按鍵如 ABXY、方向鍵或 L1/R1 肩鍵。但是按下類比按鍵如 L2/R2 扳機鍵或移動左右類比搖桿無法喚醒控制器。

可重複使用的控制器支架

依據以下步驟重複使用控制器支架：

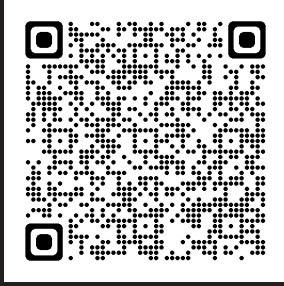
1. 使用合適的工具沿底部虛線將控制器支架分開。
2. 將支架的 a 部分移除。
3. 將控制器放在支架上。





REPUBLIC OF GAMERS
Foldable Mobile Gaming Controller

ROG 驭风游戏手柄

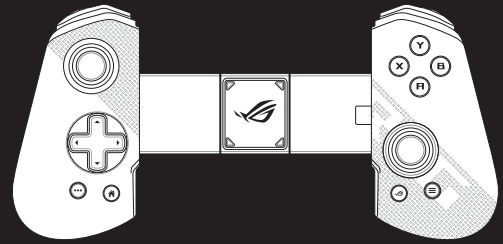


快速使用指南

C22982
第一版
2024 年 2 月
Copyright © ASUSTeK Computer Inc.
All Rights Reserved
华硕电脑股份有限公司保留所有权利



包装内容物



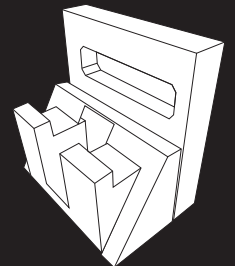
ROG 驭风可折叠式手机游戏手柄



橡胶支撑垫



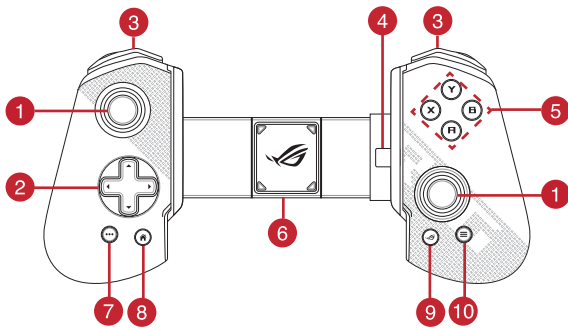
技术文件



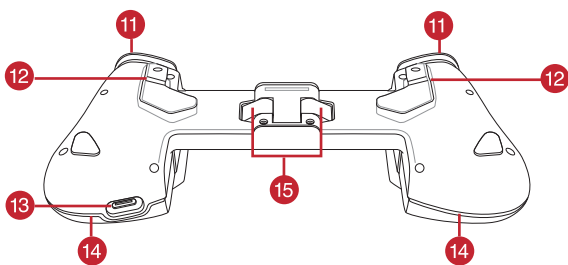
可重复使用的手柄支架

设备功能

前视图



后视图



- | | |
|----------------|-------------------|
| 1 摇杆 | 9 ROG 键 |
| 2 方向键 | 10 菜单键 |
| 3 L1 / R1 肩键 | 11 L2 / R2 扳机键 |
| 4 USB-C® 接头 | 12 M1 / M2 背键 |
| 5 动作键 (ABXY 键) | 13 USB-C® 接口 |
| 6 橡胶支撑垫 | 14 ROG Aura RGB 灯 |
| 7 选项键 | 15 ROG 可折叠转轴 |
| 8 Home 键 | |

将手机安装至手柄

创新的 ROG 折叠式设计，让您能轻松将手机安装在手柄上，而无需担心损坏接头。

注意：您可以选择包装随附内合适的橡胶支撑垫来体验流畅的即插即用功能，而无需再移除您的手机壳。

依照以下步骤将手机安装至手柄：

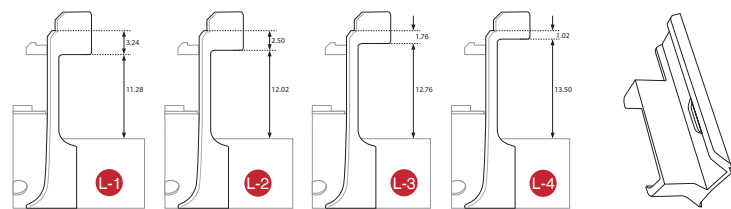
- （选择性）通过以下表格快速测量手机的厚度（带或不带手机壳），然后选择合适的左侧和中央的橡胶垫。如果您的手机厚度超过 11 毫米，即无需安装右侧橡胶垫。

左橡胶垫

厚度	L-1	L-2	L-3	L-4
适合的手机厚度	6.8mm	8.28mm	9.76mm	11.27mm
适用范围 (mm)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5

右橡胶垫

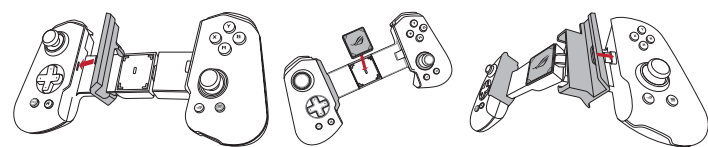
适用的手机厚度为 < 11mm



- （选择性）将橡胶垫安装至手柄：

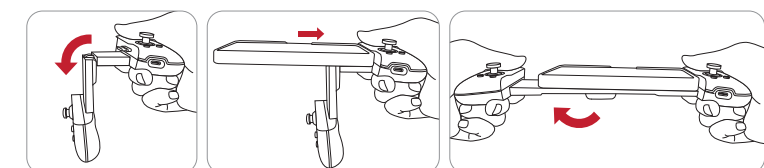
安装左侧和中央橡胶垫时，请对齐橡胶垫和手柄上的孔位。在安装右侧橡胶垫时，请对齐手柄上的 USB-C® 接头。安装上橡胶垫后，请按压所有的角落，确保橡胶垫安装牢固。

注意：您可以使用硬币或卡片来按压 USB-C® 接头旁边的区域。



- 将手机（带或不带手机壳）安装在手柄上：

- 1) 折叠手柄左半部分。
- 2) 将手柄的 USB-C® 接头插入手机的 USB-C® 接口。
- 3) 翻折手柄的左半部分并锁定手机。



个性化您的 ROG 驭风手柄

通过 ROG 键映射 M1 / M2 背键

- 同时按下 ROG 键以及背键（M1/M2）之一，然后放开。
 - 等待指示灯快速闪烁蓝光，然后在 10 秒内按下想要重新配置给背键的功能所对应的按键。
- 注意：超过 10 秒后，指示灯将恢复原来的状态且设置将终止。

通过 Armoury Crate 自定义 ROG 驭风手柄

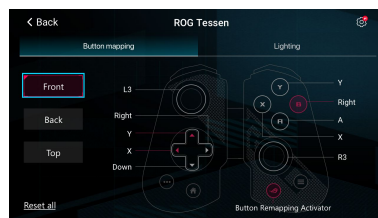
- 扫描二维码下载安装 Armoury Crate app。



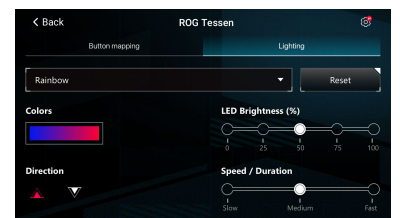
Armoury Crate 安装包
（中国大陆用户）

- 开启 Armoury Crate 并根据指示自定义您的 ROG 驭风手柄。

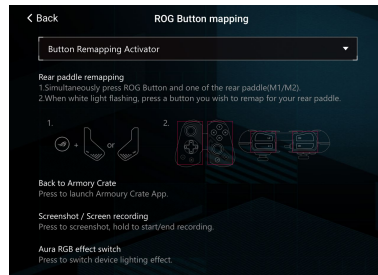
按键映射



灯效



自定义 ROG 键

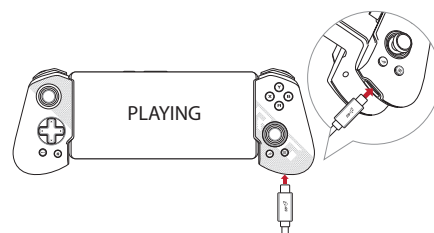


同时进行游戏和充电

18W pass-through 快充接口可以让您玩游戏的同时不用担心手机的电量。

注意：

- 手柄不包含电池，可由手机供电，或在手机充电时通过充电接口同时进行充电。
- 充电速度可能会视手机类型、电池电量、充电线以及使用的充电器而不同。
- 如想要达到 18W（9V/2A）快充效果，请使用 USB-C® to USB-C® 数据线以及支持 18W 的充电器，否则最大输出功率将被限制为 5W（5V/1A）。
- 如 pass-through 快充功能未正常运行，请尝试以下步骤：将手机从手柄上取下，然后先将 USB-C® 充电线连接至手柄，再重新安装手机。
- 部分手机可能不兼容 pass-through 充电功能。



休眠模式

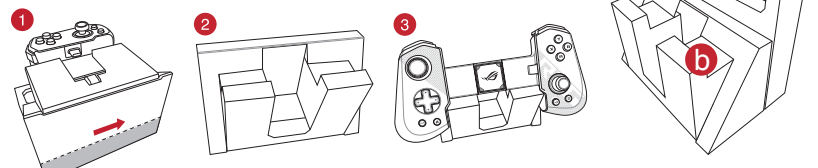
当手柄闲置 5 分钟后，将进入休眠模式以保护手机电池，且 RGB 灯效将自动关闭。

如需唤醒手柄，仅需按下任意数码按键如 ABXY、方向键或 L1/R1 肩键。但是按下类比按键如 L2/R2 扳机键或移动左右类比摇杆无法唤醒手柄。

可重复使用的手柄支架

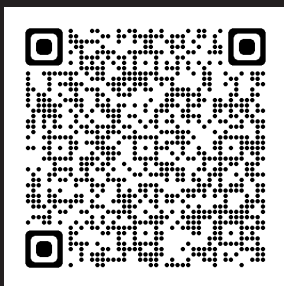
根据以下步骤重复使用手柄支架：

- 使用合适的工具沿底部虚线将手柄支架分开。
- 将支架的 a 部分移除。
- 将手柄放在支架上。





Manette de jeu mobile pliable ROG TESSEN

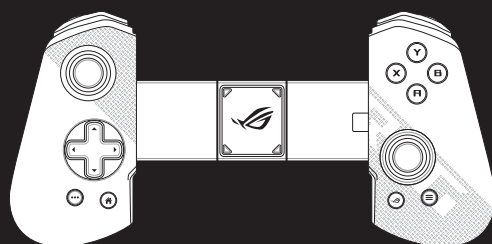


Guide de démarrage rapide

F22982
Première Édition
Février 2024
Copyright © ASUSTeK Computer Inc.
Tous droits réservés



Contenu de la boîte



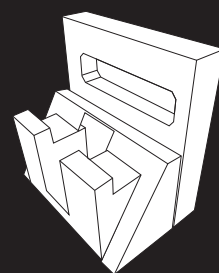
Manette de jeu mobile pliable ROG TESSEN



Modules de support en caoutchouc



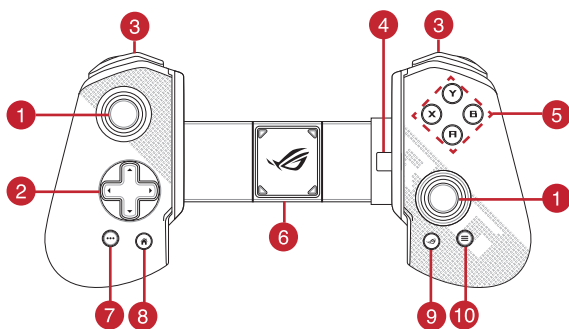
Documentation technique



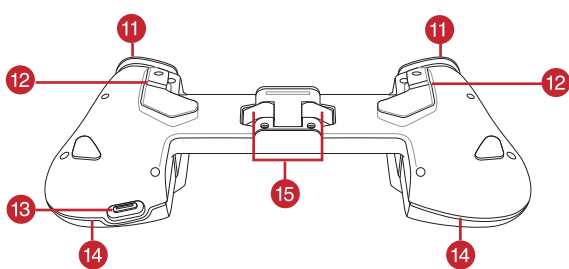
Support de manette réutilisable

Caractéristiques de l'appareil

Vue de dessus



Vue arrière



- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 Stick analogique gauche/droit cliquable | 9 Bouton ROG |
| 2 Croix directionnelle (D-Pad) | 10 Bouton de menu |
| 3 Boutons latéraux L1 / R1 | 11 Gâchettes L2 / R2 |
| 4 Connecteur USB-C® | 12 Palettes arrière M1 / M2 |
| 5 Boutons d'action (A, B, X, Y) | 13 Port USB-C® |
| 6 Module de support en caoutchouc | 14 LED ROG Aura RGB |
| 7 Bouton d'options | 15 Charnière pliable ROG |
| 8 Bouton accueil | |

Installer votre téléphone sur la manette

Grâce au design pliable ROG innovant, vous pouvez installer votre téléphone sans effort sur la manette sans craindre d'endommager le connecteur.

REMARQUE : Vous pouvez sélectionner les modules de support en caoutchouc appropriés fournis avec votre manette pour profiter d'une fonctionnalité plug-and-play transparente sans retirer la coque de votre téléphone.

Suivez les étapes ci-dessous pour installer votre téléphone sur la manette :

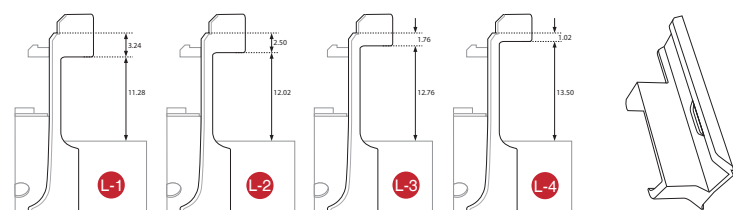
- (Facultatif) Utilisez le tableau ci-dessous pour mesurer rapidement l'épaisseur de votre téléphone (avec ou sans coque de téléphone) et sélectionner les modules en caoutchouc appropriés sur les côtés gauche et central. Si votre téléphone fait plus de 11 mm d'épaisseur, il n'est pas nécessaire d'installer le module droit.

Modules gauche

Épaisseur	E-1	E-2	E-3	E-4
Idéal pour les téléphones d'une épaisseur de	6,8 mm	8,28 mm	9,76 mm	11,27 mm
Plage d'application (mm)	6~7,5	7,5~9	9~10,5	10,5~13,5

Module droit

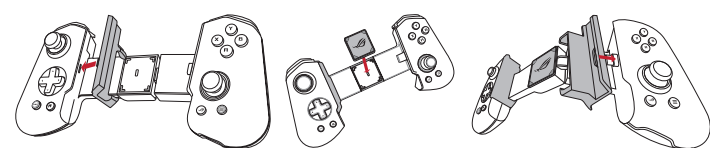
Pour téléphone d'une épaisseur de	< 11 mm
-----------------------------------	---------



- (Facultatif) Installez les modules en caoutchouc sur la manette :

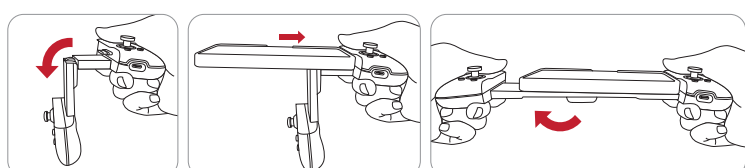
Alignez les orifices (pour les modules gauche et central) ou le connecteur USB-C® (pour le module droit) sur la manette pour installer le module en caoutchouc approprié. Une fois terminé, appuyez sur tous les coins pour vous assurer que les modules sont fermement fixés.

REMARQUE : Vous pouvez utiliser une pièce de monnaie ou une carte pour appuyer sur la zone située à côté du connecteur USB-C®.



- Installez votre téléphone (avec ou sans coque de téléphone) sur la manette :

- 1) Pliez la partie gauche de la manette.
- 2) Insérez le port USB-C® de votre téléphone dans le connecteur USB-C® de la manette.
- 3) Relevez la partie gauche de la manette et verrouillez le téléphone.



Personnaliser votre ROG Tessen

Remappage des palettes arrière à la volée

- Appuyez simultanément sur le bouton ROG et l'une des palettes arrière (M1/M2) puis relâchez.
- Attendez que le voyant LED clignote rapidement en bleu, puis appuyez sur le bouton que vous souhaitez réaffecter à la palette arrière dans les 10 secondes.

REMARQUE : Après un délai d'attente de 10 secondes, le voyant LED reviendra à l'état précédent et le réglage sera terminé.

Personnalisation avec Armoury Crate

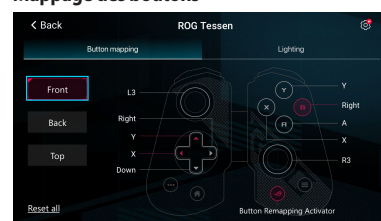
- Scannez le code pour télécharger et installer l'application Armoury Crate.



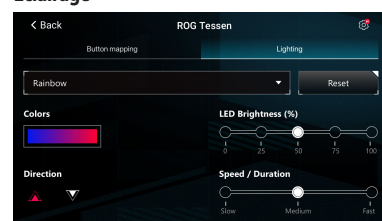
Fichier APK Armoury Crate (pour les utilisateurs chinois)

- Lancez Armoury Crate et suivez les instructions pour personnaliser votre ROG Tessen.

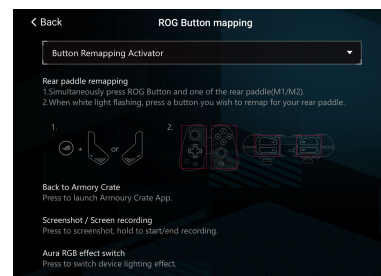
Mappage des boutons



Éclairage



Personnalisation des boutons ROG

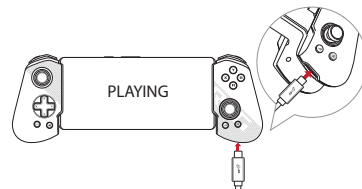


Jouer et charger simultanément

Le port de charge rapide pass-through 18W vous permet de continuer à jouer sans vous soucier de la batterie de votre téléphone.

REMARQUES :

- La manette ne contient pas de batterie. Elle peut être alimentée par le téléphone ou par le port de charge lorsque le téléphone est en charge.
- La vitesse de charge peut varier en fonction du type de téléphone, du niveau de batterie, du câble et de l'adaptateur que vous utilisez.
- Pour une charge rapide optimale de 18W (9V/2A), utilisez un câble USB-C® vers USB-C® et un adaptateur acceptant une charge de 18W, sinon la charge sera limitée à un maximum de 5W (5V/1A).
- Si la charge pass-through ne fonctionne pas, essayez les étapes suivantes : retirez le téléphone de la manette, connectez d'abord le câble USB-C® à la manette, puis reconnectez votre téléphone.
- Certains téléphones mobiles peuvent ne pas être compatibles avec la fonction de charge pass-through.



Mode veille

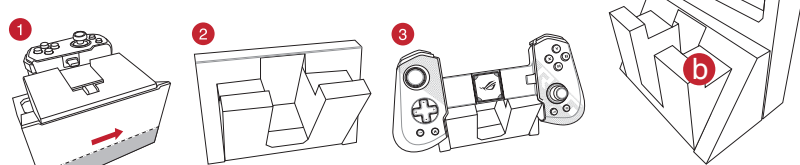
Lorsque la manette est inactive pendant 5 minutes, elle passe en mode veille et l'éclairage RGB s'éteint automatiquement pour préserver la batterie de votre téléphone.

Pour réveiller la manette, appuyez simplement sur n'importe quelle touche numérique telle que ABXY, la croix directionnelle ou les boutons latéraux L1/R1. Cependant, appuyer sur des touches analogiques telles que les gâchettes L2/R2 ou déplacer les sticks analogiques gauche/droit n'activera pas la manette.

Support de manette réutilisable

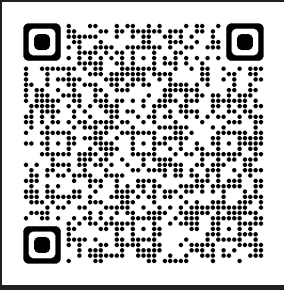
Suivez les étapes ci-dessous pour réutiliser l'emballage comme support de manette :

- Séparez le support de manette le long de la ligne pointillée en bas à l'aide d'un outil approprié.
- Retirez la partie a du support.
- Placez la manette sur le support.



Einklappbarer mobiler Gaming-Controller

ROG TESSEN

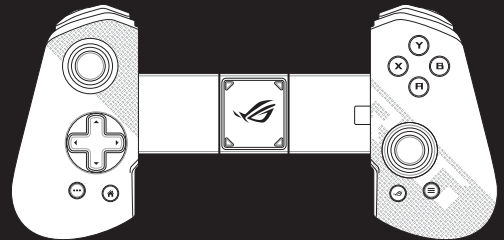


Schnellstartanleitung

G22982
Erste Ausgabe
Februar 2024
Copyright © ASUSTeK Computer Inc.
Alle Rechte vorbehalten



Verpackungsinhalt



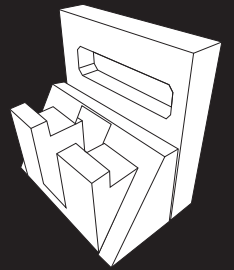
ROG TESSEN Einklappbarer mobiler Gaming-Controller



Gummistütz pads



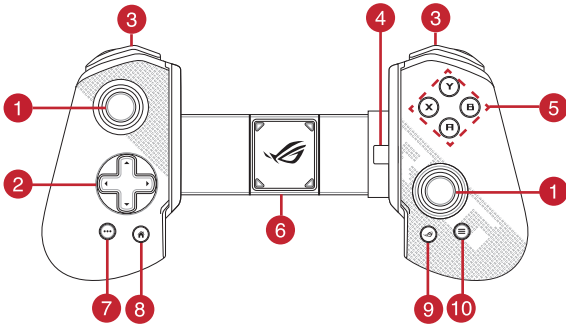
Technische Unterlagen



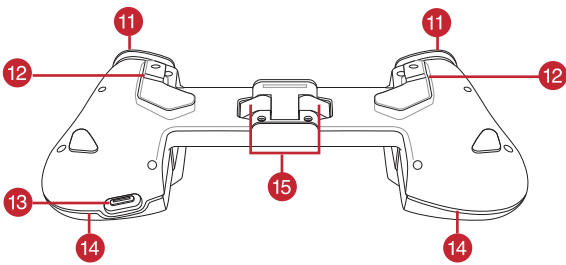
Wiederverwendbarer Controller-Ständer

Gerätefunktionen

Oberseite



Unterseite



- 1 Klickbarer linker/rechter Analogstick
- 2 Steuerkreuz
- 3 L1/R1-Aktionstasten
- 4 USB-C-Anschluss
- 5 Spielstasten (A, B, X, Y)
- 6 Gummistützpad
- 7 Optionstaste
- 8 Home-Taste
- 9 ROG-Taste
- 10 Menütaste
- 11 L2/R2-Auslösetasten
- 12 M1/M2 Hintere Tasten
- 13 USB-C-Anschluss
- 14 ROG Aura RGB-LED
- 15 Einklappbares ROG-Scharnier

Ihr Smartphone im Controller anbringen

Mit dem innovativen ROG-Design zum Einklappen können Sie Ihr Smartphone mühelos in den Controller einsetzen, ohne befürchten zu müssen, den Anschluss zu beschädigen.

HINWEIS: Sie können aus den mitgelieferten Gummistütz pads ein passendes auswählen, um ein nahtloses Plug-and-Play zu genießen, ohne Ihre Telefonhülle entfernen zu müssen.

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um Ihr Smartphone im Controller anzubringen:

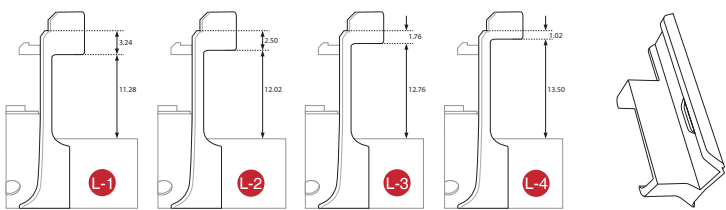
- (Optional) Nutzen Sie untenstehende Tabelle und Schaubilder, um auf schnelle Weise die Dicke Ihres Telefons (mit oder ohne Handyhülle) zu messen und die passenden Gummistütz pads für die linke Seite und die Mitte auszuwählen. Falls Ihr Smartphone dicker als 11 mm ist, ist es nicht erforderlich, das Pad für die rechte Seite anzubringen.

Pads für die linke Seite

Dicke	L-1	L-2	L-3	L-4
Am besten für Telefone mit einer Dicke von	6,8 mm	8,28 mm	9,76 mm	11,27 mm
Anwendungsbereich (mm)	6-7,5	7,5-9	9-10,5	10,5-13,5

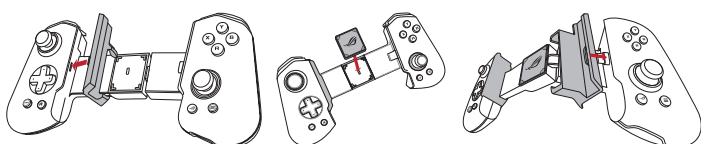
Pad für die rechte Seite

Für Telefone mit einer Dicke von < 11 mm

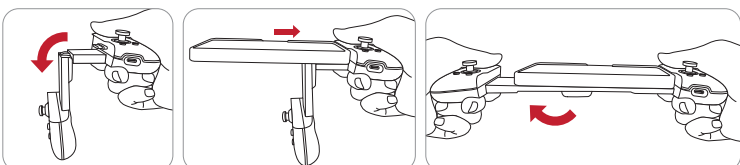


- (Optional) Bringen Sie die Gummistütz pads am Controller an:
Richten Sie die Gummistütz pads an den Aussparungen (Pads für die linke Seite und die Mitte) oder am USB-C-Anschluss (Pad für die rechte Seite) des Controllers aus, um das jeweilige Pad anzubringen. Wenn Sie damit fertig sind, drücken Sie auf alle Ecken, um sicherzustellen, dass die Pads gut befestigt sind.

HINWEIS: Sie können eine Münze oder eine Karte benutzen, um auf den Bereich neben dem USB-C-Anschluss zu drücken.



- Ihr Smartphone (mit oder ohne Telefonhülle) im Controller anbringen:
 - 1) Klappen Sie den linken Teil des Controllers ein.
 - 2) Verbinden Sie den USB-C-Anschluss Ihres Telefons mit der USB-C-Anschlussstelle des Controllers.
 - 3) Klappen Sie den linken Teil des Controllers nach oben und verriegeln Sie das Telefon.



Ihren ROG Tessen anpassen

Schnelle Neuweisung der hinteren Tasten

1. Drücken Sie die ROG-Taste und eine der hinteren Tasten (M1/M2) gleichzeitig, und lassen Sie sie wieder los.
2. Warten Sie, bis die LED schnell blau blinkt, und drücken Sie dann innerhalb von 10 Sekunden die Taste, die Sie der hinteren Taste neu zuweisen möchten.

HINWEIS: Nach der Wartezeit von 10 Sekunden kehrt die LED in den vorherigen Zustand zurück und die Einstellung wird beendet.

Weitere Anpassungen mit Armoury Crate

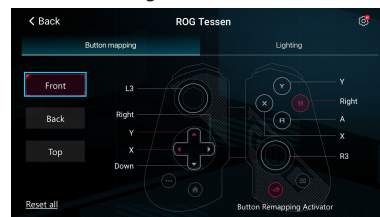
1. Scannen Sie den Code, um die Armoury Crate-App herunterzuladen und zu installieren.



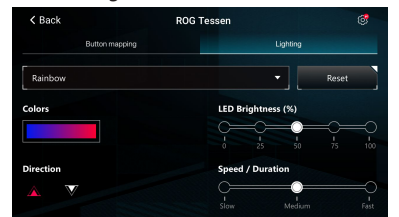
Armoury Crate APK
(für Benutzer in China)

2. Starten Sie Armoury Crate und befolgen Sie die Anweisungen, um Ihren ROG Tessen anzupassen.

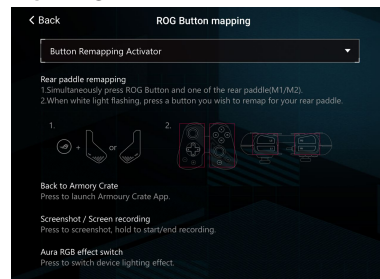
Tastenzuweisung



Beleuchtung



Anpassung über die ROG-Taste

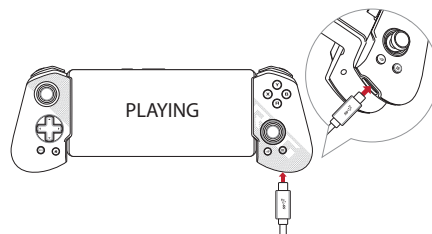


Gleichzeitig spielen und aufladen

Mit dem 18-W-Durchleitung-Schnellladeanschluss können Sie weiterspielen, ohne sich Gedanken über Ihren Telefonakku machen zu müssen.

HINWEISE:

- Der Controller enthält keinen Akku. Er kann über das Telefon oder über den Ladeanschluss mit Strom versorgt werden, wenn Ihr Smartphone aufgeladen wird.
- Die Ladegeschwindigkeit kann je nach Smartphone-Typ, Akkustand, verwendetem Kabel und Netzteil variieren.
- Verwenden Sie für eine optimale Schnellladung mit 18 W (9 V/2 A) ein USB-C-auf-USB-C-Kabel und ein Netzteil, das das Aufladen mit 18 W unterstützt. Andernfalls ist die Leistung auf maximal 5 W (5 V/1 A) begrenzt.
- Falls das Durchleitung-Aufladen nicht ausgeführt wird, führen Sie die folgenden Schritte durch: Entfernen Sie das Smartphone aus dem Controller. Schließen Sie zunächst das USB-C-Kabel an den Controller an und setzen Sie Ihr Smartphone danach wieder ein.
- Bestimmte Smartphones sind mit der Durchleitung-Ladefunktion möglicherweise nicht kompatibel.



Ruhezustand

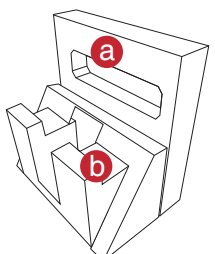
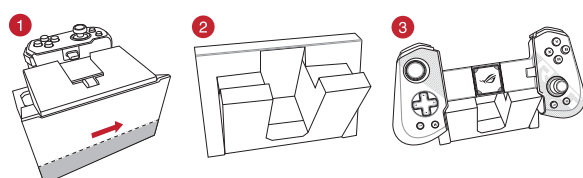
Wenn der Controller 5 Minuten lang inaktiv ist, wechselt er in den Ruhezustand, und die RGB-Beleuchtung schaltet sich automatisch aus, um den Akku Ihres Telefons zu schonen.

Um den Controller aufzuwecken, drücken Sie einfach eine beliebige Digitaltaste wie A, B, X, Y, das Steuerkreuz oder eine der L1/R1-Aktionstasten. Durch das Drücken der Analogtasten wie eine der L2/R2-Auslösetasten oder das Bewegen des linken/rechten Analogsticks wird der Controller jedoch nicht aktiviert.

Wiederverwendbarer Controller-Ständer

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Verpackung als Controller-Ständer wiederzuverwenden:

1. Trennen Sie den Controller-Ständer mit einem geeigneten Werkzeug entlang der gestrichelten Linie auf der Unterseite.
2. Entfernen Sie den Teil vom Ständer.
3. Stellen Sie den Controller auf den Ständer.





Foldable Mobile Gaming Controller ROG TESSEN

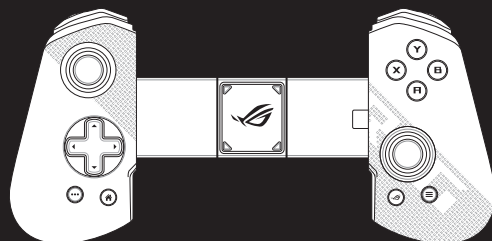


Quick Start Guide / 快速使用指南 (繁體中文) / 快速使用指南 (簡體中文) / クイックスタートガイド (JP) / 빠른 시작 설명서 (KR) / Guide de démarrage rapide (FR) / Schnellstartanleitung (DE) / Guida rapida (IT) / Краткое руководство (RU) / Guia de início rápido (PT:BR) / Beknopte handleiding (NL) / Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR) / Gyors üzembé helyezési útmutató (HU) / Стиле керівництво для початку експлуатації (UA) / Przewodnik szybkiego startu (PL) / Rychlý průvodce (CS) / Ghid de pornire rapidă (RO) / Snabbstartsguide (SE) / Stručný návod na spustenie (SK) / Quick Start-vejledning (DA) / Pikaopas (FI) / Hurtigstartveiledning (NO) / Guia de consulta rápida (PG) / (AR) دليل التشغيل السريع / (HB) מדרוך להתחלה מהירה

I22982
Prima Edizione
Febbraio 2024
Copyright © ASUSTeK Computer, Inc.
Tutti i diritti riservati.



Contenuto della confezione



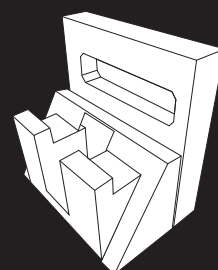
Controller di gioco per telefoni cellulari pieghevole ROG TESSEN



Pad di supporto in gomma



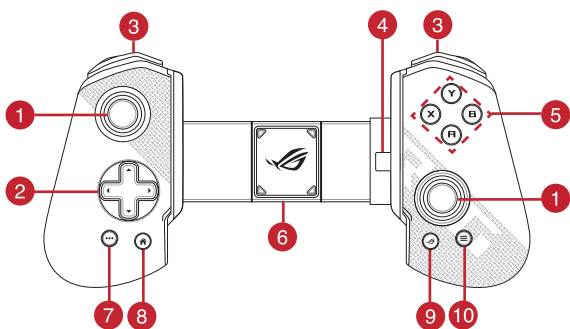
Documentazione tecnica



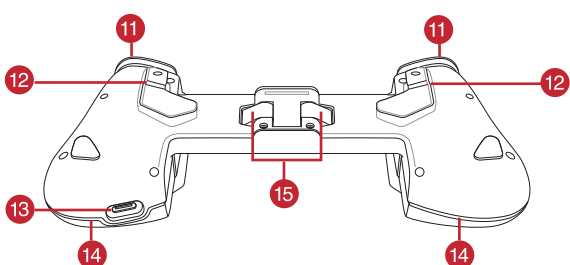
Controller riutilizzabile standard

Funzionalità del dispositivo

Vista dall'alto



Vista dal basso



- 1 Levetta analogica sinistra/destra cliccabile
- 2 Pad direzionale (D-Pad)
- 3 Bumper L1 / R1
- 4 Connettore USB-C*
- 5 Tasti azione (A, B, X, Y)
- 6 Pad di supporto in gomma
- 7 Tasto Opzioni
- 8 Tasto Home
- 9 Tasto ROG
- 10 Tasto Menu
- 11 Trigger L2 / R2
- 12 Paddle posteriori M1 / M2
- 13 Porta USB-C*
- 14 LED ROG Aura RGB
- 15 Cerniera pieghevole ROG

Installazione del telefono sul controller

Con l'innovativo design pieghevole ROG, è possibile installare facilmente il telefono sul controller senza il timore di danneggiare il connettore.

NOTA: Si possono selezionare i pad di supporto in gomma adeguati forniti con la confezione per usufruire della funzionalità plug-and-play senza rimuovere la cover del telefono.

Attenersi ai passaggi di seguito per installare il telefono sul controller:

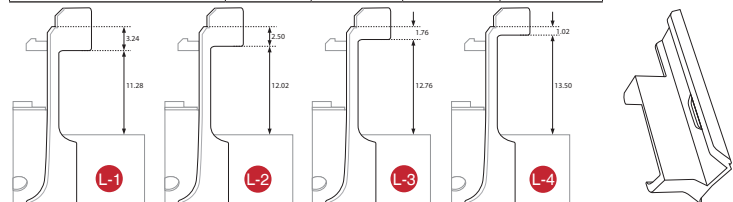
- (Opzionale) Utilizzare la tabella di seguito per misurare rapidamente lo spessore del telefono (con o senza cover) e selezionare i pad in gomma corretti sul lato sinistro e centrale. Se il telefono ha uno spessore maggiore di 11 mm, non è necessario installare il pad sul lato destro.

Pad sinistri

Spessore	L-1	L-2	L-3	L-4
Ideale per telefoni con uno spessore di	6.8mm	8.28mm	9.76mm	11.27mm
Gamma di applicazione (mm)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5

Pad destro

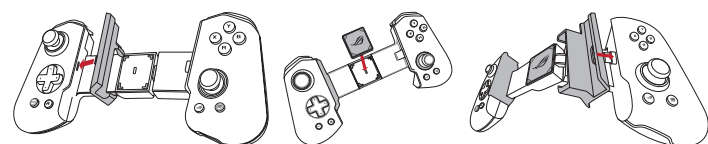
Per telefoni con uno spessore di < 11mm



- (Opzionale) Installare i pad in gomma sul controller:

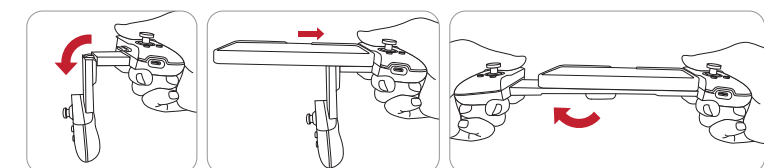
Allineare i fori (per i pad del lato sinistro e centrale) o il connettore USB-C* (per il pad del lato destro) sul controller per installare rispettivamente il pad in gomma. Al termine, premere tutti gli angoli per assicurarsi che i pad siano fissati saldamente.

NOTA: È possibile utilizzare una moneta o una carta per premere l'area accanto al connettore USB-C*.



- Installare il telefono (con o senza cover) sul controller:

- 1) Pieghere la parte sinistra del controller.
- 2) Inserire la porta USB-C* del telefono nel connettore USB-C* del controller.
- 3) Sollevare la parte sinistra del controller e bloccare il telefono.



Personalizzar ROG Tessen

Rimappatura immediata dei paddle posteriori

1. Premere contemporaneamente il tasto ROG e uno dei paddle posteriori (M1/M2), quindi rilasciarli.
2. Attendere che il LED lampeggi rapidamente in blu, quindi premere il tasto da riassegnare al paddle posteriore entro 10 secondi.

NOTA: Dopo un periodo di timeout di 10 secondi, il LED torna allo stato precedente e l'impostazione viene terminata.

Personalizzazione con Armoury Crate

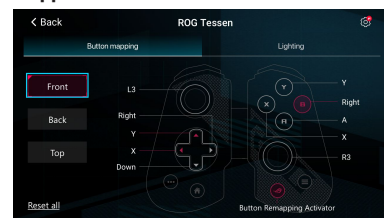
1. Eseguire la scansione del codice per scaricare e installare l'app Armoury Crate.



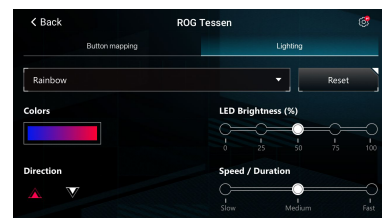
APK Armoury Crate (per utenti in Cina)

2. Avviare Armoury Crate e seguire le istruzioni per personalizzare ROG Tessen.

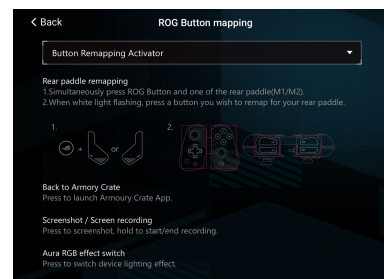
Mappatura dei tasti



Illuminazione



Personalizzazione del tasto ROG

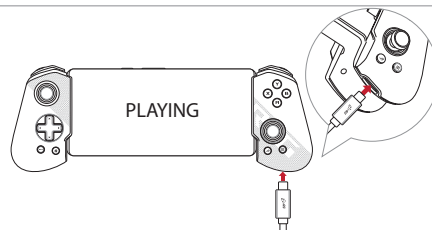


Giocare e caricare contemporaneamente

La porta di carica rapida pass-through da 18 W consente di continuare a giocare senza preoccuparsi della batteria del telefono.

NOTE:

- Il controller non contiene una batteria. Può essere alimentato dal telefono o dalla porta di carica quando il telefono è in carica.
- La velocità di carica potrebbe variare in base al tipo di telefono, al livello della batteria, al cavo e all'adattatore utilizzato.
- Per una carica rapida ottimale da 18 W (9 V/2 A), utilizza un cavo da USB-C* a USB-C* e un adattatore che supporti la carica da 18 W, altrimenti sarà limitata a un massimo di 5 W (5 V/1 A).
- Se la carica pass-through non funziona, provare i seguenti passaggi: rimuovere il telefono dal controller, collegare prima il cavo USB-C* al controller, quindi ricollegare il telefono.
- Alcuni telefoni cellulari potrebbero non essere compatibili con la funzione di carica pass-through.



Modalità sospensione

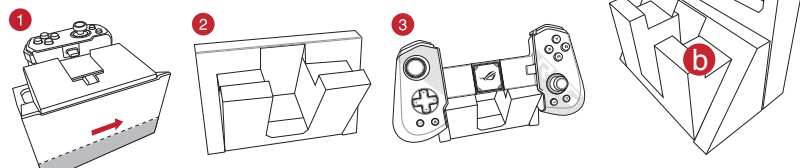
Quando il controller rimane inattivo per 5 minuti, entra in modalità sospensione per preservare la batteria del telefono e l'illuminazione RGB si spegne automaticamente.

Per riattivare il controller, basta premere un tasto digitale come ABXY, D-pad o bumper L1/R1. Tuttavia, premendo i tasti analogici come L2/R2 (trigger) o spostando le levette analogiche sinistra/destra non si attiva il controller.

Controller riutilizzabile standard

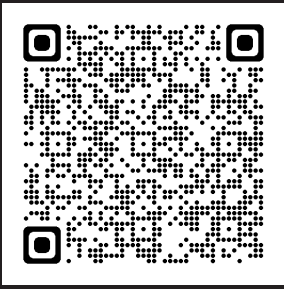
Attenersi ai passaggi di seguito per riutilizzare la confezione come supporto del controller:

1. Separare il supporto del controller lungo la linea tratteggiata sul fondo utilizzando uno strumento appropriato.
2. Rimuovere la parte a dal supporto.
3. Collocare il controller sul supporto.





Foldable Mobile Gaming Controller ROG TESSEN

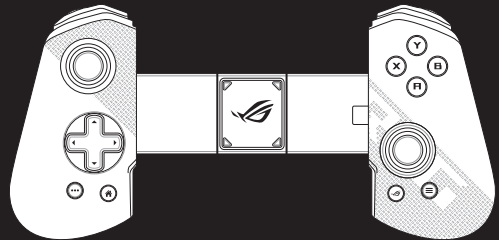


Quick Start Guide / 快速使用指南 (繁體中文) / 快速使用指南 (簡體中文) / クイックスタートガイド (JP) / 빠른 시작 설명서 (KR) / Guide de démarrage rapide (FR) / Schnellstartanleitung (DE) / Guida rapida (IT) / Краткое руководство (RU) / Guia de início rápido (PT:BR) / Beknopte handleiding (NL) / Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR) / Gyors üzembe helyezési útmutató (HU) / Стиле керівництво для початку експлуатації (UA) / Przewodnik szybkiego startu (PL) / Rychlý průvodce (CS) / Ghid de pornire rapidă (RO) / Snabbstartsguide (SE) / Stručný návod na spustenie (SK) / Quick Start-vejledning (DA) / Pikaopas (FI) / Hurtigstartvejledning (NO) / Guia de consulta rápida (PG) / (AR) دليل التشغيل السريع (HB) מדרוך להתחלה מהירה

J22982
初版
2024年2月
Copyright © ASUSTeK Computer Inc.
All Rights Reserved



パッケージ内容



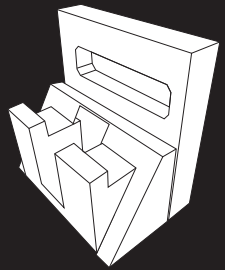
ROG TESSEN 本体



ゴム製サポートパッド



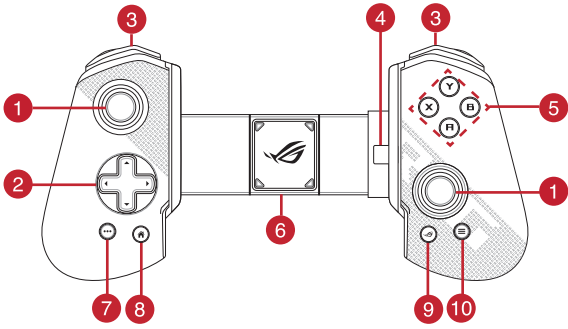
クイックスタートガイド / 製品保証書



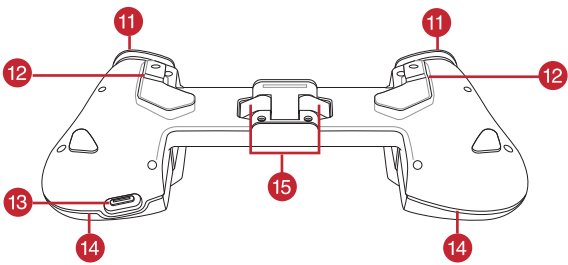
コントローラースタンド
(パッケージ再利用)

各部名称

上面



底面



- 1 アナログスティック/スティックボタン
- 2 方向キー (D パッド)
- 3 L1 / R1 バンパー
- 4 USB-C® コネクタ
- 5 ABXY ボタン
- 6 ゴム製サポートパッド
- 7 オプションボタン
- 8 HOME ボタン
- 9 ROG ボタン
- 10 メニューボタン
- 11 L2 / R2 トリガー
- 12 M1 / M2 背面パドル
- 13 USB-C® ポート (急速充電ポート)
- 14 ROG Aura RGB LED
- 15 ROG Foldable Hinge (折りたたみヒンジ)

スマートフォンを取り付ける

革新的な ROG Foldable Hinge により、コネクタを傷つけることなくスマートフォンにコントローラーを簡単に取り付けることができます。

ご参考: スマートフォンのケースを取り外すことなくシームレスに接続するためには、お使いのスマートフォンのサイズ(ケースを含む)に合ったゴム製サポートパッドをお選びください。

以下の手順に従ってスマートフォンを取り付けます:

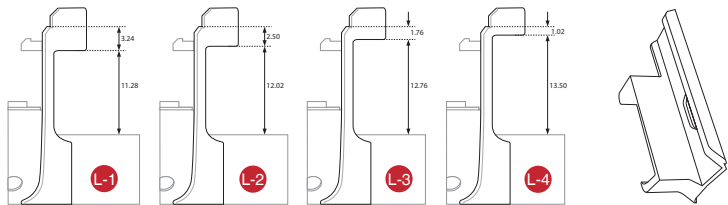
1. 下表を参考に、お使いのスマートフォンの厚さに合ったゴム製サポートパッドを用意します。厚さが 11mm を超える場合は、右パッドを取り付ける必要はありません。

左パッド

厚さ	L-1	L-2	L-3	L-4
最適なスマートフォンの厚さ	6.8mm	8.28mm	9.76mm	11.27mm
装着可能範囲	6~7.5mm	7.5~9mm	9~10.5mm	10.5~13.5mm

右パッド

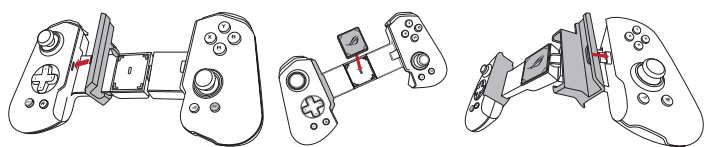
スマートフォンの厚さ	11mm未満
------------	--------



2. 必要に応じて、ゴム製サポートパッドをコントローラーに取り付けます:

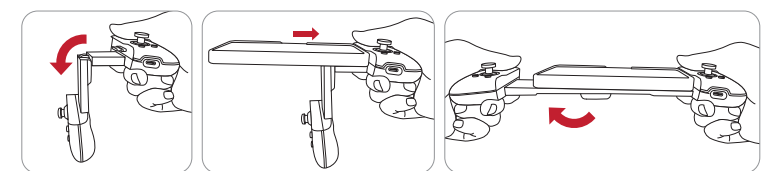
左コントローラーと折りたたみヒンジ部のガイド穴、右コントローラーの USB-C® コネクタに位置を合わせ、ゴム製サポートパッドを取り付けます。サポートパッドの四角を押して、正しく取り付けられていることを確認します。

ご参考: 硬貨やカードなどを使用して、USB-C® コネクタ周辺をしっかりと押し込んで取り付けてください。



3. コントローラーにスマートフォンを取り付けます:

- 1) 右コントローラーを持ち、ヒンジを折りたたみます。
- 2) スマートフォンを右コントローラーの USB-C® コネクタに接続します。
- 3) 左コントローラーを引き上げ、スマートフォンを固定します。



設定のカスタマイズ

オンザフライで背面パドルに割り当てる

1. 設定したい背面パドル (M1 または M2) と ROG ボタンを同時に押し、離します。
2. LED が青色に素早く点滅します。10 秒以内に背面パドルに割り当てたいボタンを押します。

ご参考: 10 秒が経過すると LED は元の状態に戻り、設定は終了します。

Armoury Crate で設定をカスタマイズする

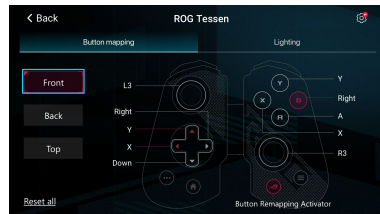
1. スマートフォンで二次元コードをスキャンして、Armoury Crate アプリをインストールします。



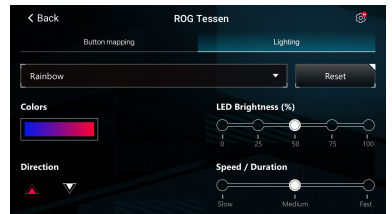
Armoury Crate APK
(中国ユーザー向け)

2. Armoury Crate アプリを起動し、画面に表示される指示に従って設定をカスタマイズします。

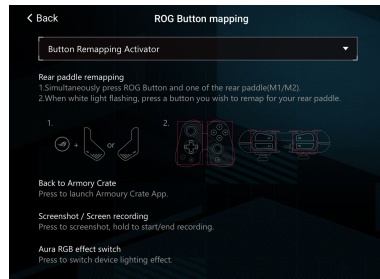
ボタンの割り当て



照明



ROG ボタンの割り当て

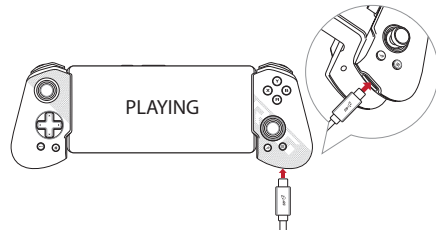


充電しながらゲームをプレイする

本製品は 18W パスルー充電に対応した急速充電ポートを搭載しており、スマートフォンの充電残量を気にすることなく、思う存分ゲームをプレイすることができます。

ご注意:

- 本製品にはバッテリーは内蔵されておりません。電力はスマートフォンから、充電中は USB-C® ポート (急速充電ポート) から給電されます。
- ご使用になる環境によって、供給される電力が異なります。
- 18W (9V/2A) 急速充電を行うには、急速充電に対応したスマートフォン、USB-C® ケーブル、電源アダプターが必要です。対応していない場合、充電性能は最大 5W (5V/1A) に制限されます。
- パスルー充電を行えない場合は、コントローラーからスマートフォンを取り外し、USB-C® ケーブルをコントローラーに接続してからスマートフォンの再接続をお試しください。
- お使いのスマートフォンによっては、パスルー充電に対応していない場合があります。



スリープモード

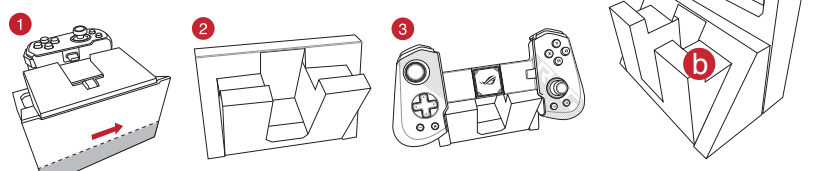
何も操作しないまま 5 分間経過すると、スマートフォンのバッテリー消費を抑えるためにコントローラーは自動的に LED を消灯し、スリープモードに移行します。

スリープモード中に、ABXY ボタン、方向キー (D パッド)、L1 / R1 バンパーなどのデジタル入力ボタンを押すことでスリープモードを解除することができます。ただし、L2 / R2 トリガーなどのアナログ入力ボタン、左右アナログスティックではスリープモードは解除されません。

再利用可能なパッケージ

本製品のパッケージはコントローラースタンドとして再利用することができます。

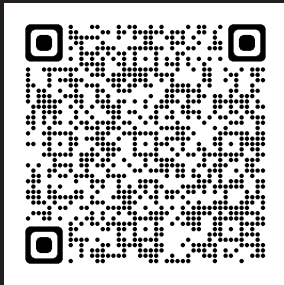
1. ハサミやカッターなどを使用して、コントローラースタンドをパッケージ底面の点線に沿って切り離します。
2. パーツ a をスタンドから取り外します。
3. コントローラーをスタンドに置くことができます。





Складной мобильный игровой геймпад

ROG TESSEN

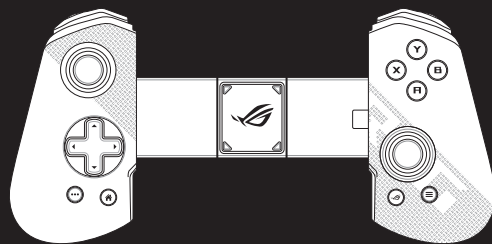


Краткое руководство

R22982
Первое издание
Февраль 2024
Copyright © ASUSTeK Computer Inc.
Все права защищены



Комплект поставки



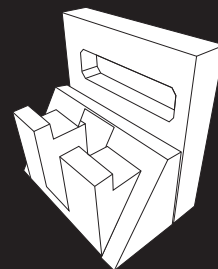
Складной мобильный игровой геймпад ROG TESSEN



Резиновые накладки



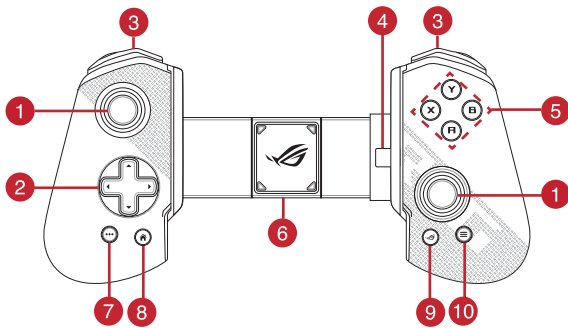
Техническая документация



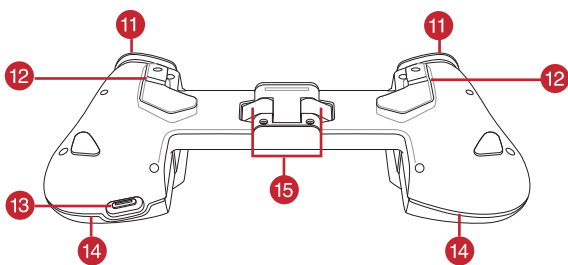
Подставка для геймпада

Функции устройства

Вид сверху



Вид снизу



- | | |
|--|---------------------------|
| 1 Нажимаемые левый/правый аналоговые джойстики | 9 Кнопка ROG |
| 2 Крестовина (D-Pad) | 10 Кнопка меню |
| 3 Бамперы L1/R1 | 11 Триггеры L2/R2 |
| 4 Разъем USB-C | 12 Задние кнопки M1/M2 |
| 5 Кнопки действий (A, B, X, Y) | 13 Разъем USB-C |
| 6 Резиновая накладка | 14 Индикатор ROG Aura RGB |
| 7 Кнопка опций | 15 Складное крепление |
| 8 Кнопка Home | |

Установка телефона на геймпад

Благодаря инновационному складному дизайну можно легко установить телефон на геймпад, не опасаясь повредить разъем.

ПРИМЕЧАНИЕ: Можно выбрать подходящие резиновые накладки, поставляемые в комплекте, чтобы пользоваться функциями геймпада, не снимая чехол с телефона.

Для установки телефона на геймпад выполните следующие действия:

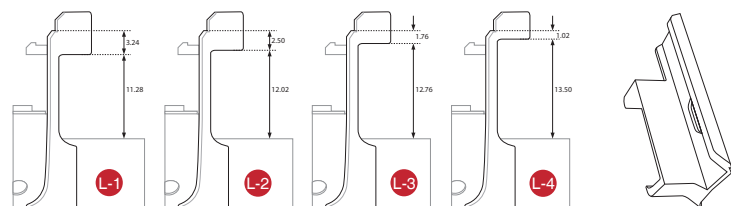
- (Опционально) Используйте приведенную ниже таблицу для измерения толщины телефона (с чехлом или без него) и выбрать левую и центральную резиновые накладки. Если толщина телефона превышает 11 мм, нет необходимости в установке правой накладки.

Левые накладки

Толщина	L-1	L-2	L-3	L-4
Лучше всего подходит для телефона толщиной	6,8 мм	8,28 мм	9,76 мм	11,27 мм
Область применения (мм)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5

Правая накладка

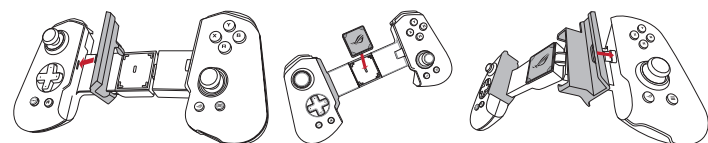
Для телефона толщиной < 11мм



- (Опционально) Установите на контроллер резиновые накладки:

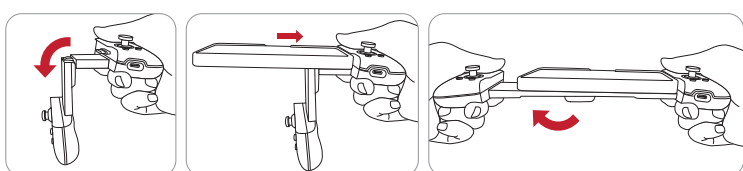
Для установки резиновой накладки совместите отверстия (для левой и центральной накладки) или разъем USB-C (для правой накладки) на геймпаде. Когда закончите, нажмите на все углы для надежного закрепления накладки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для нажатия на область рядом с разъемом USB-C можно использовать монету или карту.



- Установите телефон (с чехлом или без него) на геймпад:

- Сложите левую часть геймпада.
- Вставьте порт USB-C телефона в разъем USB-C на геймпаде.
- Поднимите левую часть геймпада и закрепите телефон.



Настройка устройства

Переназначение задней кнопки на ходу

- Нажмите и отпустите кнопку ROG вместе с одной из задних кнопок (M1/M2).
- Подождите, пока индикатор не начнет быстро мигать синим цветом, затем в течение 10 секунд нажмите кнопку, которую нужно переназначить на заднюю кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: По истечении периода ожидания в 10 секунд индикатор вернется в предыдущее состояние и настройка будет прекращена.

Настройка с помощью Armoury Crate

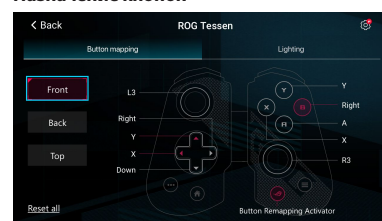
- Отсканируйте код для загрузки и установки приложения Armoury Crate.



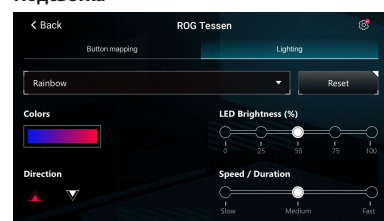
Armoury Crate APK
(для китайских пользователей)

- Запустите Armoury Crate и следуйте инструкциям для настройки ROG Tessen.

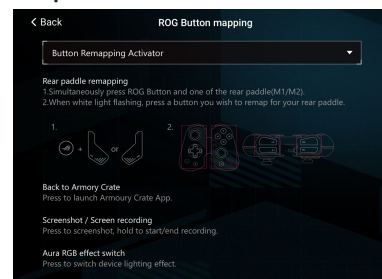
Назначение кнопок



Подсветка



Настройка кнопки ROG

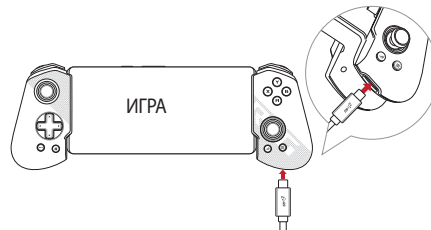


Зарядка во время игры

Порт быстрой зарядки мощностью 18 Вт позволяет продолжать играть, не беспокоясь о заряде аккумулятора телефона.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Геймпад не оснащен аккумулятором. Он может получать питание от телефона или от зарядного порта при зарядке телефона.
- Скорость зарядки может отличаться в зависимости от типа телефона, уровня заряда батареи, кабеля и используемого адаптера.
- Для быстрой зарядки мощностью 18 Вт (9 В/2 А) используйте кабель USB-C на USB-C и адаптер, поддерживающий мощность 18 Вт, в противном случае максимальная мощность будет ограничена 5 Вт (5 В/1 А).
- Если зарядка не работает, попробуйте выполнить следующие действия: извлеките телефон из геймпада, подключите кабель USB-C к геймпаду, затем установите телефон.
- Некоторые мобильные телефоны могут быть несовместимы с функцией зарядки.



Спящий режим

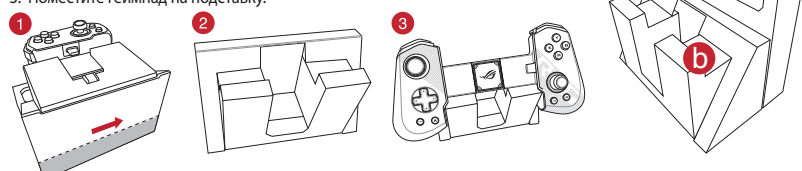
Если геймпад бездействует в течение 5 минут, он переходит в спящий режим в целях экономии заряда аккумулятора телефона, а RGB-подсветка автоматически выключается.

Для активации геймпада, просто нажмите любую цифровую клавишу, например, ABXY, крестовину или бампер L1/R1. Однако нажатие аналоговых клавиш, например L2/R2 (триггеры) или перемещение левого/правого аналоговых джойстиков не активирует геймпад.

Использование подставки геймпада

Для использования упаковки в качестве подставки для геймпада выполните следующие действия:

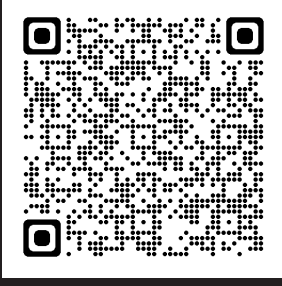
- Используя соответствующий инструмент, отделите подставку геймпада по пунктирной линии внизу.
- Снимите с подставки часть **a**.
- Поместите геймпад на подставку.





Foldable Mobile Gaming Controller

ROG TESSEN



Quick Start Guide / 快速使用指南 (繁體中文) / 快速使用指南 (簡體中文) / クイックスタートガイド (JP) / 빠른 시작 설명서 (KR) / Guide de démarrage rapide (FR) / Schnellstartanleitung (DE) / Guida rapida (IT) / Краткое руководство (RU) / Guia de início rápido (PT:BR) / Beknopte handleiding (NL) / Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR) / Gyors üzembe helyezési útmutató (HU) / Стиле керівництво для початку експлуатації (UA) / Przewodnik szybkiego startu (PL) / Rychlý průvodce (CS) / Ghid de pornire rapidă (RO) / Snabbstartsguide (SE) / Stručný návod na spustenie (SK) / Quick Start-vejledning (DA) / Pikaopas (FI) / Hurtigstartveiledning (NO) / Guia de consulta rápida (PG) / (AR) دليل التشغيل السريع / מדרוך להתחלה מהירה (HB)

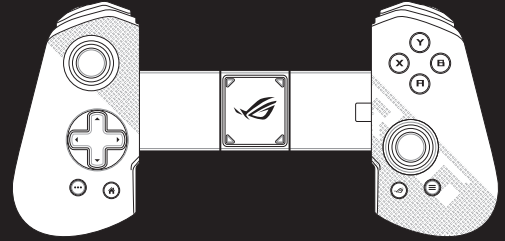
ARB22982

الإصدار الأول

2024 مارس

ASUSTek COMPUTER INC. حقوق الطبع والنشر لعام © محفوظة لشركة. جميع الحقوق محفوظة

ASUS



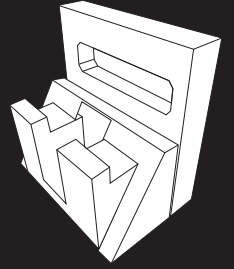
متحكم الألعاب المحمول القابل للطي ROG TESSEN



لوحات الدعم المطاطية



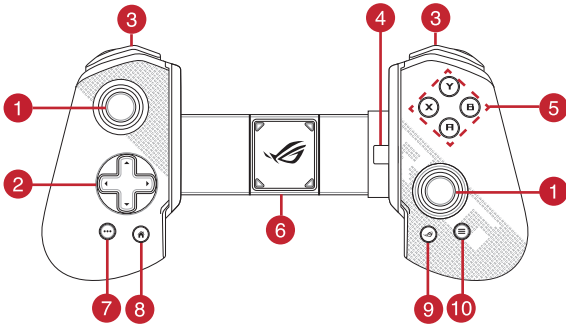
المستندات القنبية



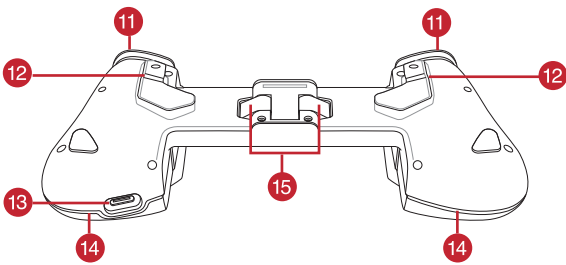
حامل المتحكم القابل لإعادة الاستخدام

مميزات الجهاز

المنظر العلوي



المنظر السفلي



- | | | | | | | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|----------------------------|------------------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------------|
| 1 عصا تناظرية يمينى إيسرى قابلة للفتح | 2 لوحة توجيهية (لوحة رقمية) | 3 مصدات L1 / R1 | 4 موصل USB-C® | 5 أزرار إجرائية (A, B, X, Y) | 6 لوحة الدعم المطاطية | 7 زر الخيارات | 8 زر Home (الشاشة الرئيسية) |
| 9 زر ROG | 10 زر القائمة | 11 زنادات تشغيل L2 / R2 | 12 عصى قيادة خلفية M1 / M2 | 13 منفذ USB-C® | 14 ROG Aura RGB LED | 15 منفصلة قابلة للطي للطي | |

تثبيت هاتفك على المتحكم

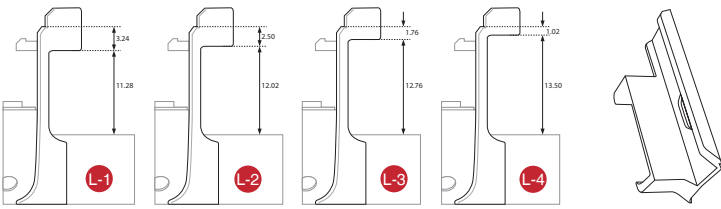
من خلال تصميم ROG المبتكر القابل للطي، يمكنك تثبيت هاتفك بلا عناء على المتحكم من دون الخوف من تلف الموصل.

ملاحظة: يمكنك تحديد لوحات الدعم المطاطية المناسبة التي ترفق مع عبوتك للاستمتاع بوظيفة توصيل وتشغيل سلس من دون إزالة حاوية هاتفك.

اتبع الخطوات أدناه لتثبيت هاتفك بالمتحكم.

1. (اختياري) استخدم المخطط أدناه لقياس سمك هاتفك بسرعة (بحاوية الهاتف أو بدونها) وحدد اللوحات المطاطية المركزية ولوحات الجانب الأيسر الصحيحة. إذا كان هاتفك أكثر سمكاً من 11 مم، فمن الضروري تثبيت لوحة الجانب الأيمن.

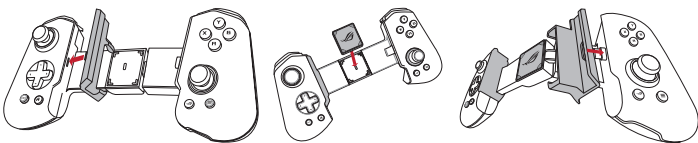
اللوحة اليسرى	السمك	L-4	L-3	L-2	L-1
الأفضل لهاتف بسمك	6.8 مم	8.28 مم	9.76 مم	11.27 مم	10.5~13.5
نطاق الاستعمال (مم)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5	



2. (اختياري) ثبت اللوحات المطاطية بالمتحكم.

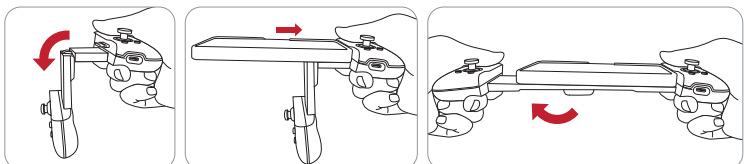
واز الثقوب (للوحات المركزية ولوحات الجانب الأيسر) أو موصل USB-C® (للوحات الجانب الأيمن) الموجودة على المتحكم لتثبيت اللوحة المطاطية على التوالي. عند القيام بذلك، اضغط على كل الجوانب لتتأكد من أن اللوحات مثبتة بإحكام.

ملاحظة: يمكنك استخدام عملة معدنية أو بطاقة للضغط على المنطقة الموجودة بجانب موصل USB-C®.



3. ثبت هاتفك (بحاوية الهاتف أو بدونها) بالمتحكم.

1. قم بطي الجزء الأيسر من المتحكم.
2. أدخل منفذ USB-C® الخاص بهاتفك بموصل USB-C® الموجود على المتحكم.
3. اقلب الجزء الأيسر من المتحكم للأعلى وأغلق الهاتف.



تخصيص جهاز ROG Tessen

إعادة تخطيط عصى القيادة الخلفية أثناء التشغيل

1. اضغط على زر ROG وعلى إحدى عصى القيادة الخلفية (M1/M2) معاً ثم حررهما.
2. انتظر حتى يومض LED باللون الأزرق بسرعة، ثم اضغط على الزر الذي تود أن تعيد تعيينه لعصى القيادة الخلفية في 10 ثوانٍ.

ملاحظة: بعد انتهاء فترة 10 ثوانٍ، سيعود مؤشر LED للحالة السابقة وسيتمهي الإعداد.

التخصيص مع Armoury Crate

1. امسح الكود لتحميل تطبيق Armoury Crate وتثبيته.

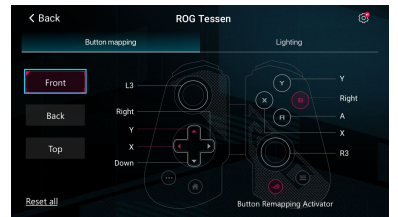


Armoury Crate APK (للمستخدمين في الصين)

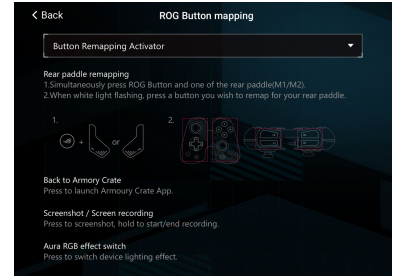


2. ابدأ تشغيل Armoury Crate واتبع التعليمات لتخصيص ROG Tessen.

تخطيط الأزرار



تخصيص زر ROG

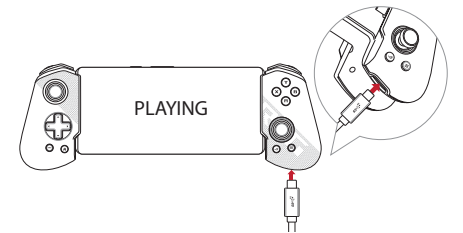


اللعب والشحن في نفس الوقت

يتيح لك منفذ الشحن السريع الممروري بقوة 18 وات الاستمرار في اللعب دون القلق بشأن بطارية هاتفك.

ملاحظات:

- المتحكم لا يتضمن بطارية. يمكن أن تمده بالبطاقة من خلال الهاتف، أو من خلال منفذ الشحن أثناء شحن الهاتف.
- قد تختلف سرعة الشحن حسب نوع الهاتف، ومستوى البطارية، والكيل، والمهاني المستخدم.
- لشحن سريع أمثل بقوة 18 وات (9 فولت/2 أمبير)، استخدم كبل USB-C® إلى USB-C® ومهالي يدعم شحن 18 وات، وإلا سيكون محدوداً لحد أقصى يقدر بـ 5 وات (5 فولت/1 أمبير).
- إذا كان الشحن الممروري لا يعمل، فحاول اتباع الخطوات التالية: انزع الهاتف من المتحكم، وصل كبل USB-C® بالمتحكم أولاً، ثم أعد توصيل هاتفك.
- قد لا تتوافق هواتف محمولة معينة مع وظيفة الشحن الممروري.



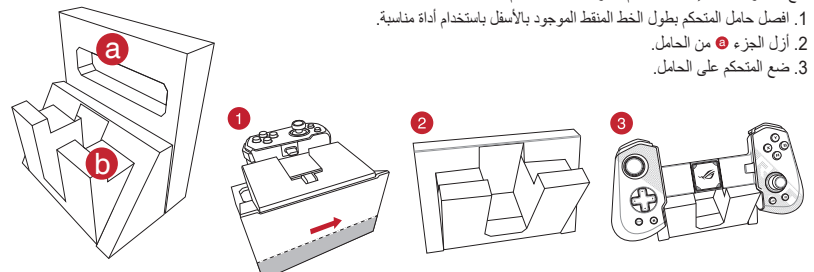
وضع سكون

عندما يكون المتحكم في وضع السكون لمدة 5 دقائق، سيدخل في وضع السكون للحفاظ على بطارية الهاتف، وستطفئ إضاءة RGB تلقائياً. لتنشيط المتحكم؛ اضغط على أي مفتاح رقمي مثل ABXY، أو لوحة D أو المصد L1/R1. مع ذلك، فالضغط على المفاتيح التناظري مثل L2/R2 (بإحداثيات التشغيل) أو تحريك العصى التناظرية اليسرى/اليمنى لن ينشط المتحكم.

حامل المتحكم القابل لإعادة الاستخدام

اتبع الخطوات أدناه لإعادة استخدام العبوة كحامل للمتكم:

1. أفضل حامل المتحكم بطول الخط المنقط الموجود بالأسفل باستخدام أداة مناسبة.
2. أزل الجزء ① من الحامل.
3. ضع المتحكم على الحامل.





Foldable Mobile Gaming Controller ROG TESSEN

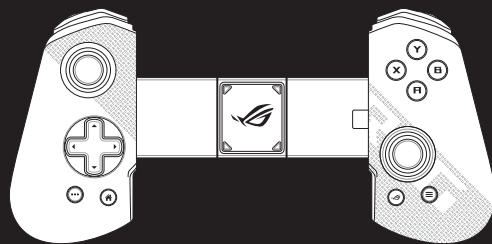


Quick Start Guide / 快速使用指南 (繁體中文) / 快速使用指南 (簡體中文) / クイックスタートガイド (JP) / 빠른 시작 설명서 (KR) / Guide de démarrage rapide (FR) / Schnellstartanleitung (DE) / Guida rapida (IT) / Краткое руководство (RU) / Guia de início rápido (PT:BR) / Beknopte handleiding (NL) / Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR) / Gyors üzembé helyezési útmutató (HU) / Стисле керівництво для початку експлуатації (UA) / Przewodnik szybkiego startu (PL) / Rychlý průvodce (CS) / Ghid de pornire rapidă (RO) / Snabbstartsguide (SE) / Stručný návod na spustenie (SK) / Quick Start-vejledning (DA) / Pikaopas (FI) / Hurtigstartveiledning (NO) / Guia de consulta rápida (PG) / (AR) دليل التشغيل السريع / (HB) מדרוך להתחלה מהירה

BP22982
Primeira Edição
Março 2024
Direitos Autorais © ASUSTeK Computer Inc.
Todos os Direitos Reservados.



Conteúdos da embalagem



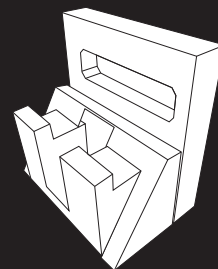
Controle para jogos dobrável portátil ROG TESSEN



Pads de suporte de borracha



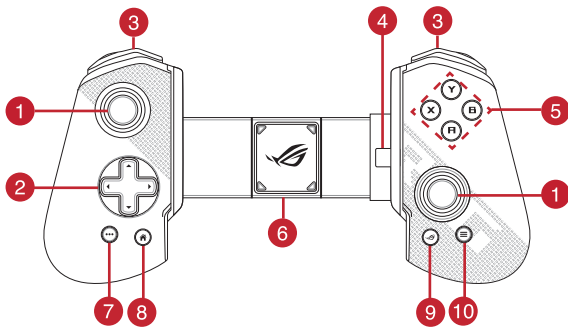
Documentos técnicos



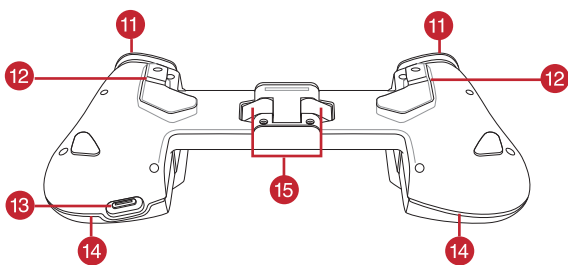
Suporte reutilizável para o controle

Características do Dispositivo

Vista superior



Vista Inferior



- 1 Analógico esquerdo/direito clicável
- 2 Direcional D-pad (D-Pad)
- 3 LBumpers L1/R1
- 4 Conector de USB-C*
- 5 Botões de ação (A, B, X, Y)
- 6 Almofada de suporte de borracha
- 7 Botão Options
- 8 Botão Home
- 9 Botão ROG
- 10 Botão Menu
- 11 Gatilhos L2/R2
- 12 Paddles M1/M2
- 13 Porta USB-C*
- 14 LED ROG Aura RGB
- 15 Dobradiça dobrável ROG

Instalando seu telefone no controle

Com o design dobrável inovador da ROG, você pode instalar seu telefone no controle sem medo de danificar o conector.

NOTA: Você pode selecionar almofadas de suporte de borracha adequadas que acompanham a embalagem para desfrutar da funcionalidade plug and play perfeita sem remover a capa do telefone.

Siga as etapas abaixo para instalar seu telefone no controle:

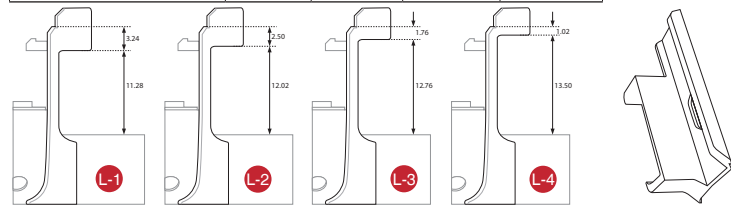
- (Optional) Use a tabela abaixo para medir rapidamente a espessura de seu telefone (com ou sem capa) e selecione as almofadas de borracha corretas do lado esquerdo e central. Se o seu telefone tiver mais de 11 mm de espessura, não será necessário instalar a almofada do lado direito.

Almofadas da esquerda

Grossura	L-1	L-2	L-3	L-4
Melhor para telefone com espessura de	6.8mm	8.28mm	9.76mm	11.27mm
Faixa de aplicação (mm)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5

Almofada da direita

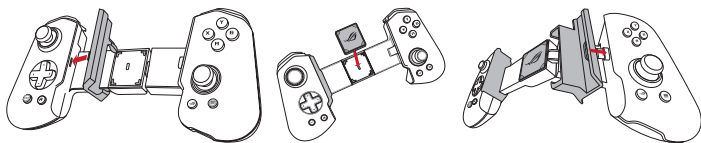
Para telefone com espessura de < 11 mm



- (Optional) Instale as almofadas de borracha no controle:

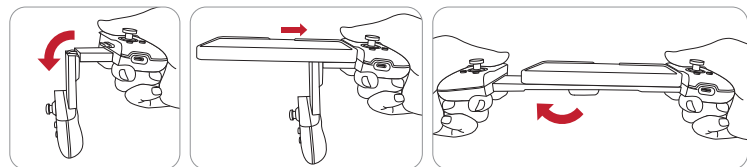
Alinhe os orifícios (para as almofadas do lado esquerdo e central) ou o conector USB-C* (para as almofadas do lado direito) no controle para instalar a almofada de borracha, respectivamente. Quando terminar, pressione todos os cantos para garantir que as almofadas estejam firmemente fixadas.

NOTA: Você pode usar uma moeda ou cartão para pressionar a área ao lado do conector USB-C*.



- Instale seu telefone (com ou sem capa) no controle:

- Dobre a parte esquerda do controle.
- Insira a porta USB-C* do seu telefone no conector USB-C* do controle.
- Levante a parte esquerda do controle e trave o telefone.



Personalizando seu ROG Tessen

Remapeamento dos paddles traseiros em tempo real

- Pressione o botão ROG e um dos paddles traseiros (M1/M2) simultaneamente e depois solte.
- Aguarde até que o LED pisque em azul rapidamente e pressione o botão que deseja reatribuir ao paddle traseiro em 10 segundos.

NOTA: Após um período de tempo limite de 10 segundos, o LED retornará ao estado anterior e a configuração será encerrada.

Personalizando com Armoury Crate

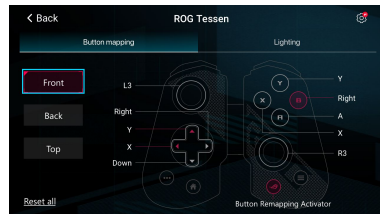
- Escanee o código para baixar e instalar o aplicativo Armoury Crate.



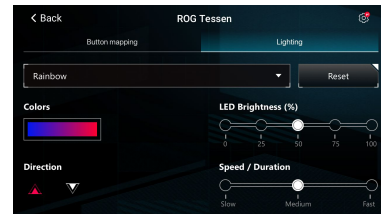
Armoury Crate APK (para usuários da China)

- Inicie o Armoury Crate e siga as instruções para personalizar seu ROG Tessen.

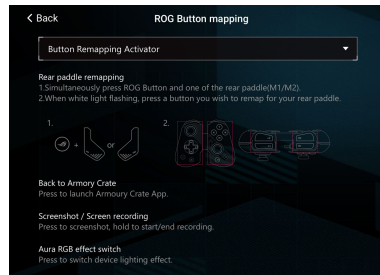
Mapeamento de botões



Iluminação



Personalização do botão ROG

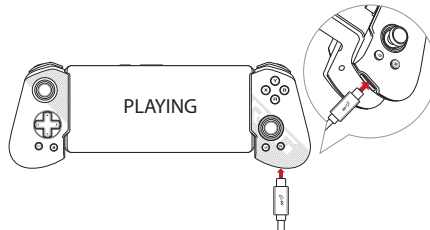


Jogando e carregando simultaneamente

A porta de carregamento rápido de 18 W permite que você continue jogando sem se preocupar com a bateria do telefone.

NOTAS:

- O controle não contém bateria. Ele pode ser alimentado pelo telefone ou pela porta de carregamento quando o telefone estiver carregando.
- A velocidade de carregamento pode variar dependendo do tipo de telefone, nível da bateria, cabo e adaptador usado.
- Para um carregamento rápido ideal de 18W (9 V/2 A), use um cabo USB-C* para USB-C* e um adaptador que suporte carregamento de 18W, caso contrário, será limitado a um máximo de 5W (5V/1A).
- Se o carregamento direto (pass-through) não estiver funcionando, tente as seguintes etapas: remova o telefone do controle, conecte primeiro o cabo USB-C* ao controle e depois reconecte o telefone.
- Alguns telefones móveis podem não ser compatíveis com a função de carregamento pass-through.



Modo de suspensão

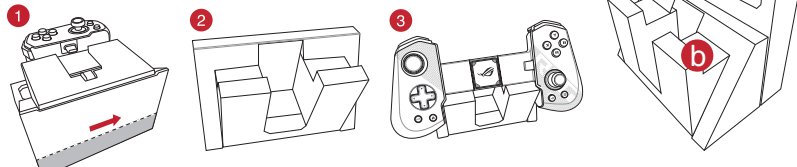
Quando o controle ficar inativo por 5 minutos, ele entrará no modo de suspensão para preservar a bateria do telefone e a iluminação RGB será desligada automaticamente.

Para ativar o controlador, basta pressionar qualquer botão digital, como ABXY, Direcional D-pad ou bumper L1/R1. No entanto, pressionar os botões analógicos como L2/R2 (gatilhos) ou mover os manipuladores analógicos para a esquerda/direita não ativará o controle.

Suporte reutilizável para o controle

Siga as etapas abaixo para reutilizar a embalagem como suporte do controle:

- Separe o suporte do controle ao longo da linha pontilhada na parte inferior usando uma ferramenta apropriada.
- Remova a parte do suporte.
- Coloque o controle no suporte.





Foldable Mobile Gaming Controller ROG TESSEN

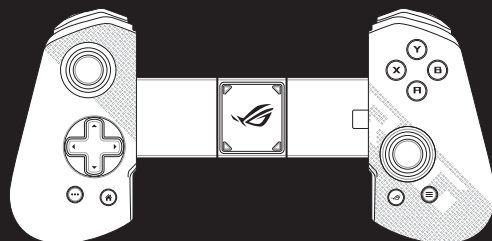


Quick Start Guide / 快速使用指南 (繁體中文) / 快速使用指南 (簡體中文) / クイックスタートガイド (JP) / 빠른 시작 설명서 (KR) / Guide de démarrage rapide (FR) / Schnellstartanleitung (DE) / Guida rapida (IT) / Краткое руководство (RU) / Guia de início rápido (PT:BR) / Beknopte handleiding (NL) / Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR) / Gyors üzembe helyezési útmutató (HU) / Стиле керівництво для початку експлуатації (UA) / Przewodnik szybkiego startu (PL) / Rychlý průvodce (CS) / Ghid de pornire rapidă (RO) / Snabbstartsguide (SE) / Stručný návod na spustenie (SK) / Quick Start-vejledning (DA) / Pikaopas (FI) / Hurtigstartvejledning (NO) / Guia de consulta rápida (PG) / (AR) دليل التشغيل السريع / (HB) מדרוך להתחלה מהירה

CZ22982
První Edice
Březen 2024
Copyright © ASUSTeK Computer Inc.
Všechna práva vyhrazena



Obsah krabice



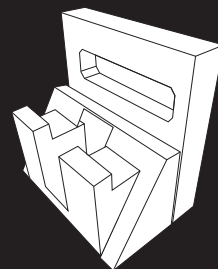
Skládací mobilní herní ovladač ROG TESSEN



Gumové opěrné podložky



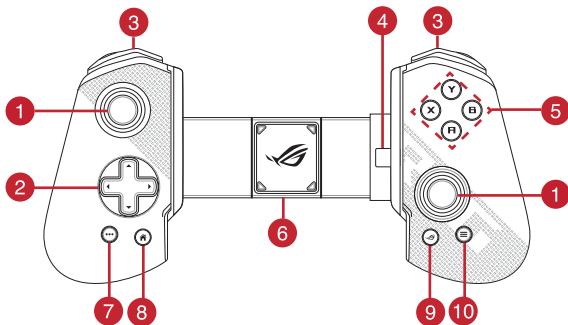
Technická dokumentace



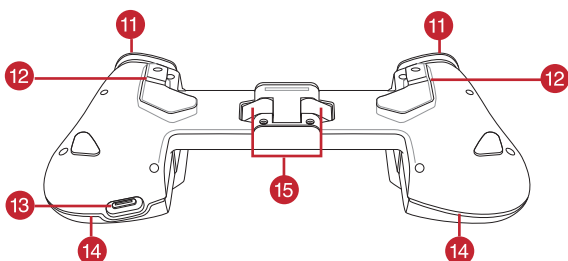
Opakovaně použitelný stojánek ovladače

Vlastnosti zařízení

Pohled shora



Pohled zdola



- 1 Klikací levá/pravá analogová páčka
- 2 Směrová podložka (směrový ovladač)
- 3 Tlačítka L1/R1
- 4 Konektor USB-C®
- 5 Akční tlačítka (A, B, X, Y)
- 6 Gumová opěrná podložka
- 7 Tlačítko Možnosti
- 8 Tlačítko Domů
- 9 Tlačítko ROG
- 10 Tlačítko nabíječky
- 11 Spouště L2/R2
- 12 Zadní páčky M1/M2
- 13 Port USB-C®
- 14 LED osvětlení ROG Aura RGB
- 15 Skládací závěs ROG

Instalace telefonu do ovladače

Díky inovativnímu skládacímu designu ROG můžete telefon bez námahy nainstalovat na ovladač, aniž byste se museli obávat poškození konektoru.

POZNÁMKA: Můžete si vybrat odpovídající gumové podložky, které byly dodány s vaším produktem, abyste si mohli užívat bezproblémové funkce plug and play, aniž byste museli sundávat pouzdro telefonu.

Při instalaci telefonu do ovladače postupujte podle následujících kroků:

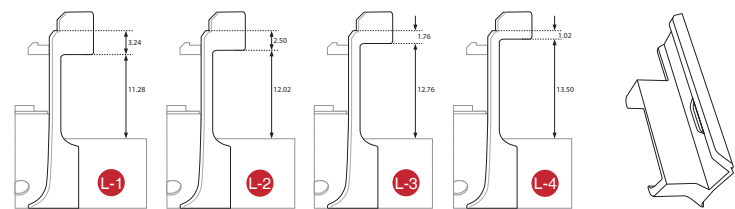
- (Volitelný) Podle níže uvedené tabulky rychle změňte tloušťku telefonu (s pouzdem na telefon nebo bez něj) a vyberte správné gumové podložky na levou stranu a doprostřed. Pokud je váš telefon silnější než 11 mm, není nutné instalovat podložku na pravé straně.

Levé podložky

Tloušťka	L-1	L-2	L-3	L-4
Nejlepší pro telefon o tloušťce	6.8mm	8.28mm	9.76mm	11.27mm
Rozsah použití (mm)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5

Pravá podložka

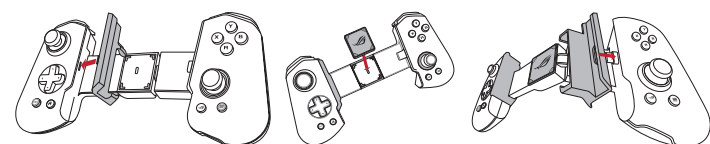
Pro telefon o tloušťce	< 11mm
------------------------	--------



- (Volitelný) Nainstalujte gumové podložky do ovladače:

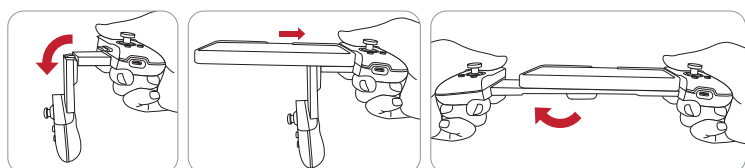
Zarovnejte otvory (pro levou a středovou podložku) nebo konektor USB-C® (pro pravou podložku) na ovladači a nainstalujte pryžovou podložku. Po dokončení stiskněte všechny rohy, abyste se ujistili, že jsou podložky pevně zajištěny.

POZNÁMKA: Pomocí mince nebo karty stiskněte oblast vedle konektoru USB-C®.



- Nainstalujte telefon (s pouzdem nebo bez něj) do ovladače:

- 1) Sklopte levou část ovladače.
- 2) Zapojte port USB-C® telefonu do konektoru USB-C® na ovladači.
- 3) Vyklopte levou část ovladače a zajištěte telefon.



Přizpůsobení ovladače ROG Tessen

Rychlé přemapování zadních páček

- Stiskněte současně tlačítko ROG a jednu ze zadních páček (M1/M2) a poté uvolněte.
- Počkejte, až kontrolka LED začne rychle blikat modře, a potom během 10 sekund stiskněte tlačítko, které chcete přiřadit zadní páčce.

POZNÁMKA: Po uplynutí časového limitu 10 sekund se kontrolka LED vrátí do předchozího stavu a nastavování bude ukončeno.

Přizpůsobení pomocí aplikace Armoury Crate

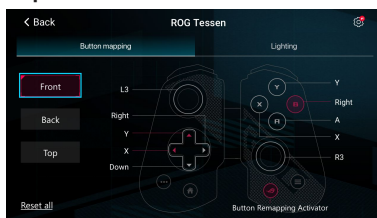
- Naskenujte kód a stáhněte si a nainstalujte aplikaci Armoury Crate.



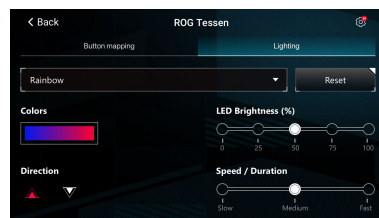
Armoury Crate APK
(pro uživatele v Číně)

- Spusťte aplikaci Armoury Crate a podle pokynů přizpůsobte ovladač ROG Tessen.

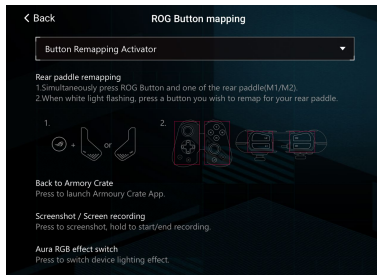
Mapování tlačítek



Osvětlení



Přizpůsobení tlačítka ROG

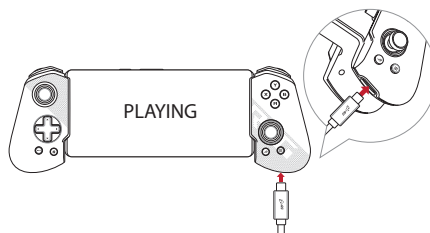


Hraní a nabíjení současně

Průchozí port 18 W pro rychlé nabíjení vám umožní hrát bez obav o baterii telefonu.

POZNÁMKY:

- Ovladač neobsahuje baterii. Může být napájen z telefonu nebo z nabíječního portu, když se telefon nabíjí.
- Rychlost nabíjení se může lišit v závislosti na typu telefonu, stavu baterie, kabelu a použitém adaptéru.
- Pro optimální 18W (9V/2A) rychlé nabíjení použijte kabel USB-C® to USB-C® a adaptér, který podporuje 18W nabíjení, jinak bude nabíjení omezeno na maximálně 5W (5V/1A).
- Pokud průchozí nabíjení nefunguje, vyzkoušejte následující kroky: vyjměte telefon z ovladače, připojte nejprve kabel USB-C® k ovladači a poté znovu připojte telefon.
- Některé mobilní telefony nemusí být kompatibilní s funkcí průchozího nabíjení.



Režim spánku

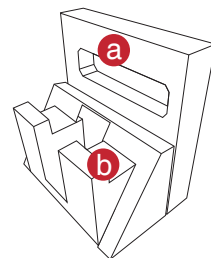
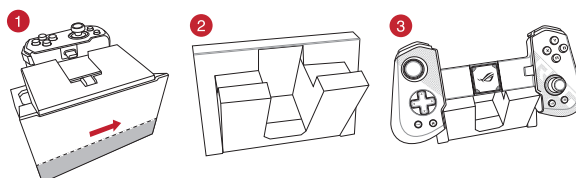
Když je ovladač 5 minut nečinný, přejde do režimu spánku, aby se šetřila baterie vašeho telefonu, a RGB osvětlení se automaticky vypne.

Chcete-li ovladač probudit, jednoduše stiskněte libovolné digitální tlačítko, jako je ABXY, D-pad nebo tlačítko L1/R1. Ovladač nelze aktivovat stisknutím analogových tlačítek, jako L2/R2 (spouště) ani pohybem levou/pravou analogovou páčkou.

Opakovaně použitelný stojánek ovladače

Chcete-li znovu použít obsah krabice jako stojan ovladače, postupujte podle následujících kroků:

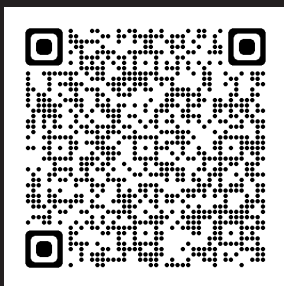
1. Oddělte stojan ovladače podél tečkované čáry na spodní straně pomocí vhodného nástroje.
2. Oddělte část **a** od stojanu.
3. Umístěte ovladač na stojan.





Foldable Mobile Gaming Controller

ROG TESSEN

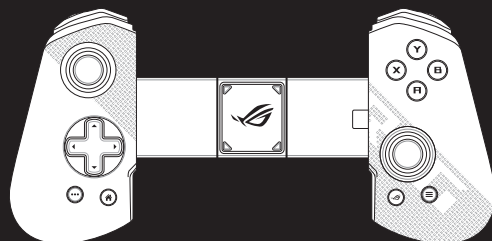


Quick Start Guide / 快速使用指南 (繁體中文) / 快速使用指南 (簡體中文) / クイックスタートガイド (JP) / 빠른 시작 설명서 (KR) / Guide de démarrage rapide (FR) / Schnellstartanleitung (DE) / Guida rapida (IT) / Краткое руководство (RU) / Guia de início rápido (PT:BR) / Beknopte handleiding (NL) / Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR) / Gyors üzembe helyezési útmutató (HU) / Стиле керівництво для початку експлуатації (UA) / Przewodnik szybkiego startu (PL) / Rychlý průvodce (CS) / Ghid de pornire rapidă (RO) / Snabbstartsguide (SE) / Stručný návod na spustenie (SK) / Quick Start-vejledning (DA) / Pikaopas (FI) / Hurtigstartvejledning (NO) / Guia de consulta rápida (PG) / (AR) دليل التشغيل السريع / מדרוך להתחלה מהירה (HB)

DA22982
Første udgave
Marts 2024
Copyright © ASUSTeK Computer Inc.
Alle rettigheder forbeholdt



Pakkens indhold



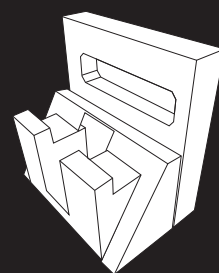
ROG TESSEN foldbar mobil gamingcontroller



Støttepuder af gummi



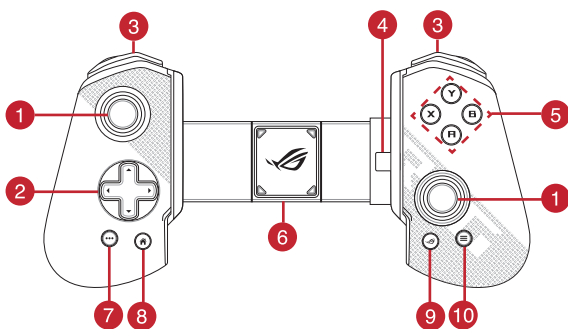
Dokumenter med tekniske oplysninger



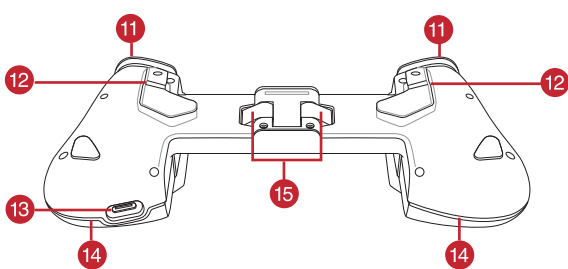
Genanvendelig controllerstativ

Enhedens funktioner

Set oppefra



Set nederst



- 1 Klikbart venstre/højre analog pind
- 2 Retningsbestemt pad (D-Pad)
- 3 L1 / R1 stødpuder
- 4 USB-C®-stik
- 5 Handlingstaster (A, B, X, Y)
- 6 Støttepude af gummi
- 7 Indstillingsknap
- 8 Startside-knap
- 9 ROG-knap
- 10 Menu-knap
- 11 L2 / R2 udlosere
- 12 M1 / M2 flapper på bagsiden
- 13 USB-C®-port
- 14 ROG Aura RGB LED
- 15 ROG foldbart hængsel

Sådan sætter du din telefon på controlleren

Med det innovative ROG foldbare design kan du nemt sætte din telefon på controlleren, uden at være bange for at stikket tager skade.

BEMÆRK: Brug de medfølgende gummipuder, der passer bedst, hvorefter du nemt kan bruge plug and play, uden at skulle tage dit telefoncover af.

Følg trinene nedenfor, for at sætte din telefon på controlleren:

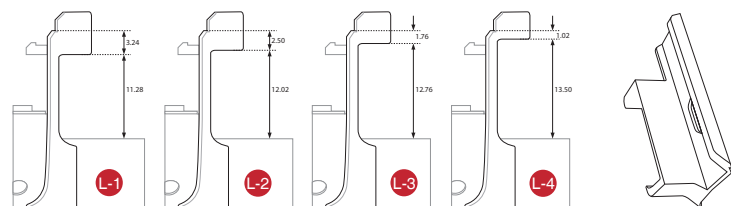
- (Valgfri) Brug skemaet nedenfor til hurtigt at måle tykkelsen af din telefon (med eller uden et telefoncover), og vælg de korrekte gummipuder til venstre og i midten. Hvis din telefon er tykkere end 11 mm, behøver du ikke at sætte en pude på højre side.

Venstre puder

Tykkelse	L-1	L-2	L-3	L-4
Bedst til telefon med en tykkelse på	6.8mm	8.28mm	9.76mm	11.27mm
Anvendelsesområde (mm)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5

Højre pude

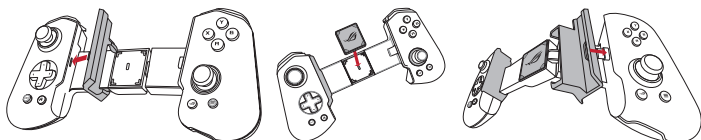
Til en telefon med en tykkelse på < 11mm



- (Valgfri) Sæt gummipuderne på controlleren:

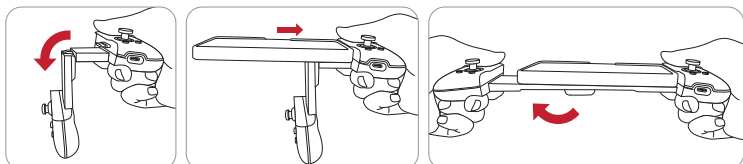
Sørg for at hullerne (til puderne på venstre side og i midten) eller USB-C® stik (til højre pude) på controlleren, når du sætter gummipuderne på. Når du er færdig, skal du trykke på alle hjørner, så du er sikker på at alle puderne sidder ordentligt fast.

BEMÆRK: Du kan bruge en mønt eller et kort til at trykke på området ved siden af USB-C® stikket.



- Sæt din telefon (med eller uden et telefoncover) på controlleren:

- 1) Fold venstre side af controlleren.
- 2) Sæt USB-C®-porten på din telefon til USB-C®-stikket på controlleren.
- 3) Vip venstre side af controlleren op og lås telefonen.



Sådan tilpasses din ROG Tessen

Løbende kortlægning af bagerste flapper

1. Tryk på ROG-knappen og en af de bagerste flapper (M1/M2) samtidigt, og slip dem.
2. Vent, indtil lysindikatoren blinker blå, og tryk derefter på knappen, der skal virke som den bagerste flap inden for 10 sekunder.

BEMÆRK: Når de 10 sekunder er gået, går lysindikatoren tilbage til den tidligere tilstand, og indstillingen er færdig.

Tilpasning med Armoury Crate

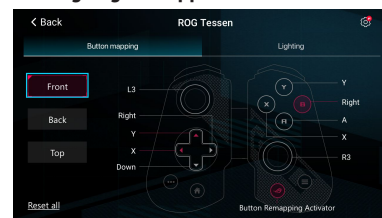
1. Scan koden for at downloade appen Armoury Crate og installer den.



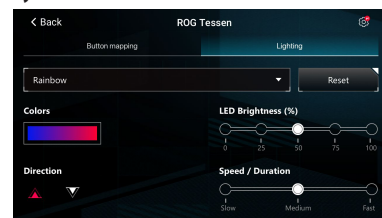
Armoury Crate APK
(til brugere i Kina)

2. Start Armoury Crate og følg instruktionerne for at tilpasse din ROG Tessen.

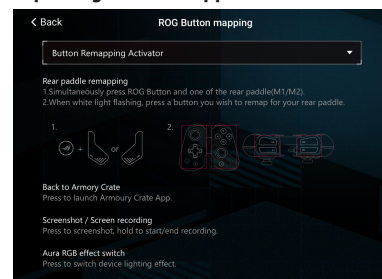
Kortlægning af knapper



Lys



Tilpasning af ROG-knappen

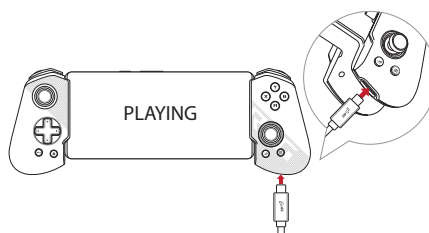


Sådan spiller og oplader du på samme tid

The Med 18W opladningsporten med gennemgang kan du spille, uden at bekymre dig om telefonens batteri.

BEMÆRKNINGER:

- Der er ikke et batteri i controlleren. Den strømforsynes af telefonen eller af opladningsporten, når telefonen oplades.
- Opladningshastigheden afhænger af telefontype, batteristrom, kabel og adapteren, du bruger.
- For optimal opladning med 18W (9V/2A), skal du bruge et USB-C® til USB-C® kabel og en adapter, der kan bruges til 18W opladning, ellers begrænses opladningen til 5W (5V/1A).
- Hvis opladning med gennemgang ikke virker, kan du prøve følgende: Tag telefonen ud af controlleren, slut først USB-C® kablet til controlleren og tilslut derefter din telefon igen.
- Nogle mobiltelefoner er muligvis ikke kompatible med opladningsfunktionen med gennemgang.



Dvalefunktion

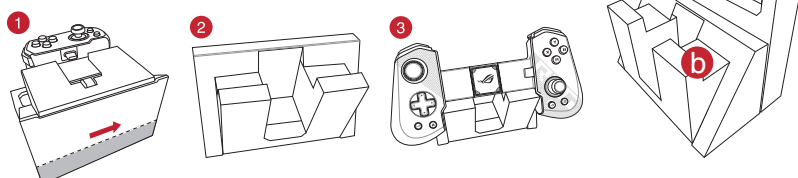
Hvis controlleren ikke bruges i 5 minutter, går den i dvale for at spare på telefonens batteri, og RGB-lyset slukker automatisk.

For at tænde controlleren igen, skal du blot trykke på en vilkårlig digital tast såsom ABXY, D-pad eller L1/R1 stødpuderne. Hvis du trykker på analoge taster som f.eks. L2/R2 (udlosere) eller flytter venstre/højre analoge styrepinde, tænder controlleren ikke.

Genanvendelig controllerstativ

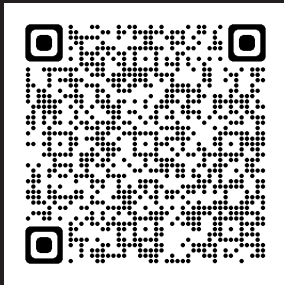
Følg nedenstående trin for at bruge pakken som et stativ til controlleren:

1. Tag stativet af controlleren med et passende værktøj. Dette gøres langs den stiplede linje på bunden.
2. Tag del a af stativet.
3. Sæt controlleren i stativet.





Foldable Mobile Gaming Controller ROG TESSEN

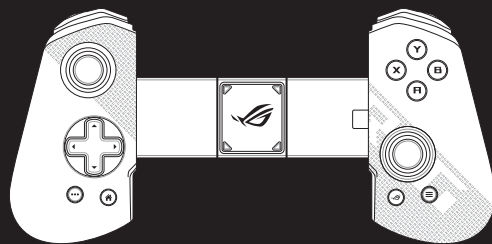


Quick Start Guide / 快速使用指南 (繁體中文) / 快速使用指南 (簡體中文) / クイックスタートガイド (JP) / 빠른 시작 설명서 (KR) / Guide de démarrage rapide (FR) / Schnellstartanleitung (DE) / Guida rapida (IT) / Краткое руководство (RU) / Guia de início rápido (PT:BR) / Beknopte handleiding (NL) / Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR) / Gyors üzembe helyezési útmutató (HU) / Стиле керівництво для початку експлуатації (UA) / Przewodnik szybkiego startu (PL) / Rychlý průvodce (CS) / Ghid de pornire rapidă (RO) / Snabbstartsguide (SE) / Stručný návod na spustenie (SK) / Quick Start-vejledning (DA) / Pikaopas (FI) / Hurtigstartvejledning (NO) / Guia de consulta rápida (PG) / (AR) دليل التشغيل السريع / (HB) מדריך להתחלה מהירה

DU22982
Eerste editie
Maart 2024
Copyright © ASUSTeK Computer Inc.
Alle rechten voorbehouden



Inhoud van verpakking



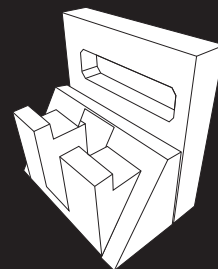
ROG TESSEN opvouwbare mobiele gamingcontroller



Rubberen steunpads



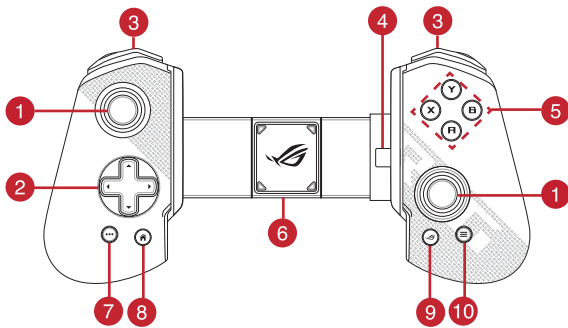
Technische documentatie



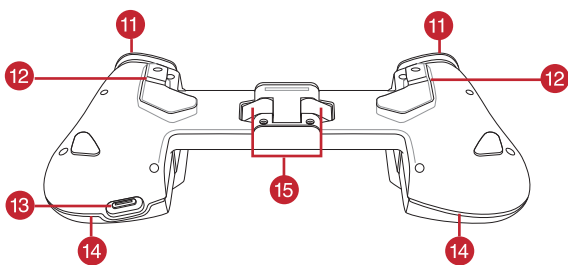
Herbruikbare controllerstandaard

Apparaatfuncties

Bovenaanzicht



Onderaanzicht



- 1 Links/Rechts klikbare analoge stick
- 2 Directioneel pad (D-Pad)
- 3 L1 / R1 bumpers
- 4 USB-C®-aansluiting
- 5 Actieknoppen (A, B, X, Y)
- 6 Rubberen steunpad
- 7 Optieknoop
- 8 Home-knoop
- 9 ROG-knop
- 10 Menu-knoop
- 11 L2 / R2 triggers
- 12 M1 / M2 achterste paddles
- 13 USB-C®-poort
- 14 ROG Aura RGB LED
- 15 ROG inklapbaar scharnier

Uw telefoon op de controller installeren

Met het innovatieve vouwbare ROG-design kunt u uw telefoon probleemloos installeren op de controller zonder dat u bang hoeft te zijn dat u de connector zult beschadigen.

OPMERKING: U kunt geschikte rubberen steunpads kiezen die bij uw pakket zijn geleverd om te genieten van een naadloze plug & play-functie zonder dat u uw telefoonhoes hoeft te verwijderen.

Volg de onderstaande stappen om uw telefoon te installeren op de controller:

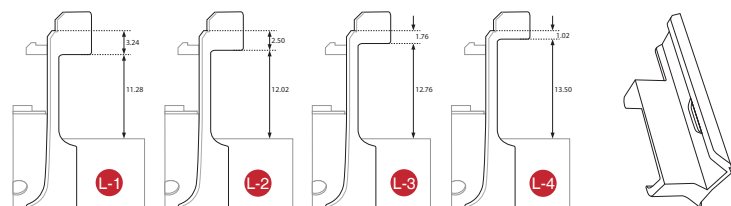
- (Optioneel) Gebruik de onderstaande grafiek om snel de dikte van uw telefoonhoes te meten (met of zonder telefoonhoes) en selecteer de juiste rubberen pads voor de linkerzijde en het midden. Als uw telefoon dikker is dan 11 mm, is het niet nodig de pad rechts te installeren.

Pads links

Dikte	L-1	L-2	L-3	L-4
Best voor een telefoon met een dikte van	6.8mm	8.28mm	9.76mm	11.27mm
Bereik van toepassing (mm)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5

Rechterpads

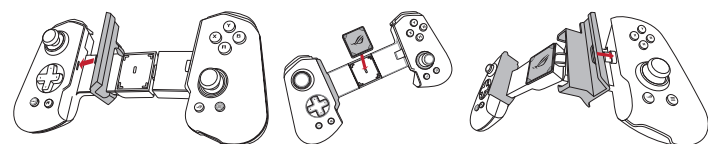
Voor een telefoon met een dikte van	< 11 mm
-------------------------------------	---------



- (Optioneel) Installeer de rubberen pads op de controller:

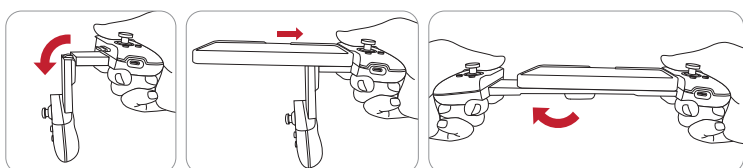
Lijn de openingen (voor pad links en midden) of de USB-C®-connector (voor pad rechts) uit op de controller om de rubberen pads respectievelijk te installeren. Wanneer u klaar bent duwt u op alle hoeken om zeker te zijn dat de pads goed vastzitten.

OPMERKING: U kunt een munt of een kaart gebruiken om op het gebied naast de USB-C®-connector vast te drukken.



- Installeer uw telefoon (met of zonder telefoonhoes) op de controller:

- Vouw het linkergedeelte van de controller.
- Sluit de USB-C®-poort van uw telefoon aan op de USB-C®-connector op de controller.
- Draai het linkerdeel van de controller omhoog en vergrendel de telefoon.



Personaliseren van uw ROG Tessen

Paddles achteraan on-the-fly aanpassen

- Druk tegelijkertijd op de ROG-knop en een van de achterste paddles (M1/M2) en laat ze dan los.
- Wacht tot de LED snel blauw knippert en druk dan binnen 10 seconden op de knop die u opnieuw wilt toewijzen aan de achterste paddle.

OPMERKING: Na een time-outperiode van 10 seconden, keert de LED terug naar de vorige status en wordt de instelling beëindigd.

Aanpassen met Armoury Crate

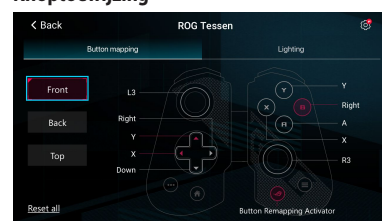
- Scan de code om de Armoury Crate-app te downloaden en te installeren.



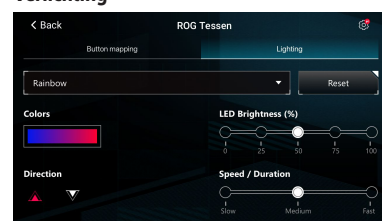
Armoury Crate APK
(voor gebruikers in China)

- Start Armoury Crate en volg de instructies om uw ROG Tessen aan te passen.

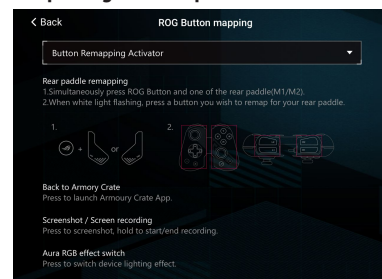
Knoptoewijzing



Verlichting



Aanpassing ROG-knop

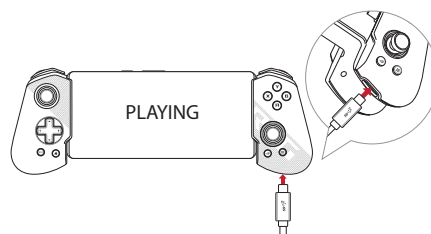


Tegelijkertijd afspelen en laden

Dankzij de 18W passthrough snelle laadpoort kunt u afspelen zonder dat u zich zorgen hoeft te maken over de batterij van uw telefoon.

OPMERKINGEN:

- De controller bevat geen batterij. De stroom kan worden geleverd door de telefoon of via de laadpoort wanneer de telefoon bezig is met opladen.
- De laadsnelheid kan verschillen afhankelijk van het telefoontype, het batterijniveau, de kabel en de adapter die u hebt gebruikt.
- Voor optimaal 18W (9V/2A) snel laden, gebruikt u een USB-C® naar USB-C®-kabel en een adapter die 18W opladen ondersteunt, anders zal dit wordt beperkt tot maximum 5W (5V/1A).
- Als passthrough opladen niet werkt, kunt u de volgende stappen proberen: verwijder de telefoon uit de controller, sluit eerst de USB-C®-kabel aan op de controller en sluit dan uw telefoon opnieuw aan.
- Sommige mobiele telefoons zijn mogelijk niet compatibel met de passthrough laadfunctie.



Slaapstand

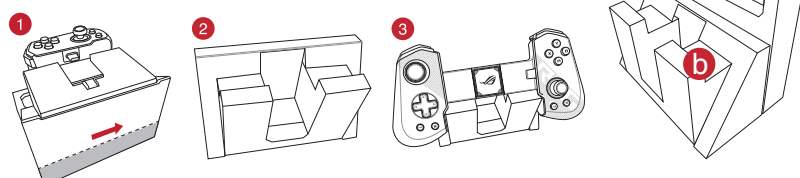
Wanneer de controller gedurende 5 minuten inactief is, gaat deze naar de slaapstand om de batterij van uw telefoon te sparen, en de RGB-verlichting schakelt automatisch uit.

Om de controller te activeren, drukt u op een digitale toets, zoals ABXY, D-pad of L1/R1-bumper. Het indrukken van analoge toetsen, zoals L2/R2 (triggers) of het verplaatsen van de analoge sticks links rechts, zal de controller echter niet activeren.

Herbruikbare controllerstandaard

Volg de onderstaande stappen om het pakket opnieuw te gebruiken als een controllerstandaard:

- Scheid de controllerstandaard langs de stippelijijn op de onderkant met een geschikt gereedschap.
- Verwijder deel a van de standaard.
- Plaats de controller op de standaard.





Foldable Mobile Gaming Controller

ROG TESSEN

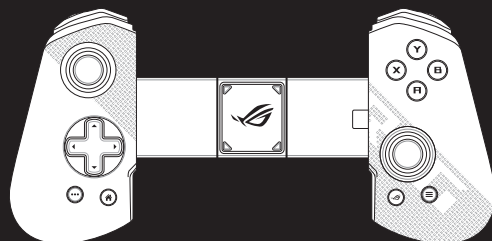


Quick Start Guide / 快速使用指南 (繁體中文) / 快速使用指南 (簡體中文) / クイックスタートガイド (JP) / 빠른 시작 설명서 (KR) / Guide de démarrage rapide (FR) / Schnellstartanleitung (DE) / Guida rapida (IT) / Краткое руководство (RU) / Guia de início rápido (PT:BR) / Beknopte handleiding (NL) / Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR) / Gyors üzembé helyezés útmutató (HU) / Стиле керівництво для початку експлуатації (UA) / Przewodnik szybkiego startu (PL) / Rychlý průvodce (CS) / Ghid de pornire rapidă (RO) / Snabbstartsguide (SE) / Stručný návod na spustenie (SK) / Quick Start-vejledning (DA) / Pikaopas (FI) / Hurtigstartveiledning (NO) / Guia de consulta rápida (PG) / (AR) دليل التشغيل السريع / (HB) מדרוך להתחלה מהירה

F122982
Ensimmäinen painos
Maaliskuu 2024
Copyright © ASUSTeK COMPUTER INC.
Kaikki oikeudet pidätetään.



Pakkauksen sisältö



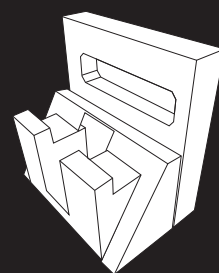
ROG TESSEN kokoontaitettava mobiilipeliohjain



Kumiset tukityyny



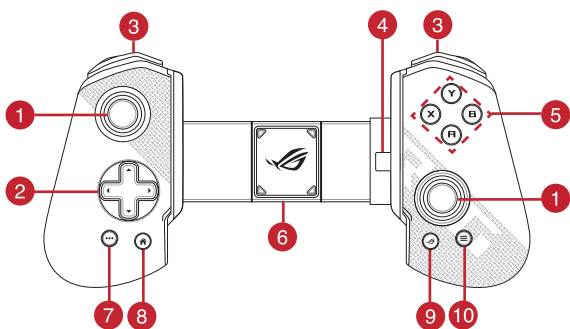
Tekniset asiakirjat



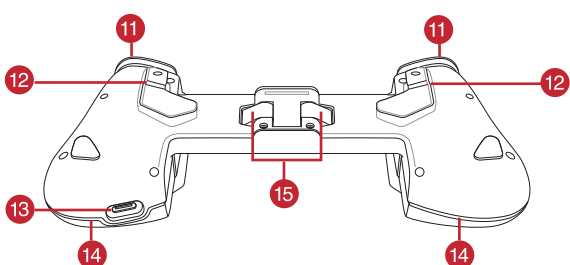
Uudelleenkäytettävä ohjainjalusta

Laitteen ominaisuudet

Näkymä päältä



Näkymä alta



- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 Napsautettava vasen/oikea analogitikku | 9 ROG-painikkeiden |
| 2 Suuntaava tyyny (D-Pad) | 10 Valikkopainike |
| 3 L1 / R1 -puskurit | 11 L2 / R2 -laukaisimet |
| 4 USB-C® -liitäntä | 12 M1 / M2 takimmaisiet ohjauspyörät |
| 5 Toimintopainikkeet (A, B, X, Y) | 13 USB-C® -portti |
| 6 Kuminen tukialusta | 14 ROG Aura RGB LED-valo |
| 7 Asetukset-painike | 15 ROG taittuva sarana |
| 8 Kotipainike | |

Puhelimen asentaminen ohjaimen

Innovatiivisen ROG:n taittuvan muotoilun ansiosta voit asentaa puhelimesi vaivattomasti ohjaimen ilman pelkoa liittimen vahingoittumisesta.

HUOMAUTUS: Voit valita sopivat kumiset tukityynyt, jotka tulivat paketin mukana, ja nauttia saumattomasta plug and play -toiminnoista poistamatta puhelimen koteloa.

Asenna puhelin ohjaimen noudattamalla alla olevia ohjeita:

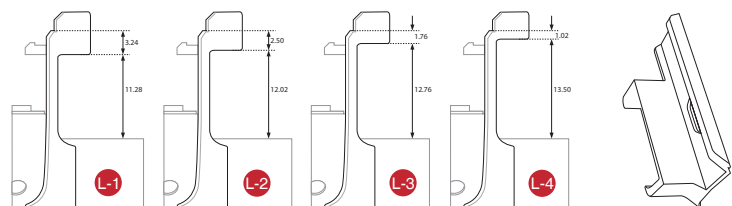
- (Valinnainen) Alla olevan taulukon avulla voit nopeasti mitata puhelimesi paksuuden (puhelinkotelon kanssa tai ilman) ja valita oikean vasemman ja keskimmäisen kumityynyn. Jos puhelimesi on paksumpi kuin 11 mm, oikeanpuoleista tyynyä ei tarvitse asentaa.

Vasemmat tyynyt

Paksuus	L-1	L-2	L-3	L-4
Paras puhelimelle, jonka paksuus on	6.8mm	8.28mm	9.76mm	11.27mm
Käyttöalue (mm)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5

Oikeat tyynyt

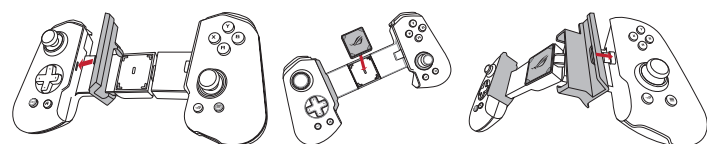
Puhelimille, joiden paksuus on < 11 mm



- (Valinnainen) Asenna kumityyny ohjaimen:

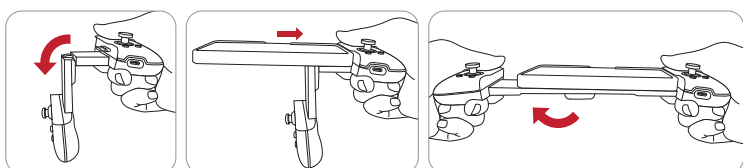
Kohdista ohjaimen reiät (vasemmanpuoleinen ja keskimäinen tyyny) tai USB-C®-liitin (oikeanpuoleinen tyyny) ohjaimen kumityynyn asentamista varten. Kun olet valmis, paina kaikkia kulmia varmistaaksesi, että tyynyt ovat tiukasti kiinni.

HUOMAUTUS: Voit painaa kolikolla tai kortilla USB-C®-liittimen vieressä olevaa aluetta.



- Asenna puhelin (puhelinkotelon kanssa tai ilman) ohjaimen:

- Taita ohjaimen vasen osa.
- Liitä puhelimen USB-C®-portti ohjaimen USB-C®-liitäntään.
- Käännä ohjaimen vasen osa ylös ja lukitse puhelin.



ROG Tessenin mukautus

Takimmaisten melojen uudelleenkartoitus lennossa

- Paina ROG-painiketta ja yhtä takimmaisista ohjaimista (M1/M2) samanaikaisesti ja vapauta sitten.
- Odota, että LED vilkkuu nopeasti sinisenä, ja paina sitten painiketta, jonka haluat määrittää uudelleen takalevyille 10 sekunnin kuluessa.

HUOMAUTUS: 10 sekunnin aikakatkaisun jälkeen LED palaa edelliseen tilaan ja asetus lopetetaan.

Räätälöinti Armoury Crate -laatikolla

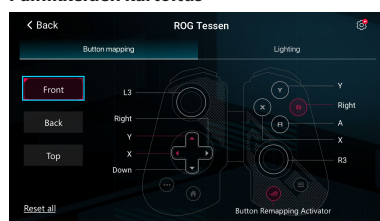
- Skanna koodi lataaksesi ja asentaksesi Armoury Crate -sovelluksen.



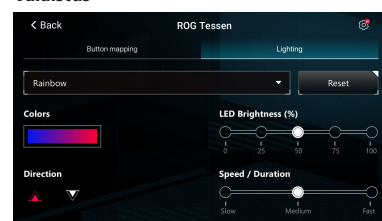
Armoury Crate APK
(Kiinan käyttäjiä varten)

- Käynnistä Armoury Crate ja seuraa ohjeita ROG Tessenin mukuttamiseksi.

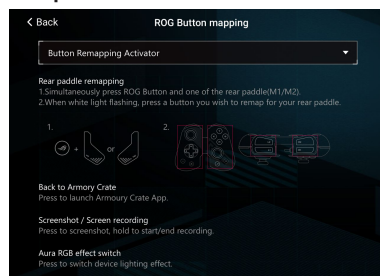
Painikkeiden kartoitus



Valaistus



ROG-painikkeiden mukauttaminen

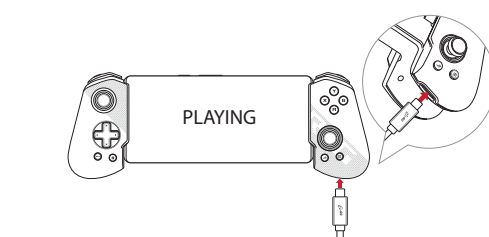


Toistaminen ja lataaminen samanaikaisesti

18 W:n pikalatausportin ansiosta voit jatkaa pelaamista ilman huolta puhelimen akun loppumisesta.

HUOMAUTUKSIA:

- Ohjain ei sisällä akkua. Se voi saada virtaa puhelimesta tai latausportista, kun puhelin on latautussa.
- Latausnopeus voi vaihdella puhelimen tyyppiin, akun varustason, kaapelin ja käytetyn sovitimen mukaan.
- Optimaalisen 18 W:n (9 V/2 A) pikalatauksen saavuttamiseksi käytä USB-C® - USB-C® -kaapelia ja sovitinta, joka tukee 18 W:n latausta, muuten lataus on rajoitettu enintään 5 W:iin (5 V/1 A).
- Jos läpivientilataus ei toimi, kokeile seuraavia vaiheita: irrota puhelin ohjaimesta, liitä ensin USB-C®-kaapeli ohjaimen ja liitä puhelin sitten uudelleen.
- Tietyt matkapuhelimet eivät ehkä ole yhteensopivia läpivientilataustoiminnon kanssa.



Lepotila

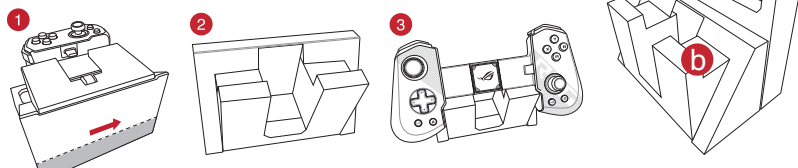
Kun ohjain on käyttämättömänä 5 minuuttia, se siirtyy lepotilaan puhelimen akun säästämiseksi, ja RGB-valaistus sammuu automaattisesti.

Voit herättää ohjaimen yksinkertaisesti painamalla mitä tahansa digitaalista näppäintä, kuten ABXY, D-pad tai L1/R1-puskuria. Analogisten näppäinten, kuten L2/R2 (liipaisimet), painaminen tai vasemman/oikean analogitikun liikkuttaminen ei kuitenkaan aktivoi ohjainta.

Uudelleenkäytettävä ohjainjalusta

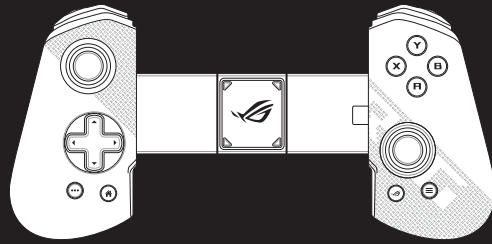
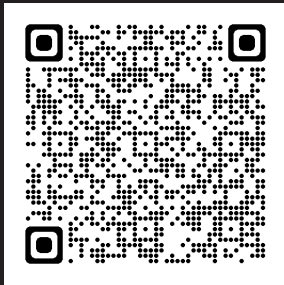
Noudata alla olevia ohjeita, jos haluat käyttää pakkausta uudelleen ohjaimen jalustana:

- Irrota ohjainjalusta pohjassa olevaa katkoviivaa pitkin sopivalla työkalulla.
- Irrota osa a jalustasta.
- Aseta ohjain jalustalle.



Foldable Mobile Gaming Controller

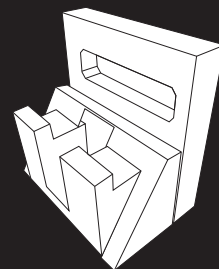
ROG TESSEN



בקר משחקים נייד מתקפל ROG Tessen



פדי תמיכה מגומי



מעמד נייד לשלט ניתן לשימוש חוזר



תיעוד טכני

Quick Start Guide / 快速使用指南 (繁體中文) / 快速使用指南 (簡體中文) / クイックスタートガイド (JP) / 빠른 시작 설명서 (KR) / Guide de démarrage rapide (FR) / Schnellstartanleitung (DE) / Guida rapida (IT) / Краткое руководство (RU) / Guia de início rápido (PT:BR) / Beknopte handleiding (NL) / Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR) / Gyors üzembé helyezési útmutató (HU) / Стисла керівництво на початку експлуатації (UA) / Przewodnik szybkiego startu (PL) / Rychlý průvodce (CS) / Ghid de pornire rapidă (RO) / Snabbstartsguide (SE) / Stručný návod na spuštění (SK) / Quick Start-vejledning (DA) / Pikaopas (FI) / Hurtigstartveiledning (NO) / Guia de consulta rápida (PG) / (AR) دليل التشغيل السريع / (HB) מדריך להתחלה מהירה

HB22982

מהדורה ראשונה

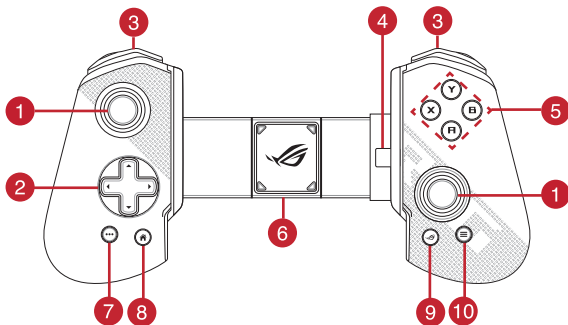
מרץ 2024

Copyright © ASUSTek COMPUTER INC. כל הזכויות שמורות.

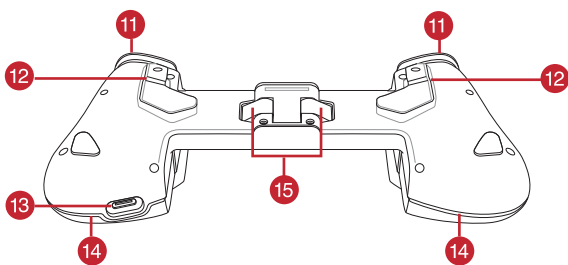


תכונות המכשיר

מבט עליון



מבט מלמטה



- | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------------|---------|-------------------------|---------------|-----------------------------|---------------------|------------------|-------------|-------------|----------------|--------------------|--------------|-----------------|---------------------|-------------------|
| 1 לחצני אנלוג L/R הניתנים ללחיצה | 2 D-pad | 3 מתאים L1 / R1 באמפרים | 4 מחבר USB-C® | 5 כפתורי פעולה (A, B, X, Y) | 6 רפידת תמיכה מגומי | 7 כפתור אפשרויות | 8 כפתור בית | 9 כפתור ROG | 10 כפתור תפריט | 11 טריגרים L2 / R2 | 12 מ"מ 11.27 | 13 USB-C® יציאת | 14 ROG Aura RGB LED | 15 ציר מתנופף ROG |
|----------------------------------|---------|-------------------------|---------------|-----------------------------|---------------------|------------------|-------------|-------------|----------------|--------------------|--------------|-----------------|---------------------|-------------------|

התקנת הטלפון שלך בבקר

בעזרת העיצוב החדשני של ROG המתקפל, תוכל להתקיין את הטלפון שלך בקלות על השלט מבלי לפחד מנזק למחבר.

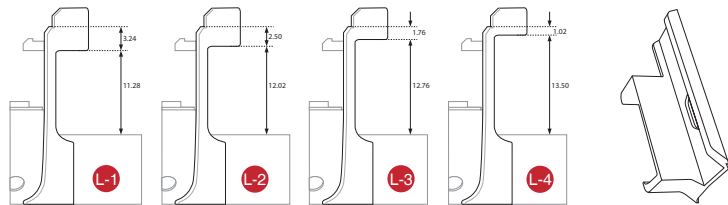
הערות: ניתן לבחור את פדי התמיכה המגומי המתאימים שהגיעו עם החבילה שלך כדי ליהנות מפונקציונליות חלקה של חיבור ומשחק ללא צורך בהסרת כיסוי הטלפון.

בצע את השלבים הבאים כדי להתקיין את הטלפון בבקר:

1. (Optional) השתמש בטבלה שלהלן כדי למדוד במהירות את עובי הטלפון שלך (עם או בלי כיסוי) ובחר את הפדים השמאליים והמרכזיים המתאימים. אם הטלפון שלך עבה מ-11 מ"מ, אין צורך להתקיין את הפד הימני.

פד שמאל

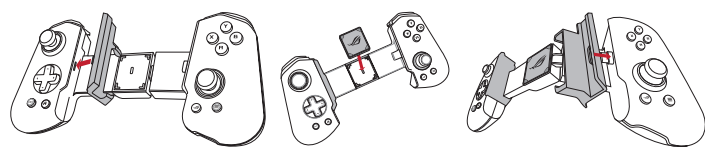
עובי	L-1	L-2	L-3	L-4
מתאים לטלפון בעובי של	6.8 מ"מ	8.28 מ"מ	9.76 מ"מ	11.27 מ"מ
טווח יישום (מ"מ)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5



2. (אופציונלי) התקין את פדי הגומי לבקר:

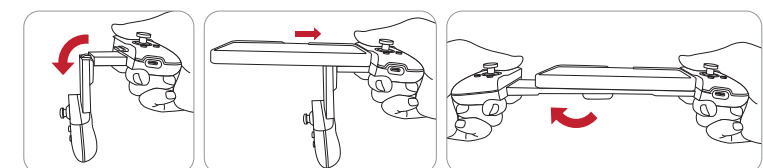
ישר את החורים (עבור פדי צד שמאל ומרכז) או את מחבר ה-USB-C® (עבור רפידת צד ימין) על הבקר כדי להתקיין את רפידת הגומי בהתאמה. לאחר סיום, לחץ על כל הפינות כדי לוודא שהפדים מאובטחים היטב.

הערות: ניתן להשתמש במטבע או בכרטיס כדי ללחוץ על האזור ליד מחבר ה-USB-C®.



3. התקין את הטלפון (עם או בלי כיסוי) לבקר:

1. קפל את החלק השמאלי של הבקר.
2. הכנס את יציאת ה-USB-C® של הטלפון למחבר ה-USB-C® בבקר.
3. הרם את החלק השמאלי של השלט ונעל את הטלפון.



התאמה אישית של ROG Tessen שלך

שינוי מפייו של ידיות אחוריות תוך כדי משחק

1. לחץ על כפתור ROG ועל אחת הידיות האחוריות (M1/M2) בו זמנית ואז שחרר.
2. המתן עד שהנורית תבהבה במהירות בכחול, ואז לחץ על הכפתור שברצונך להקצות מחדש לידיית האחורית תוך 10 שניות.

הערות: לאחר פרק זמן של 10 שניות, הנורית תחזור למצב הקודם וההגדרה תסתיים.

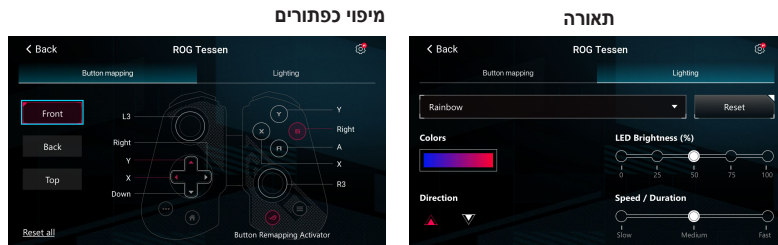
התאמה אישית עם Armoury Crate

1. סרוק את הקוד כדי להוריד ולהתקיין את אפליקציית Armoury Crate.

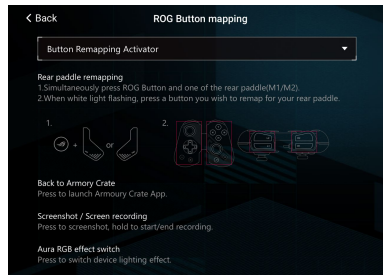


Armoury Crate APK (למשתמשים בסיין)

2. הפעל את Armoury Crate ובצע את ההוראות כדי להתאים אישית את ROG Tessen שלך.



התאמה אישית של כפתור ROG

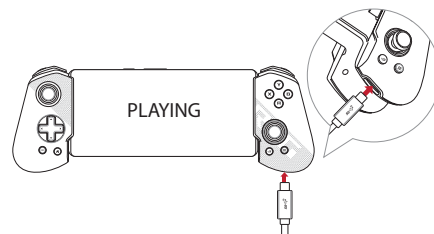


משחק וטעינה בו-זמנית

יציאת הטעינה המהירה 18W מאפשרת לך להמשיך לשחק מבלי לדאוג לסוללת הטלפון.

הערה:

- השלט אינו מכיל סוללה. הוא יכול להיות מופעל על ידי הטלפון, או על ידי יציאת הטעינה כאשר הטלפון נטען.
- מהירות הטעינה עשויה להשתנות בהתאם לסוג הטלפון, רמת הסוללה, כבל והמתאם בהם השתמש.
- השתמש בכבל USB-C ל-USB-C® ומתאם התומך בטעינה של 18W, אחרת היא תוגבל למקסימום של 5W (5V/1A).
- אם טעינת המעבר לא פועלת, נסה את הצעדים הבאים: הסר את הטלפון מהבקר, חבר את כבל ה-USB-C® לבקר תחילה ורק לאחר מכן חבר מחדש את הטלפון.
- ייתכן שטלפונים ניידים מסוימים לא יהיו תואמים לפונקציית טעינת מעבר.



מצב שינה

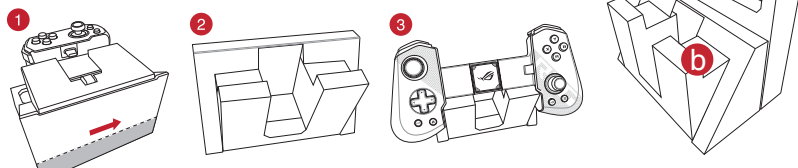
כאשר השלט לא פעיל למשך 5 דקות, הוא יכנס למצב שינה כדי לשמור על הסוללה של הטלפון, ותאורת ה-RGB תיכבה אוטומטית.

כדי להעיר את השלט, פשוט לחץ על כל מקש דיגיטלי כגון ABXY, מקשי הכיוונים או באמפר L1/R1. עם זאת, לחיצה על מקשים אנלוגיים כגון טריגרים L2/R2 או הזזת ידיות אנלוגיות שמאלי/ימין לא תפעיל את השלט.

מעמד נייד לשלט ניתן לשימוש חוזר

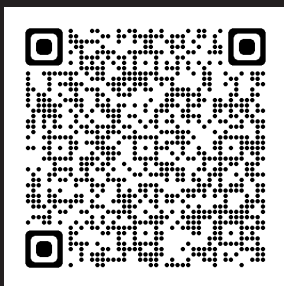
בצע את השלבים הבאים כדי לשמור על האריזה ולהשתמש במעמד לשלט:

1. הפרד את מעמד השלט לאורך הקו המקווקו בחלק התחתון באמצעות כלי מתאים.
2. הסר את חלק א' מהעמדה.
3. הנח את השלט על העמדה.





Foldable Mobile Gaming Controller ROG TESSEN

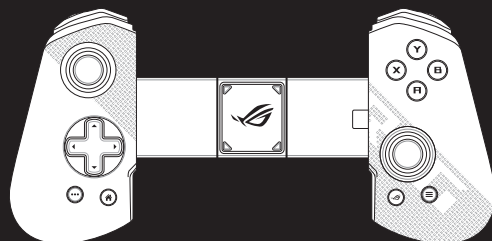


Quick Start Guide / 快速使用指南 (繁體中文) / 快速使用指南 (簡體中文) / クイックスタートガイド (JP) / 빠른 시작 설명서 (KR) / Guide de démarrage rapide (FR) / Schnellstartanleitung (DE) / Guida rapida (IT) / Краткое руководство (RU) / Guia de início rápido (PT:BR) / Beknopte handleiding (NL) / Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR) / Gyors üzembe helyezési útmutató (HU) / Стисле керівництво для початку експлуатації (UA) / Przewodnik szybkiego startu (PL) / Rychlý průvodce (CS) / Ghid de pornire rapidă (RO) / Snabbstartsguide (SE) / Stručný návod na spustenie (SK) / Quick Start-vejledning (DA) / Pikaopas (FI) / Hurtigstartvejledning (NO) / Guia de consulta rápida (PG) / (AR) دليل التشغيل السريع / (HB) מדריך להתחלה מהירה

HUG22982
Első kiadás
Március 2024
Copyright © ASUSTeK COMPUTER INC.
Minden jog fenntartva.



A csomag tartalma



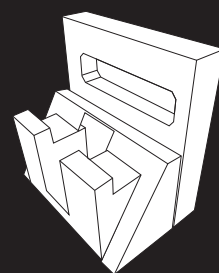
ROG TESSEN összehajtható mobil játékeztető



Gumipárnák



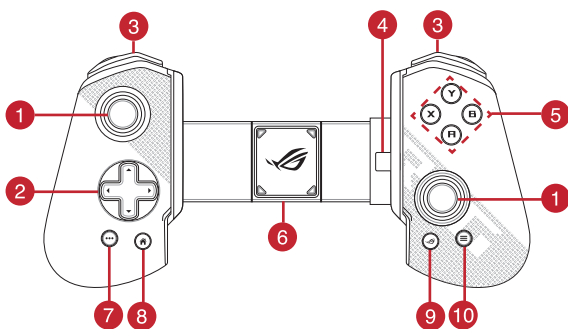
Műszaki dokumentáció



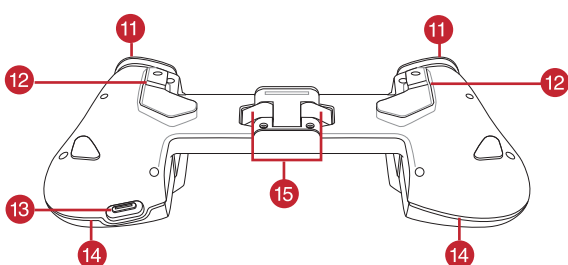
Újrafelhasználható játékeztető állvány

Az eszköz funkciói

Felülnézet



Alulnézet



- 1 Kattintható bal/jobb analóg bot
- 2 Irányított pad (D-Pad)
- 3 L1 / R1 ütőközpök
- 4 USB-C® csatlakozó
- 5 Akciógombok (A, B, X, Y)
- 6 Gumipárna
- 7 Options (Opciók) gomb
- 8 Home gomb
- 9 ROG gomb
- 10 Menü gomb
- 11 L2 / R2 ravaszok
- 12 M1 / M2 hátsó lapátok
- 13 USB-C® port
- 14 ROG Aura RGB LED
- 15 ROG összecsatolható pánt

A telefon felerősítése a vezérlőre

Az innovatív ROG összehajtható kialakításnak köszönhetően könnyedén felerősítheti telefonját a vezérlőre anélkül, hogy félnie kellene a csatlakozó sérülésétől.

MEGJEGYZÉS: Kiválaszthatja a megfelelő gumipárnákat, amelyek a csomaggal együtt érkeztek, hogy a telefon tokjának eltávolítása nélkül élvezhesse a zökkenőmentes plug and play működést.

Kövesse az alábbi lépéseket a telefon vezérlőre történő felerősítéséhez:

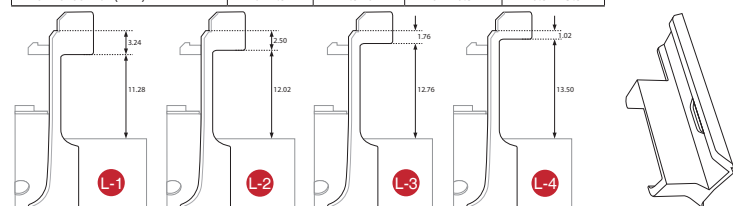
- (Választható) Az alábbi táblázat segítségével gyorsan megmérheti telefonja vastagságát (tokkal vagy anélkül), és kiválaszthatja a megfelelő bal oldali és középső gumipárnát. Ha a telefonja vastagabb 11 mm-nél, akkor nem szükséges a jobb oldali párna beszerelése.

Bal oldali párnák

Vastagság	L-1	L-2	L-3	L-4
A következő vastagságú telefonokhoz a legjobb:	6.8mm	8.28mm	9.76mm	11.27mm
Alkalmazási kör (mm)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5

Jobb párna

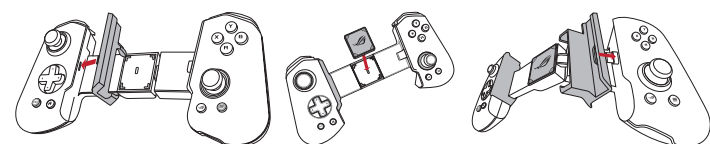
A következő vastagságú telefonhoz: < 11 mm



- (Választható) Szerelje fel a gumipárnákat a vezérlőre:

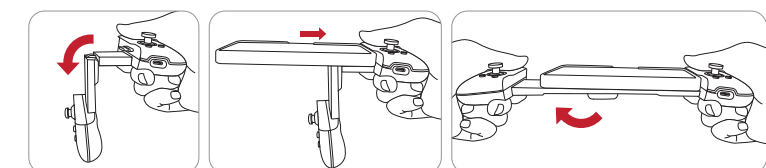
A gumipárna felszereléséhez igazítsa a lyukakat (bal oldali és középső párna esetén), illetve az USB-C® csatlakozót (jobb oldali párna esetén) a vezérlőn. Ha kész, nyomja le az összes sarkot, hogy meggyőződjön, a párnák szilárdan rögzülnek.

MEGJEGYZÉS: Egy pénzérmével vagy kártyával nyomja az USB-C® melletti területet.



- Helyezze a telefont (tokkal vagy anélkül) a vezérlőre:

- Hajtsa be a vezérlő bal oldali részét.
- Csatlakoztassa a telefon Type-C® USB-csatlakozóját a vezérlő Type-C®-aljzatához.
- Hajtsa fel a vezérlő bal oldali részét, és rögzítse a telefont.



A ROG Tessen testreszabása

A hátsó lapátok átprogramozása menet közben

- Nyomja meg egyszerre a ROG gombot és az egyik hátsó lapátot (M1/M2), majd engedje el.
- Várja meg, amíg a LED gyorsan kék színnel villog, majd 10 másodpercen belül nyomja meg azt a gombot, amelyet újra a hátsó lapáthoz kíván rendelni.

MEGJEGYZÉS: A 10 másodperces időkorlát után a LED visszatér a korábbi állapotba, és a beállítás megszűnik.

Testreszabás az Armoury Crate szoftverrel

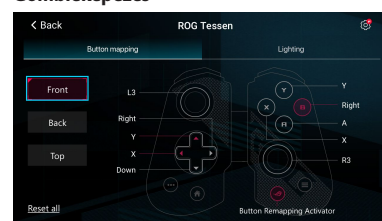
- Olvassa be a kódot az Armoury Crate alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez.



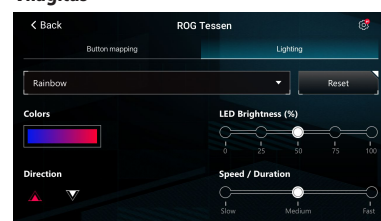
Armoury Crate APK
(Kínai felhasználók esetén)

- Indítsa el az Armoury Crate-et, és kövesse az utasításokat a ROG Tessen testreszabásához.

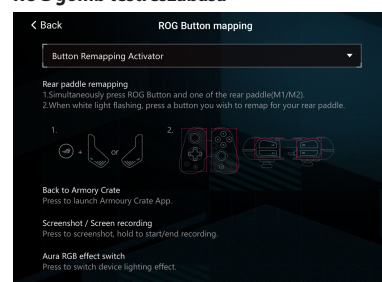
Gombképezés



Világítás



ROG gomb testreszabása

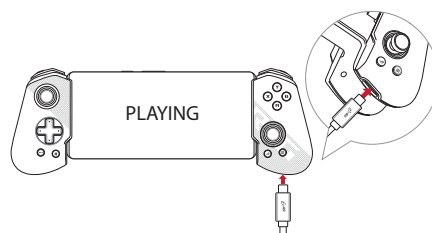


Egyidejű játék és töltés

A 18 W-os áthaladó gyorsítóaljzatnak köszönhetően tovább játszhat anélkül, hogy aggódnia kellene a telefon akkumulátora miatt.

MEGJEGYZÉSEK:

- A vezérlő nem tartalmaz akkumulátort. A telefonról vagy a töltőaljzatról is táplálható, amikor a telefon töltődik.
- A töltési sebesség a telefon típusától, az akkumulátor töltöttségi szintjétől, a kábeltől és a használt adaptertől függően változhat.
- Az optimális 18 W-os (9 V/2 A) gyorsítótáshoz használjon USB-C® – USB-C®-kábel és 18 W-os töltést támogató adaptert, különben a töltés maximum 5 W-ra (5 V/1 A) korlátozódik.
- Ha az áthaladó töltés nem működik, próbálkozzon a következő lépésekkel: távolítsa el a telefont a vezérlőről, először csatlakoztassa az USB-C®-kábel a vezérlőhöz, majd csatlakoztassa újra a telefont.
- Előfordulhat, hogy bizonyos mobiltelefonok nem kompatibilisek az áthaladó töltés funkcióval.



Alvó mód

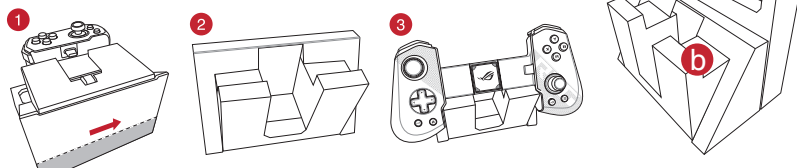
Ha a vezérlő 5 percig nincs használatban, a telefon akkumulátorának kímélése érdekében alvó üzemmódba lép, és az RGB-világítás automatikusan kikapcsolódik.

A vezérlő felébresztéséhez egyszerűen nyomja meg bármelyik digitális billentyűt, például az ABXY vagy D-pad gombot, illetve az L1/R1 ütőközpöt. Az analóg billentyűk, például az L2/R2 (ravaszok) lenyomása vagy a bal/jobb analóg botok mozgatása azonban nem aktiválja a vezérlőt.

Reusable controller stand

Kövesse az alábbi lépéseket a csomag vezérlőállványként történő felhasználásához:

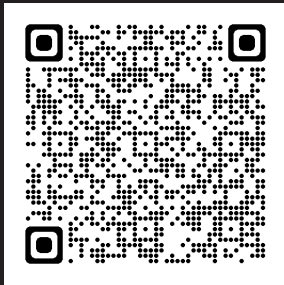
- Válassza szét a vezérlőállványt az alján lévő szaggatott vonal mentén egy megfelelő szerszámmal.
- Távolítsa el az **a** jelű részt az állványról.
- Helyezze a vezérlőt az állványra.





Foldable Mobile Gaming Controller

ROG TESSEN

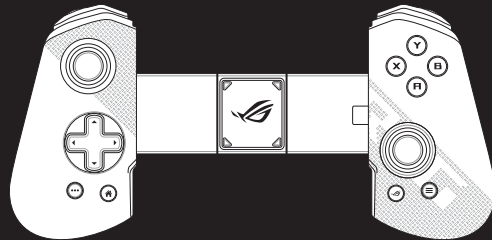


Quick Start Guide / 快速使用指南 (繁體中文) / 快速使用指南 (簡體中文) / クイックスタートガイド (JP) / 빠른 시작 설명서(KR) / Guide de démarrage rapide (FR) / Schnellstartanleitung (DE) / Guida rapida (IT) / Краткое руководство (RU) / Guia de início rápido (PT:BR) / Beknopte handleiding (NL) / Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR) / Gyors üzembe helyezési útmutató (HU) / Стиле керівництво для початку експлуатації (UA) / Przewodnik szybkiego startu (PL) / Rychlý průvodce (CS) / Ghid de pornire rapidă (RO) / Snabbstartsguide (SE) / Stručný návod na spuštění (SK) / Quick Start-vejledning (DA) / Pikaopas (FI) / Hurtigstartvejledning (NO) / Guia de consulta rápida (PG) / (AR) دليل التشغيل السريع / מדרוך להתחלה מהירה (HB)

K22982
초판
3월 2024
Copyright © ASUSTeK Computer Inc.
모든 권리는 당사가 소유합니다



패키지 내용물



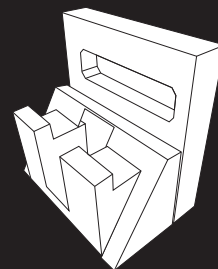
ROG TESSEN 접이식 모바일 게임 컨트롤러



고무 지지 패드



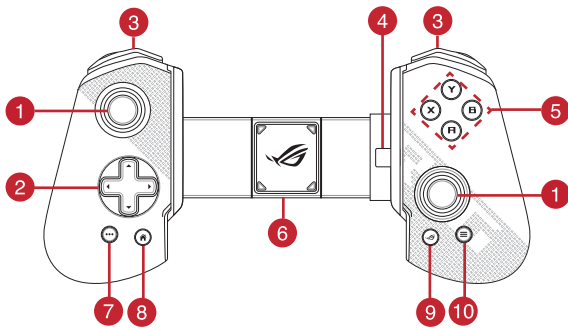
기술 문서



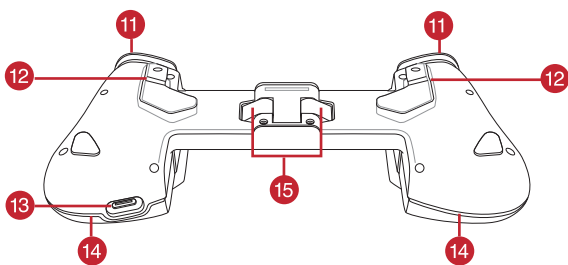
재사용이 가능한 컨트롤러 스탠드

장치 기능

평면도



밀면 보기



- 1 클릭할 수 있는 왼쪽/오른쪽 아날로그 스틱
- 2 방향 패드 (D-Pad)
- 3 L1 / R1 범퍼
- 4 USB-C® 커넥터
- 5 동작 버튼(A, B, X, Y)
- 6 고무 지지 패드
- 7 옵션 버튼
- 8 홈 버튼
- 9 ROG 버튼
- 10 메뉴 버튼
- 11 L2 / R2 트리거
- 12 M1 / M2 후면 패들
- 13 USB-C® 포트
- 14 ROG Aura RGB LED
- 15 ROG 접이식 힌지

컨트롤러에 휴대폰 설치하기

혁신적인 ROG 접이식 디자인으로 커넥터가 손상될 염려 없이 휴대폰을 컨트롤러에 쉽게 설치할 수 있습니다.

참고: 패키지와 함께 제공되는 적절한 고무 지지 패드를 선택하면 휴대폰 케이스를 제거하지 않고도 원활한 플러그 앤 플레이 기능을 즐겨 사용할 수 있습니다.

다음 단계에 따라 휴대폰을 컨트롤러에 설치하십시오.

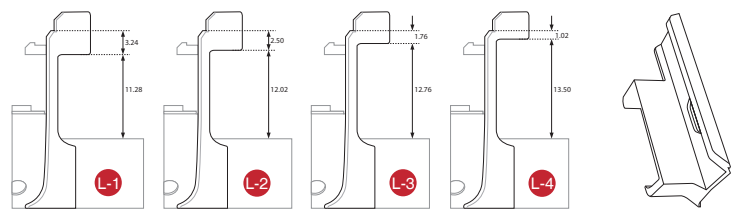
- (옵션) 아래 차트를 사용하여 휴대폰의 두께(휴대폰 케이스 포함 또는 제외)를 빠르게 측정하고 올바른 왼쪽 및 중앙 고무 패드를 선택합니다. 휴대폰이 11mm보다 두꺼운 경우 오른쪽 패드를 설치할 필요가 없습니다.

왼쪽 패드

두께	L-1	L-2	L-3	L-4
두께가 [...]인 휴대폰에 적합함	6.8mm	8.28mm	9.76mm	11.27mm
적용 범위(mm)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5

오른쪽 패드

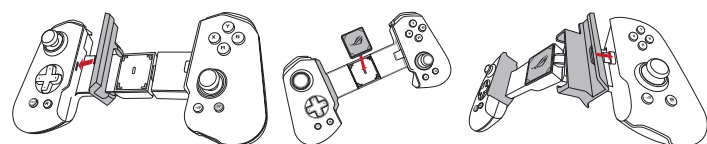
두께가 [...]인 휴대폰의 경우 < 11mm



- (옵션) 컨트롤러에 고무 패드 설치하기:

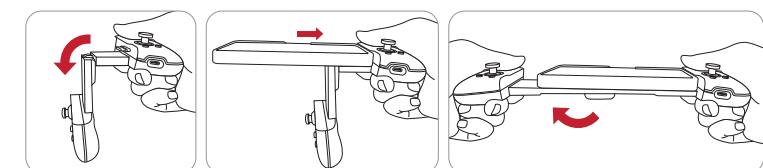
구멍(왼쪽 및 중앙 패드용) 또는 컨트롤러의 USB-C® 커넥터(오른쪽 패드용)에 맞춰 각각 고무 패드를 설치합니다. 설치가 완료되면 모든 모서리를 눌러 패드가 단단히 고정되었는지 확인합니다.

참고: 동전이나 카드를 사용하여 USB-C® 커넥터의 옆 부분을 누를 수 있습니다.



- 컨트롤러에 휴대폰 설치하기(휴대폰 케이스 포함 또는 미포함):

- 1) 컨트롤러의 왼쪽 부분을 접습니다.
- 2) 휴대폰의 USB-C® 포트를 컨트롤러의 USB-C® 커넥터에 삽입합니다.
- 3) 컨트롤러의 왼쪽 부분을 위로 젖혀 휴대폰을 잠급니다.



ROG Tessen 사용자 지정하기

간단히 후면 패들 다시 매핑하기

1. ROG 버튼과 후면 패들(M1/M2) 중 하나를 동시에 눌렀다가 놓습니다.
2. LED가 파란색으로 빠르게 깜박일 때까지 기다렸다가 10초 안에 후면 패들에 다시 할당하려는 버튼을 누릅니다.

참고: 10초의 시간 제한 기간이 지나면 LED가 이전 상태로 돌아가고 설정이 종료됩니다.

Armoury Crate를 사용하여 사용자 지정하기

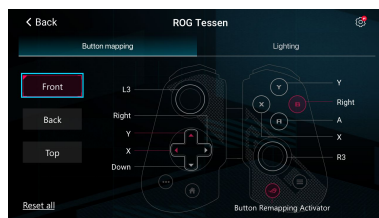
1. 코드를 스캔하여 Armoury Crate 앱을 다운로드하고 설치합니다.



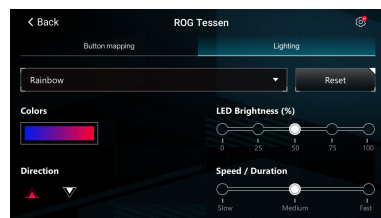
Armoury Crate APK
(중국 사용자에게 해당)

2. Armoury Crate를 실행하고 지침에 따라 ROG Tessen을 사용자 지정합니다.

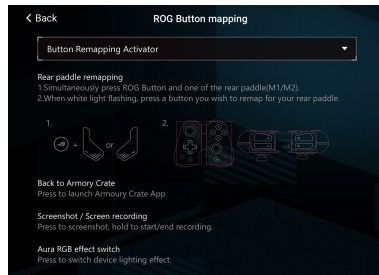
버튼 매핑



조명



ROG 버튼 사용자 지정

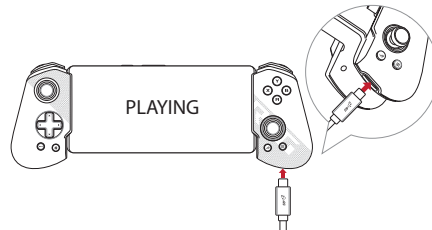


동시에 재생 및 충전하기

18W의 패스스루 고속 충전 포트를 사용하면 휴대폰 배터리 부족을 걱정하지 않고도 계속 재생할 수 있습니다.

주의사항:

- 컨트롤러에는 배터리가 포함되어 있지 않습니다. 휴대폰을 충전하는 동안에는 휴대폰이나 충전 포트를 통해 전원을 공급할 수 있습니다.
- 충전 속도는 휴대폰 유형, 배터리 잔량, 케이블, 사용한 어댑터 등에 따라 달라질 수 있습니다.
- 최저의 18W(9V/2A) 고속 충전을 하려면 USB-C®와 USB-C® 연결 케이블과 18W의 충전을 지원하는 어댑터를 사용하십시오. 그렇지 않을 경우 충전이 최대 5W(5V/1A)로 제한됩니다.
- 패스스루 충전이 작동하지 않는 경우 다음 단계를 시도해 보십시오. 즉, 컨트롤러에서 휴대폰을 제거하고 먼저 USB-C® 케이블을 컨트롤러에 연결한 다음 휴대폰을 다시 연결하십시오.
- 일부 휴대폰의 경우 패스스루 충전 기능이 호환되지 않을 수 있습니다.



절전 모드

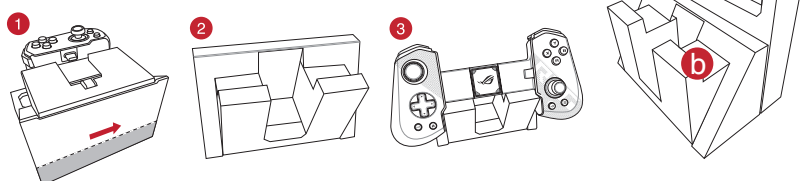
컨트롤러가 5분 동안 유휴 상태를 지속하면 휴대폰 배터리를 오래 사용하기 위해 절전 모드로 전환되고 RGB 조명이 자동으로 꺼집니다.

컨트롤러의 절전 모드를 해제하려면 간단히 ABXY, D 패드 또는 L1/R1 범퍼와 같은 디지털 키를 누르거나 하면 됩니다. 그러나 L2/R2(트리거)와 같은 아날로그 키를 누르거나 왼쪽/오른쪽 아날로그 스틱을 움직여도 컨트롤러가 활성화되지 않습니다.

재사용이 가능한 컨트롤러 스탠드

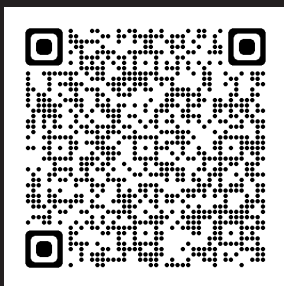
다음 단계에 따라 패키지를 컨트롤러 스탠드에 재사용하기:

1. 적절한 도구를 사용하여 하단의 점선을 따라 컨트롤러 스탠드를 분리합니다.
2. 스탠드에서 부품 a를 제거합니다.
3. 컨트롤러를 스탠드에 설치합니다.





Foldable Mobile Gaming Controller ROG TESSEN

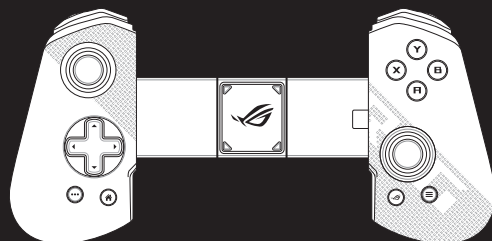


Quick Start Guide / 快速使用指南 (繁體中文) / 快速使用指南 (簡體中文) / クイックスタートガイド (JP) / 빠른 시작 설명서 (KR) / Guide de démarrage rapide (FR) / Schnellstartanleitung (DE) / Guida rapida (IT) / Краткое руководство (RU) / Guia de início rápido (PT:BR) / Beknopte handleiding (NL) / Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR) / Gyors üzembé helyezési útmutató (HU) / Стиле керівництво для початку експлуатації (UA) / Przewodnik szybkiego startu (PL) / Rychlý průvodce (CS) / Ghid de pornire rapidă (RO) / Snabbstartsguide (SE) / Stručný návod na spustenie (SK) / Quick Start-vejledning (DA) / Pikaopas (FI) / Hurtigstartveiledning (NO) / Guia de consulta rápida (PG) / (AR) دليل التشغيل السريع / (HB) מדרוך להתחלה מהירה

NW22982
Første utgave
Mars 2024
Copyright © ASUS/ASUS/TEK COMPUTER INC.
Ettertrykk forbudt.



Pakkens innhold



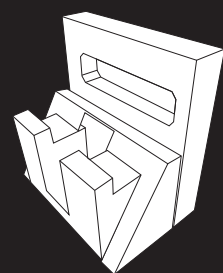
ROG TESSEN sammenleggbar mobil spillkontroller



Støtteputer i gummi



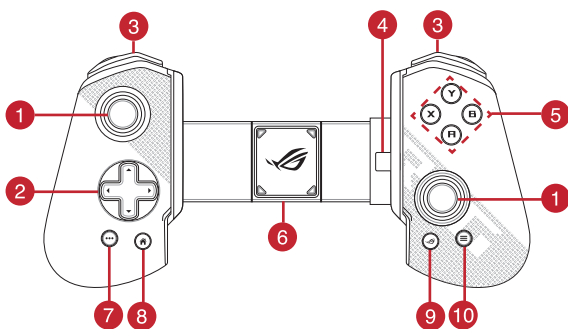
Teknisk dokumentasjon



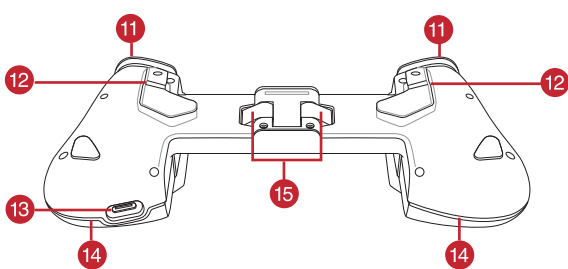
Gjenbrukbart kontrollerstativ

Enhetsfunksjoner

Sett ovenfra



Sett nedenfra



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 Klikkbar venstre/høyre analog styrespak | 9 ROG-knapp |
| 2 Retningspute (D-pute) | 10 Meny-knapp |
| 3 L1/R1 knapper | 11 L2/R2 utløsere |
| 4 USB-C®-kontakt | 12 M1/M2 bakre spaker |
| 5 Handlingknapper (A, B, X, Y) | 13 USB-C®-port |
| 6 Støttepute i gummi | 14 ROG Aura RGB-LED |
| 7 Alternativer-knapp | 15 Sammenleggbart ROG-hengsel |
| 8 Hjem-knapp | |

Feste telefonen på kontrolleren

Med ROG sin innovative sammenleggbare design kan du enkelt feste telefonen på kontrolleren uten å være redd for å skade kontakten.

MERK: Du kan velge riktige gummistøtteputer, som følger med i pakken, for å få sømløs plug-and-play-funksjonalitet uten å fjerne telefondekslet.

Følg trinnene nedenfor for å feste telefonen på kontrolleren:

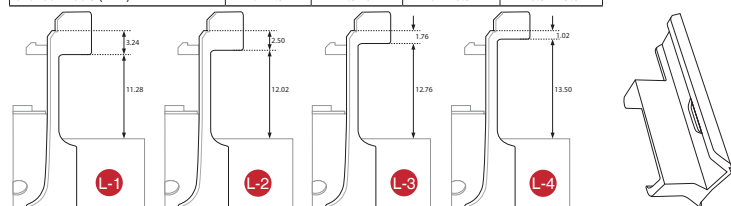
- (Ekstraustyr) Bruk diagrammet nedenfor for å raskt måle tykkelsen på telefonen (med eller uten telefondeksel), og velg de riktige gummiputene på venstre side og i midten. Hvis telefonen er tykkere enn 11 mm, trenger man ikke å feste puten på høyre side.

Venstre puter

Tykkelse	L-1	L-2	L-3	L-4
Best for telefon med en tykkelse på	6.8 mm	8.28 mm	9.76 mm	11.27 mm
Bruksområde (mm)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5

Høyre pute

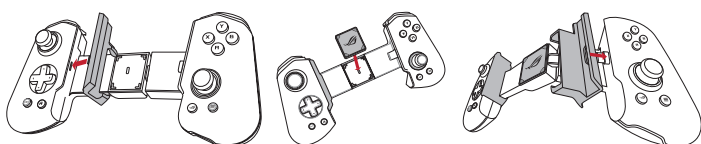
For telefon med en tykkelse på < 11 mm



- (Ekstraustyr) Feste gummiputene på kontrolleren:

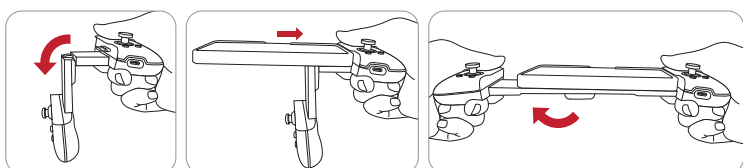
Sett hullene (for venstre og midtre pute) eller USB-C®-kontakten (for høyre pute) på linje med kontrolleren for å feste gummiputen. Når du er ferdig, trykker du alle hjørnene for å sikre at putene er godt festet.

MERK: Du kan bruke en mynt eller et kort til å trykke området ved siden av USB-C®-kontakten.



- Feste telefonen (med eller uten telefondeksel) på kontrolleren:

- Brett venstre del av kontrolleren.
- Fest USB-C®-porten på telefonen til USB-C®-kontakten på kontrolleren.
- Vipp opp venstre del av kontrolleren, og lås telefonen.



Tilpasse ROG Tessen

Endre tilordning til bakre spaker i farten

- Trykk ROG-knappen og en av de bakre spakene (M1/M2) samtidig, og slipp.
- Vent til LED-lampen blinker blått raskt, og trykk deretter knappen du vil tilordne den bakre spaken innen 10 sekunder.

MERK: Etter en pause på 10 sekunder går LED-en tilbake til forrige tilstand og innstillingen vil bli avsluttet.

Tilpasse i Armoury Crate

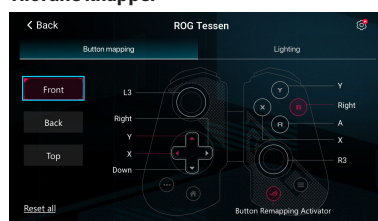
- Skann koden for å laste ned og installere Armoury Crate-appen.



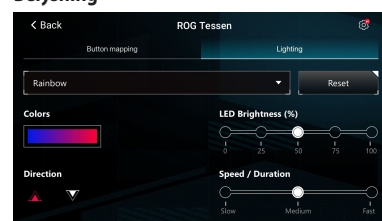
Armoury Crate APK (for brukere i Kina)

- Start Armoury Crate og følg instruksjonene for å tilpasse ROG Tessen.

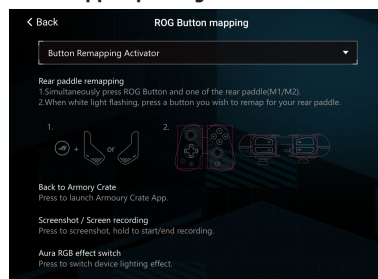
Tilordne knapper



Belysning



ROG-knappetilpasing

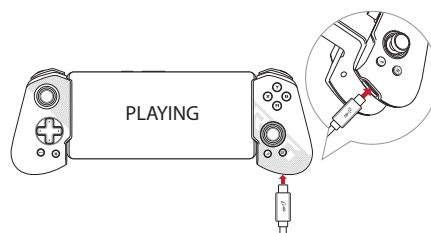


Spille og lade samtidig

Den 18 W gjennomgående hurtigladeporten lar deg fortsette å spille uten å tenke på batteriet i telefonen.

MERKNADER:

- Kontrolleren inneholder ikke batteri. Den kan drives av telefonen, eller av ladeporten når telefonen lades.
- Ladehastigheten kan variere avhengig av typen telefon, batterinivået, kabelen og adapteren du brukte.
- For optimal 18 W (9 V/2 A) hurtiglading må du bruke en USB-C® til USB-C®-kabel og en adapter som støtter 18 W lading, ellers vil den være begrenset til maksimalt 5 W (5 V/1 A).
- Hvis gjennomgangslading ikke fungerer, kan du prøve følgende trinn: ta telefonen av kontrolleren, koble USB-C®-kabelen til kontrolleren først, og koble deretter til telefonen igjen.
- Ikke alle mobiltelefoner vil være kompatible med ladefunksjonen.



Søvnmodus

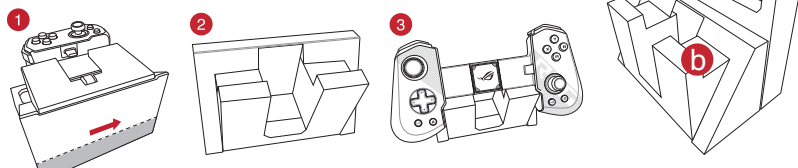
Når kontrolleren er inaktiv i 5 minutter, går den inn i dvalemodus for å spare batteriet på telefonen, og RGB-belysningen slås automatisk av.

Vekk kontrolleren ved å bare trykke enkelt en hvilken som helst digital knapp, som ABXY, retningsskiltet eller L1-/R1-knappen. Imidlertid vil ikke kontrolleren aktiveres ved å trykke analoge taster som L2/R2 (utløsere) eller flytte venstre/høyre analoge spaker.

Gjenbrukbart kontrollerstativ

Følg trinnene nedenfor for å gjenbruke esken som kontrollerstativ:

- Skull kontrollerstativet langs den stiplede linjen på bunnen med et egnet verktøy.
- Fjern delen **a** fra stativet.
- Plasser kontrolleren på stativet.





Foldable Mobile Gaming Controller ROG TESSEN

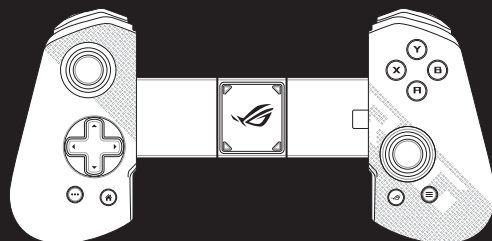


Quick Start Guide / 快速使用指南 (繁體中文) / 快速使用指南 (簡體中文) / クイックスタートガイド (JP) / 빠른 시작 설명서 (KR) / Guide de démarrage rapide (FR) / Schnellstartanleitung (DE) / Guida rapida (IT) / Краткое руководство (RU) / Guia de início rápido (PT:BR) / Beknopte handleiding (NL) / Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR) / Gyors üzembe helyezési útmutató (HU) / Стисле керівництво для початку експлуатації (UA) / Przewodnik szybkiego startu (PL) / Rychlý průvodce (CS) / Ghid de pornire rapidă (RO) / Snabbstartsguide (SE) / Stručný návod na spustenie (SK) / Quick Start-vejledning (DA) / Pikaopas (FI) / Hurtigstartveiledning (NO) / Guia de consulta rápida (PG) / (AR) دليل التشغيل السريع / מדרוך להתחלה מהירה (HB)

PG22982
Primeira edição
Março 2024
Copyright © ASUSTeK COMPUTER INC.
Reservados todos os direitos.



Conteúdo da embalagem



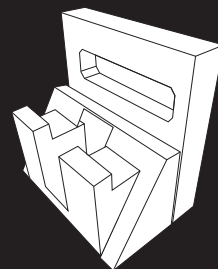
Comando de jogos dobrável para telemóvel ROG TESSEN



Apoios de borracha



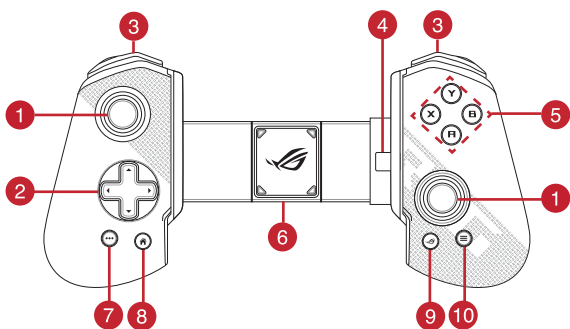
Documentação técnica



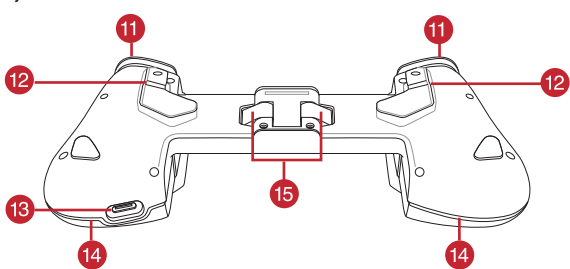
Suporte de comando reutilizável

Características do dispositivo

Vista superior



Vedere din față



- 1 Manipulo analógico esquerdo/direito clicável
- 2 Botão direcional (D-Pad)
- 3 Botões superiores L1 / R1
- 4 Conector USB-C®
- 5 Botões de ação (A, B, X, Y)
- 6 Apoio de borracha
- 7 Botão de opções
- 8 Botão Início
- 9 Botão ROG
- 10 Botão Menu
- 11 Gatilhos L2 / R2
- 12 Patilhas traseiras M1 / M2
- 13 Porta USB-C®
- 14 LED ROG Aura RGB
- 15 Dobradiça dobrável ROG

Instalar o telemóvel no comando

Com o inovador design dobrável ROG, podes instalar o teu telemóvel sem esforço no comando sem receio de danificar o conector.

NOTA: Podes escolher os apoios de borracha adequados, fornecidos na embalagem para desfrutar de uma funcionalidade "plug and play" sem necessidade de retirar a capa do telemóvel.

Segue os passos indicados abaixo para instalar o telemóvel no comando:

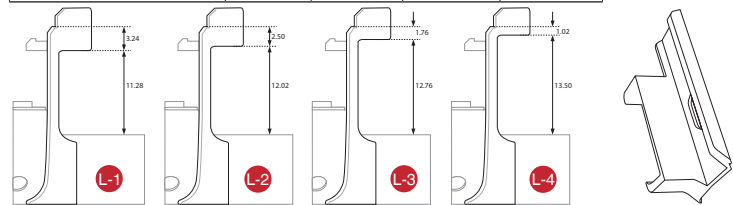
- (Opcional) Utiliza a tabela abaixo para medir rapidamente a espessura do teu telemóvel (com ou sem capa) e escolhe os apoios de borracha corretos para o lado esquerdo e para o centro. Se o teu telemóvel tiver uma espessura superior a 11 mm, não é necessário instalar o apoio do lado direito.

Apoios do lado esquerdo

Espessura	L-1	L-2	L-3	L-4
Ideal para telemóveis com uma espessura de	6.8mm	8.28mm	9.76mm	11.27mm
Gama de aplicação (mm)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5

Apoio do lado direito

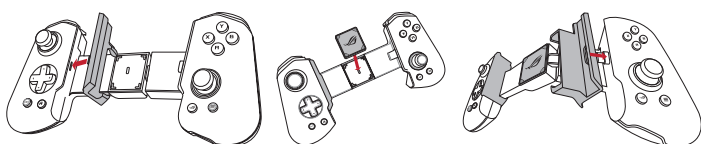
Para telemóveis com uma espessura de < 11 mm



- (Opcional) Instalar os apoios de borracha no comando:

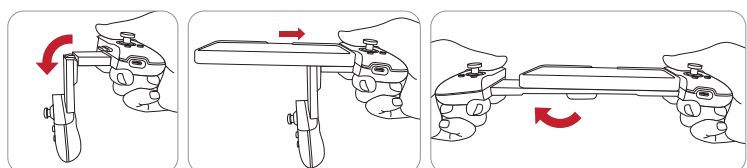
Alinha os orifícios (para os apoios do lado esquerdo e do centro) ou o conector USB-C® (para o apoio do lado direito) no comando para instalar o apoio de borracha, respetivamente. Quando terminares, pressiona todos os cantos para garantir que os apoios estão bem fixados.

NOTA: Podes utilizar uma moeda ou um cartão para pressionar a área ao lado do conector USB-C®.



- Instalar o telemóvel (com ou sem capa) no comando:

- 1) Dobra a parte esquerda do comando.
- 2) Encaixa a porta USB-C® do telemóvel no conector USB-C® do comando.
- 3) Vira a parte esquerda do comando para cima e bloqueia o telemóvel.



Personaliza o teu ROG Tessen

Remapear rapidamente as patilhas traseiras

1. Pressiona simultaneamente o botão ROG e uma das patilhas traseiras (M1/M2) e depois solta.
2. Aguarda que o LED pisque rapidamente em azul e, em seguida, pressiona o botão que pretendes reatribuir à patilha traseira em 10 segundos.

NOTA: Após um período limite de 10 segundos, o LED voltará ao estado anterior e a definição será terminada.

Personalizar com o Armoury Crate

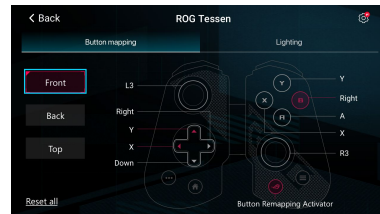
1. Faz a leitura do código para transferir e instalar a aplicação Armoury Crate.



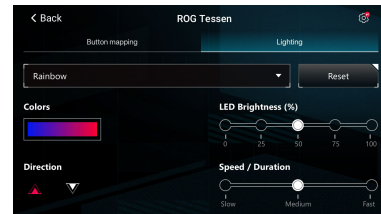
APK Armoury Crate
(para utilizadores da China)

2. Abre o Armoury Crate e segue as instruções para personalizares o teu ROG Tessen.

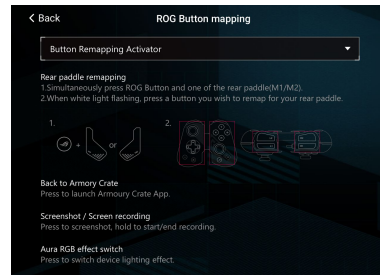
Mapeamento de botões



Iluminação



Personalização do botão ROG

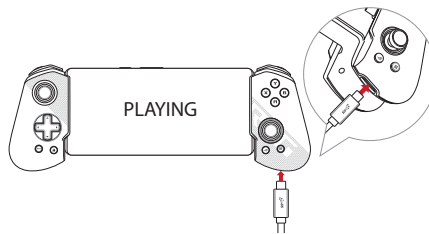


Jogar e carregar simultaneamente

A porta com passagem de carregamento rápido de 18 W permite-te continuar a jogar sem te preocupares com a bateria do telemóvel.

NOTAS:

- O comando não contém bateria. Pode ser alimentado pelo telemóvel ou pela porta de carregamento quando o telemóvel está a carregar.
- A velocidade de carregamento varia de acordo com o tipo de telemóvel, o nível de carga da bateria, o cabo e o adaptador utilizado.
- Para um carregamento rápido otimizado de 18 W (9 V/2 A), utiliza um cabo USB-C® para USB-C® e um adaptador que suporte 18 W de carregamento, caso contrário, ficará limitado a um máximo de 5 W (5 V/1 A).
- Se a passagem de carregamento não funcionar, experimenta os seguintes passos: retira o telemóvel do comando, liga primeiro o cabo USB-C® ao comando e, em seguida, volta a ligar o telemóvel.
- Alguns telemóveis podem não ser compatíveis com a função de passagem de carregamento.



Modo de suspensão

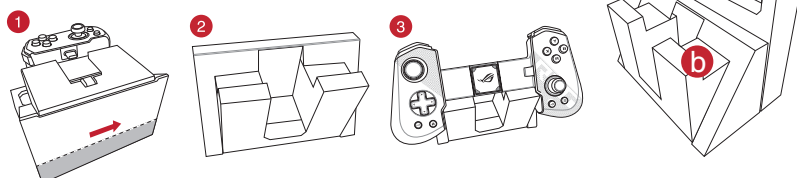
Se o controlador estiver inativo durante 5 minutos, entrará em modo de suspensão para poupar a bateria do telefone e a iluminação RGB irá desligar automaticamente.

Para reativar o comando, basta pressionar qualquer botão digital, como ABXY, o botão direcional ou o botão superior L1/R1. No entanto, o comando não irá ativar se pressionares os botões analógicos como L2/R2 (gatilhos) ou deslocares os manipuladores analógicos esquerdo/direito.

Suporte de comando reutilizável

Segue os passos indicados abaixo para reutilizar a embalagem como suporte para o comando:

1. Destaca o suporte do comando ao longo da linha pontilhada na parte inferior, utilizando uma ferramenta adequada.
2. Retira a peça a do suporte.
3. Coloca o comando no suporte.





Foldable Mobile Gaming Controller ROG TESSEN

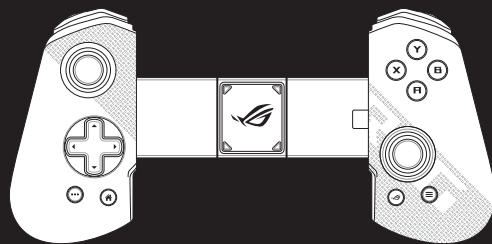


Quick Start Guide / 快速使用指南 (繁體中文) / 快速使用指南 (簡體中文) / クイックスタートガイド (JP) / 빠른 시작 설명서 (KR) / Guide de démarrage rapide (FR) / Schnellstartanleitung (DE) / Guida rapida (IT) / Краткое руководство (RU) / Guia de início rápido (PT:BR) / Beknopte handleiding (NL) / Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR) / Gyors üzembe helyezési útmutató (HU) / Стиле керівництво для початку експлуатації (UA) / Przewodnik szybkiego startu (PL) / Rychlý průvodce (CS) / Ghid de pornire rapidă (RO) / Snabbstartsguide (SE) / Stručný návod na spuštění (SK) / Quick Start-vejledning (DA) / Pikaopas (FI) / Hurtigstartvejledning (NO) / Guia de consulta rápida (PG) / (AR) دليل التشغيل السريع / מודריך להתחלה מהירה (HB)

PL22982
Wydanie pierwsze
Marzec 2024
Copyright © ASUSTeK Computer Inc.
Wszelkie prawa zastrzeżone



Zawartość opakowania



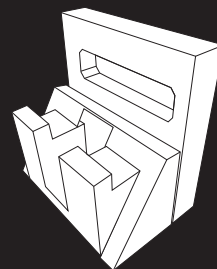
Składany przenośny kontroler do gier ROG TESSEN



Gumowe podkładki podtrzymujące



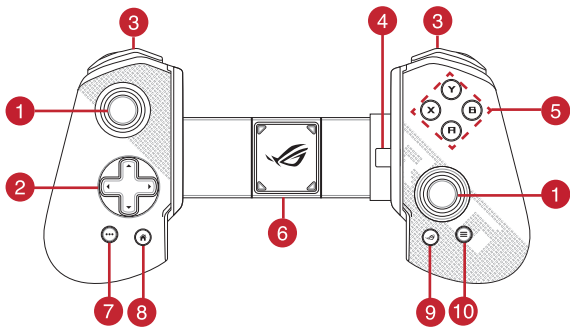
Dokumentacja techniczna



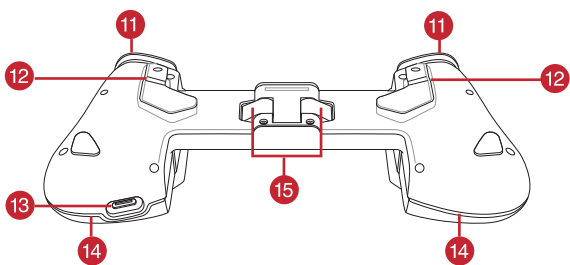
Stojak na kontroler do wielokrotnego użytku

Funkcje urządzenia

Widok z góry



Widok z dołu



- 1 Lewy/prawy drążek analogowy z funkcją kliknięcia
- 2 Pad kierunkowy (pad kierunkowy)
- 3 Bumpery L1/R1
- 4 Złącze USB-C®
- 5 Przyciski akcji (A, B, X, Y)
- 6 Gumowa podkładka podtrzymująca
- 7 Przycisk opcji
- 8 Przycisk ekranu głównego
- 9 Przycisk ROG
- 10 Przycisk menu
- 11 Spusty L2/R2
- 12 Tylne łopatkki M1/M2
- 13 Port USB-C®
- 14 LED podświetlenia ROG Aura RGB
- 15 Składany zawias ROG

Instalacja telefonu w kontrolerze

Innowacyjna składana konstrukcja ROG umożliwia bezproblemowe zainstalowanie telefonu w kontrolerze bez obaw o uszkodzenie złącza.

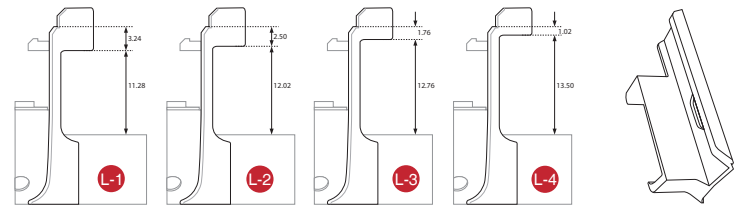
UWAGA: Można dobrać odpowiednie gumowe podkładki podtrzymujące, które dołączono do produktu, w celu płynnej obsługi funkcji Plug and Play bez zdejmowania etui telefonu.

Aby zainstalować telefon w kontrolerze, należy wykonać poniższe czynności:

- (Opcjonalna) Korzystając z poniższego schematu, zmierz szybko grubość telefonu (z lub bez etui) i wybierz odpowiednie lewostronne i środkowe gumowe podkładki podtrzymujące. Jeśli grubość telefonu przekracza 11 mm, nie trzeba instalować podkładki prawostronnej.

Lewostronne podkładki

Grubość	L-1	L-2	L-3	L-4
Najlepsze w przypadku telefonu o grubości	6.8mm	8.28mm	9.76mm	11.27mm
Zakres zastosowania (mm)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5



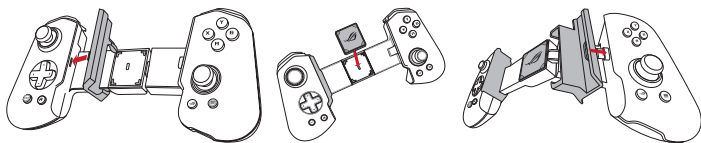
Prawostronna podkładka

W przypadku telefonu o grubości	< 11mm
---------------------------------	--------

- (Opcjonalna) Instalacja gumowych podkładek w kontrolerze:

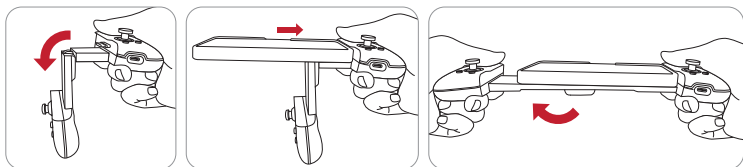
Dopasuj otwory (w przypadku lewostronnych i środkowych podkładek) lub złącze USB-C® (w przypadku prawostronnej podkładki) w celu zainstalowania w kontrolerze odpowiednich gumowych podkładek. Po zakończeniu docisnij wszystkie rogi, aby upewnić się, że podkładki zostały poprawnie zamocowane.

UWAGA: Obszar przy złączu USB-C® można docisnąć za pomocą monety lub karty.



- Instalacja telefonu (z lub bez etui) w kontrolerze:

- 1) Złóż lewą część kontrolera.
- 2) Wsuń port USB-C® telefonu do złącza USB-C® w kontrolerze.
- 3) Unieś lewą część kontrolera i zablokuj telefon.



Dostosowywanie kontrolera ROG

Ponowne mapowanie tylnych łopatek „w locie”

1. Naciśnij jednocześnie przycisk ROG i jedną z tylnych łopatek (M1/M2), a następnie zwolnij.
2. Poczekaj, aż dioda LED zacznie migać szybko na niebiesko, a następnie w ciągu 10 sekund naciśnij przycisk, który chcesz przypisać do tylnej łopatki.

UWAGA: Po upływie 10 sekund przywrócony zostanie poprzedni stan diody LED, a konfiguracja ustawień zostanie ukończona.

Dostosowywanie za pomocą aplikacji Armoury Crate

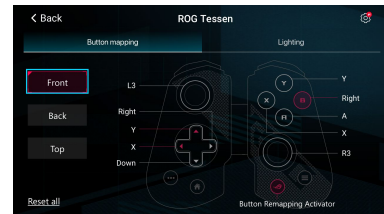
1. Zeskanuj kod, aby pobrać i zainstalować aplikację Armoury Crate.



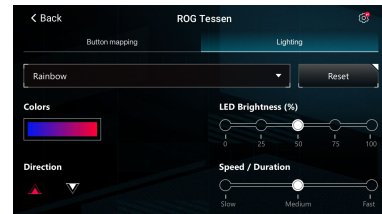
Aplikacja Armoury Crate (dla użytkowników z Chin)

2. Uruchom aplikację Armoury Crate i wykonaj instrukcje, aby dostosować kontroler ROG Tessen.

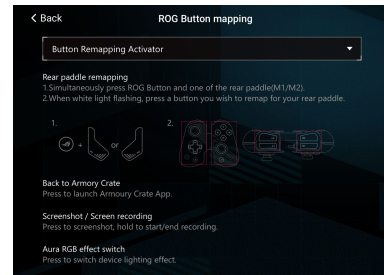
Mapowanie przycisków



Podświetlenie



Dostosowywanie przycisku ROG

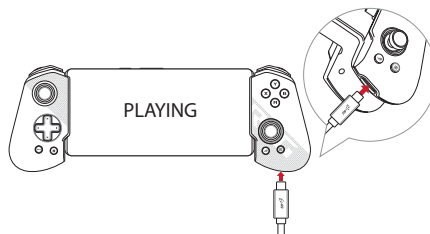


Granie w gry i ładowanie w tym samym czasie

Port szybkiego ładowania 18 W z funkcją pass-through umożliwia granie w gry bez martwienia się o baterię telefonu.

UWAGI:

- Kontroler nie ma baterii. Można go zasilać z telefonu lub z portu ładującego w trakcie ładowania telefonu.
- Szybkość ładowania zależy od typu telefonu, poziomu baterii, kabla i używanego zasilacza.
- W celu zapewnienia optymalnego poziomu szybkiego ładowania 18 W (9 V/2 A) należy korzystać z kabla USB-C® na USB-C® oraz zasilacza obsługującego ładowanie 18 W, w przeciwnym razie ładowanie zostanie ograniczone do maks. 5 W (5 V/1 A).
- Jeśli ładowanie pass-through nie działa, należy wykonać następujące czynności: wyjmij telefon z kontrolera, najpierw podłącz kabel USB-C® do kontrolera, a następnie podłącz ponownie telefon.
- Niektóre telefony komórkowe mogą nie obsługiwać funkcji ładowania pass-through.



Tryb uśpienia

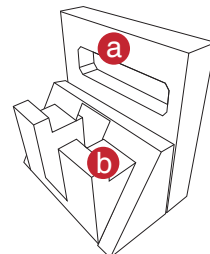
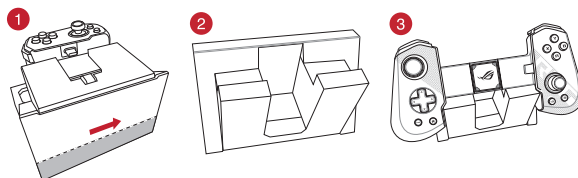
Po upływie 5 minut w stanie bezczynności kontroler przełączy się do trybu uśpienia w celu oszczędzania baterii telefonu, a podświetlenie RGB zostanie automatycznie wyłączone.

Aby wznowić działanie kontrolera, wystarczy nacisnąć dowolny przycisk cyfrowy, taki jak ABXY, pad kierunkowy lub bumper L1/R1. Naciśnięcie przycisków analogowych, takich jak L2/R2 (spusty) lub poruszanie lewym/prawym drążkiem analogowym nie spowoduje uaktywnienia kontrolera.

Stojak na kontroler do wielokrotnego użytku

Aby przerobić opakowanie na stojak na kontroler, należy wykonać poniższe czynności:

1. Oddziel stojak kontrolera wzdłuż kropkowanej linii na spodzie, korzystając z odpowiedniego narzędzia.
2. Oddziel część a od stojaka.
3. Umieść kontroler na stojaku.





Foldable Mobile Gaming Controller ROG TESSEN

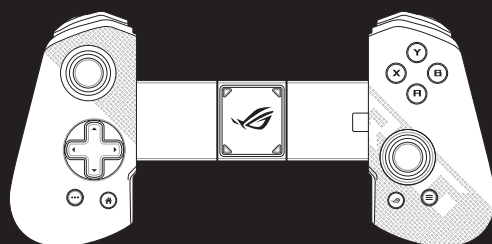


Quick Start Guide / 快速使用指南 (繁體中文) / 快速使用指南 (簡體中文) / クイックスタートガイド (JP) / 빠른 시작 설명서 (KR) / Guide de démarrage rapide (FR) / Schnellstartanleitung (DE) / Guida rapida (IT) / Краткое руководство (RU) / Guia de início rápido (PT:BR) / Beknopte handleiding (NL) / Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR) / Gyors üzembe helyezési útmutató (HU) / Стиле керівництво для початку експлуатації (UA) / Przewodnik szybkiego startu (PL) / Rychlý průvodce (CS) / Ghid de pornire rapidă (RO) / Snabbstartsguide (SE) / Stručný návod na spustenie (SK) / Quick Start-vejledning (DA) / Pikaopas (FI) / Hurtigstartvejledning (NO) / Guia de consulta rápida (PG) / (AR) دليل التشغيل السريع / (HB) מדריך להתחלה מהירה

RO22982
Prima Ediție
Martie 2024
Drept de autor © ASUSTEK COMPUTER INC.
Toate drepturile rezervate.



Conținutul Ambalajului



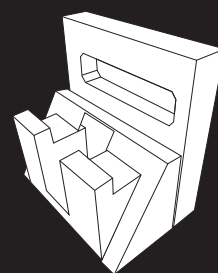
Controler mobil pliabil pentru jocuri ROG TESSEN



Plăcuțe de susținere din cauciuc



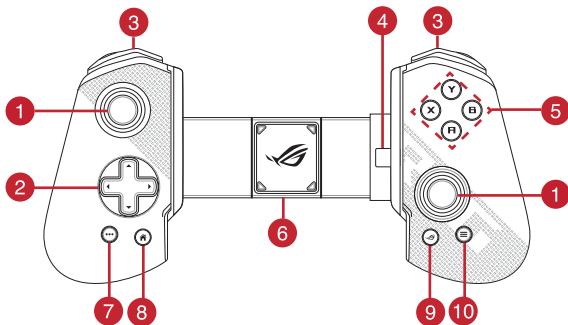
Documentație tehnică



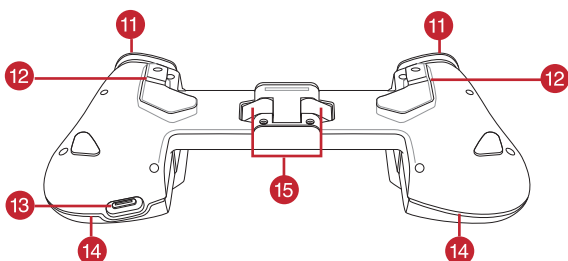
Support controler reutilizabil

Caracteristicile Dispozitivului

Vedere din partea superioară



Vedere din partea de jos



- | | |
|--|-------------------------|
| 1 Stick analogic stânga/dreapta pe care se poate face clic | 9 Butoanelor ROG |
| 2 Consolă de direcție (D-Pad) | 10 Buton de meniu |
| 3 Bumpere L1/ R1 | 11 Declanșatoare L2/ R2 |
| 4 Conector USB-C® | 12 Padele spate M1 / M2 |
| 5 Butoane de acțiune (A, B, X, Y) | 13 Port USB-C® |
| 6 Suport din cauciuc | 14 ROG Aura RGB LED |
| 7 Butonul Opțiuni | 15 Rbalama pliabilă ROG |
| 8 Buton de pornire | |

Instalarea telefonului pe controler

Cu designul inovator pliabil ROG, puteți instala telefonul fără efort pe controler, fără teama de a deteriora conectorul.

NOTĂ: Puteți selecta plăcuțele de suport din cauciuc adecvate care au fost livrate împreună cu pachetul dvs. pentru a vă bucura de o funcționalitate de conectare și utilizare fără probleme, fără a scoate carcasa telefonului.

Urmați pașii de mai jos pentru a vă instala telefonul pe controler:

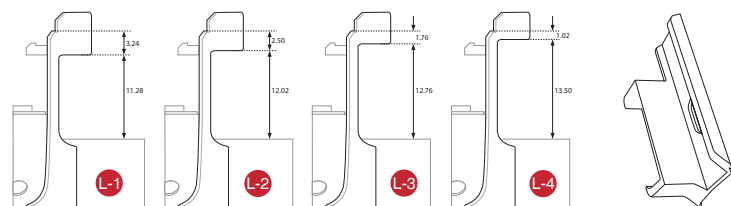
- (Opțional) Utilizați graficul de mai jos pentru a măsura rapid grosimea telefonului (cu sau fără carcasa pentru telefon) și selectați plăcuțele de cauciuc corecte din partea stângă și centrală. Dacă telefonul este mai gros de 11 mm, nu este necesar să instalați suportul din partea dreaptă.

Plăcuțe din stânga

Grosime	L-1	L-2	L-3	L-4
Ideal pentru telefoane cu o grosime de	6.8mm	8.28mm	9.76mm	11.27mm
Interval de aplicare (mm)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5

Plăcuțe din dreapta

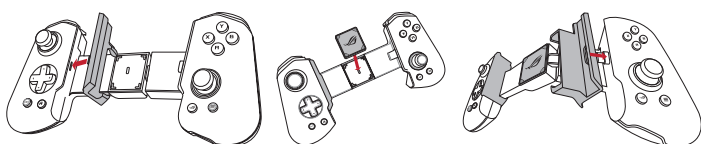
Pentru telefoane cu o grosime de < 11mm



- (Opțional) Montarea plăcuțelor de cauciuc pe controler:

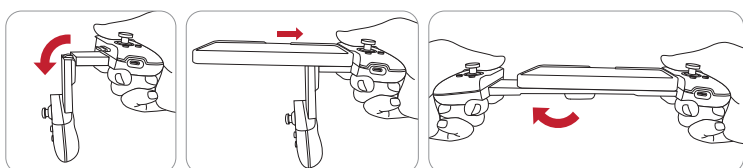
Aliniați orificiile (pentru plăcuțele din partea stângă și centrală) sau conectorul USB-C® (pentru plăcuța din partea dreaptă) de pe controler pentru a instala plăcuța de cauciuc. Când ați terminat, apăsați toate colțurile pentru a vă asigura că plăcuțele sunt bine fixate.

NOTĂ: Puteți utiliza o monedă sau un card pentru a apăsa zona de lângă conectorul USB-C®.



- Instalați telefonul (cu sau fără carcasa de telefon) pe controler:

- 1) Îndoțiți partea stângă a controlerului.
- 2) Introduceți portul USB-C® al telefonului în conectorul USB-C® de pe controler.
- 3) Întoarceți partea stângă a controlerului și blocați telefonul.



Personalizarea laptopului ROG Tessen

Reatribuirea din mers a padelelor spate

1. Apăsați simultan butonul ROG și una dintre padelele din spate (M1/M2) și apoi eliberați-o.
2. Așteptați ca LED-ul să clipească rapid albastru, apoi apăsați butonul pe care doriți să îl reatribuiți padelei din spate, în interval de 10 secunde.

NOTĂ: După o perioadă de 10 secunde, LED-ul va reveni la starea anterioară și setarea va fi finalizată.

Personalizare cu Armoury Crate

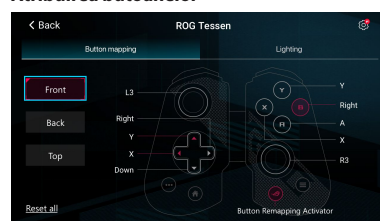
1. Scațați codul pentru a descărca și instala aplicația Armoury Crate.



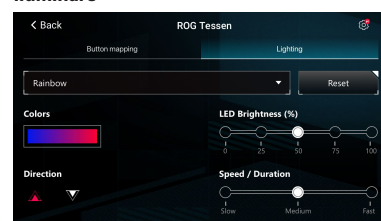
APK Armoury Crate
(pentru utilizatorii din China)

2. Lansați Armoury Crate și urmați instrucțiunile pentru a personaliza ROG Tessen.

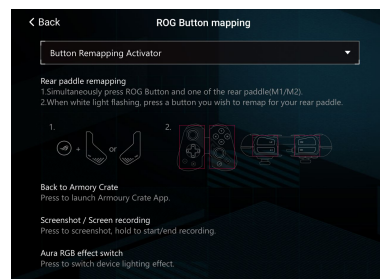
Atribuirea butoanelor



Iluminare



Personalizarea butoanelor ROG

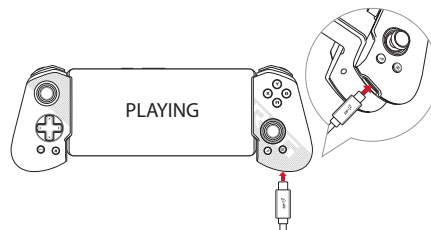


Redarea și încărcarea simultană

Portul de încărcare rapidă pass-through de 18 W vă permite să continuați să jucați, fără să vă faceți griji cu privire la bateria telefonului.

NOTE:

- Controlerul nu are baterie. Poate fi alimentat de telefon sau de portul de încărcare, când telefonul se încarcă.
- Viteza de încărcare poate diferi, în funcție de tipul telefonului, de nivelul bateriei, de cablu și de adaptorul utilizat.
- Pentru o încărcare rapidă optimă la 18 W (9 V / 2 A), utilizați un cablu USB-C® la USB-C® și un adaptor care acceptă încărcarea de 18 W, altfel va fi limitat la maximum 5 W (5 V / 1 A).
- Dacă încărcarea pass-through nu funcționează, încercați următorii pași: scoateți telefonul din controler, conectați mai întâi cablul USB-C® la controler, apoi reconectați telefonul.
- Este posibil ca anumite telefoane mobile să nu fie compatibile cu funcția de încărcare pass-through.



Mod repaus

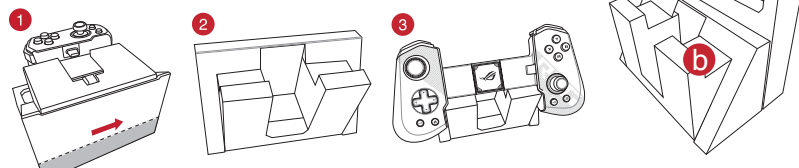
Când controlerul este inactiv timp de 5 minute, acesta va intra în modul de repaus pentru a economisi bateria telefonului, iar iluminarea RGB se oprește automat.

Pentru a activa controlerul, pur și simplu apăsați orice tastă digitală, cum ar fi ABXY, consola direcțională sau bara de protecție L1/R1. Cu toate acestea, apăsarea tastelor analogice, cum ar fi L2/R2 (declanșatoare) sau mutarea stick-urilor analogice stânga/dreapta nu va activa controlerul.

Suport controler reutilizabil

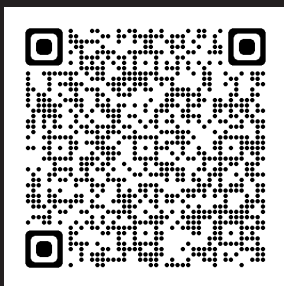
Urmați pașii de mai jos pentru a reutiliza pachetul ca suport pentru controler:

1. Separați suportul controlerului de-a lungul liniei punctate din partea inferioară folosind un instrument adecvat.
2. Scoateți partea a din suport.
3. Așezați controlerul pe suport.





Foldable Mobile Gaming Controller ROG TESSEN

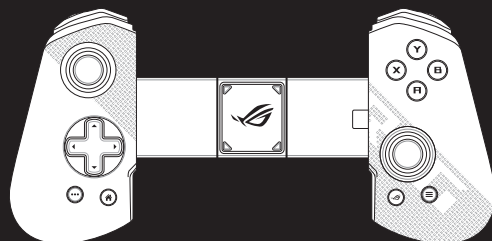


Quick Start Guide / 快速使用指南 (繁體中文) / 快速使用指南 (簡體中文) / クイックスタートガイド (JP) / 빠른 시작 설명서 (KR) / Guide de démarrage rapide (FR) / Schnellstartanleitung (DE) / Guida rapida (IT) / Краткое руководство (RU) / Guia de início rápido (PT:BR) / Beknopte handleiding (NL) / Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR) / Gyors üzembe helyezés útmutató (HU) / Стиле керівництво для початку експлуатації (UA) / Przewodnik szybkiego startu (PL) / Rychlý průvodce (CS) / Ghid de pornire rapidă (RO) / Snabbstartsguide (SE) / Stručný návod na spustenie (SK) / Quick Start-vejledning (DA) / Pikaopas (FI) / Hurtigstartvejledning (NO) / Guia de consulta rápida (PG) / (AR) دليل التشغيل السريع / (HB) מדרוך להתחלה מהירה

SK22982
Prvé vydanie
Marec 2024
Autorské práva © ASUSTek Computer Inc.
Všetky práva sú vyhradené



Obsah balenia



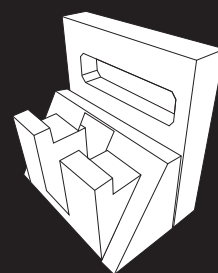
Skladací mobilný herný ovládač ROG TESSEN



Gumené podporné podložky



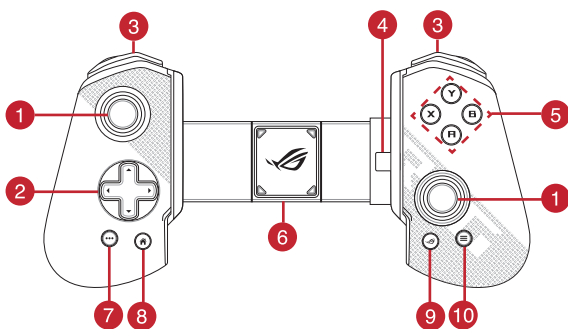
Technická dokumentácia



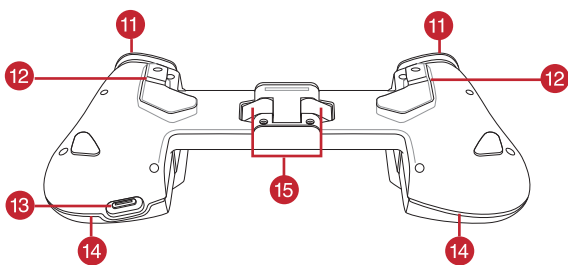
Znovu použiteľný stojan na ovládač

Funkcie zariadenia

Pohľad zhora



Pohľad spodná



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 Analógová páčka na klikanie doľava/doprava | 9 Tlačidlo ROG |
| 2 Smerová podložka (smerová podložka) | 10 Tlačidlo ponuky |
| 3 Nárazníky L1/P1 | 11 Spúšťače L2/P2 |
| 4 USB-C® konektor | 12 Zadné pádla M1/M2 |
| 5 Tlačidlá akcií (A, B, X, Y) | 13 Port USB-C® |
| 6 Gumená podporná podložka | 14 LED indikátor pre ROG Aura RGB |
| 7 Tlačidlo Options (Možnosti) | 15 Sklopný pánt ROG |
| 8 Tlačidlo Home (Domov) | |

Inštalácia telefónu na ovládač

Inovačný sklopný dizajn ROG umožňuje bez námahy nainštalovať telefón na ovládač tak, že nemusíte mať obavy o poškodenie konektora.

POZNÁMKA: Môžete si vybrať správne gumené podporné podložky, ktoré sú súčasťou balenia, a bez problémov si užívať funkciu Zapoj a hrať tak, aby ste nemuseli telefón vybrať z puzdra.

Telefón nainštalujte na ovládač podľa nižšie uvedených krokov:

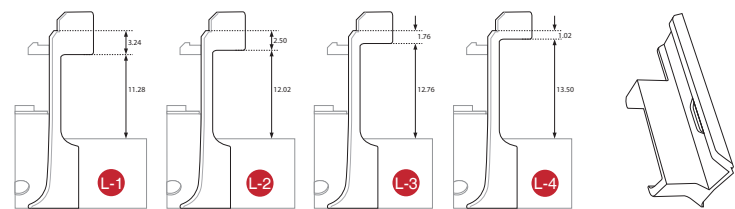
- (Voliteľný) Podľa dolnej tabuľky rýchle zmerajte hrúbku telefónu (s alebo bez puzdra na telefón) a vyberte správne gumené podložky na ľavú stranu a stred. Ak je váš telefón hrubší ako 11 mm, musí sa nainštalovať podložka na pravú stranu.

Ľavé podložky

Hrúbka	L-1	L-2	L-3	L-4
Najlepšie pre telefón s hrúbkou	6.8mm	8.28mm	9.76mm	11.27mm
Rozsah umiestnenia (mm)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5

Pravá podložka

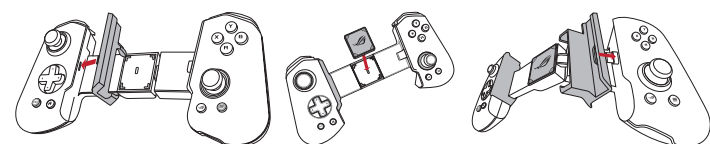
Pre telefón s hrúbkou	< 11mm
-----------------------	--------



- (Voliteľný) Na ovládač namontujte gumené podložky:

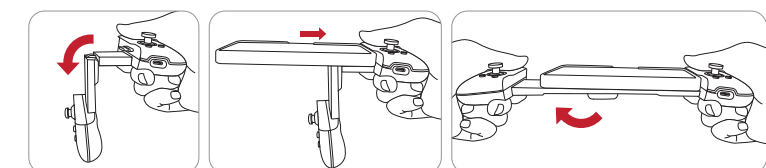
Na ovládači zarovnajtie otvory (pre ľavú a strednú podložku) alebo konektor USB-C® (pre pravú podložku) a potom jednotlivé namontujte gumené podložky. Keď sú podložky namontované, pritlačte na všetky ich rohy a uistite sa, že sú pevne zaistené.

POZNÁMKA: Na oblasť vedľa konektora USB-C® môžete pritlačiť mincou alebo kartou.



- Telefón (s alebo bez puzdra na telefón) namontujte na ovládač:

- 1) Sklopte ľavú časť ovládača.
- 2) Port USB-C® v telefóne zasuňte do konektora USB-C® v ovládači.
- 3) Ľavú časť ovládača preklopte nahor a telefón zaistite.



Prispôsobenie vášho ROG Tessen

Premapovanie zadných pádiel za behu

- Súčasne stlačte tlačidlo ROG a jedno zo zadných pádiel (M1/M2) a potom uvoľnite.
- Počkajte, kým nezačne rýchle blikáť modrá LED kontrolka, a potom do 10 sekúnd stlačte tlačidlo, ktoré chcete znova priradiť k zadnému pádlu.

POZNÁMKA: Po uplynutí 10 sekúnd sa LED kontrolka vráti do predchádzajúceho stavu a nastavenie sa ukončí.

Prispôsobenie s Armoury Crate

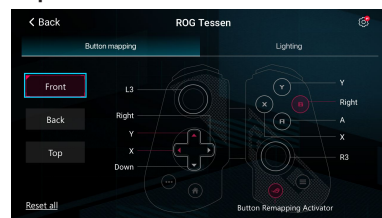
- Ak si chcete stiahnuť a nainštalovať aplikáciu Armoury Crate, naskenujte kód.



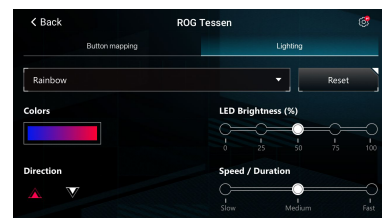
Armoury Crate APK
(pre používateľov v Číne)

- Spustíte aplikáciu Armoury Crate a svoj ROG Tessen si prispôbte podľa pokynov.

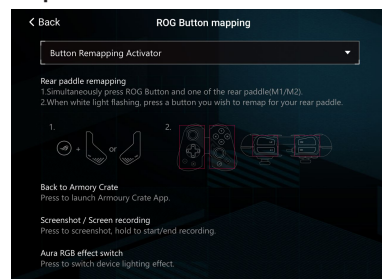
Mapovanie tlačidiel



Osvetlenie



Prispôsobenie tlačidla ROG

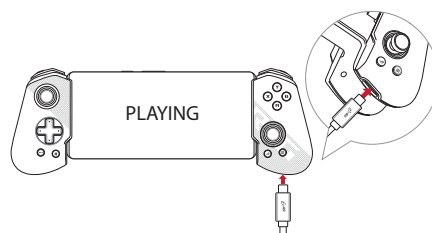


Súčasné hranie a nabíjanie

18 W priechodný rýchlonabíjací port umožňuje pokračovať v hre bez obáv o batériu v telefóne.

POZNÁMKY:

- V ovládači nie je žiadna batéria. Môže byť napájaný z telefónu alebo cez nabíjací port, keď sa nabíja telefón.
- Rýchlosť nabíjania sa môže líšiť v závislosti od typu telefónu, úrovne nabitia batérie, kábla a adaptéra, ktorý používate.
- Na optimálne 18 W rýchle nabíjanie (9 V/2 A) použite kábel USB-C® do USB-C® a adaptér, ktorý podporuje nabíjanie 18 W, inak bude obmedzené na maximálne 5 W (5 V/1 A).
- Ak nefunguje priebežné nabíjanie, skúste vykonať tieto kroky: odstráňte telefón z ovládača, najskôr zapojte kábel USB-C® do ovládača a potom znova pripojte telefón.
- Niektoré mobilné telefóny nemusia byť kompatibilné s funkciou priebežného nabíjania.



Režim spánku

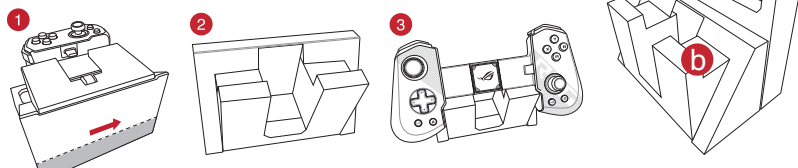
Keď je ovládač 5 minút nečinný, prejde do režimu spánku, aby sa šetrila batéria v telefóne, a osvetlenie RGB sa automaticky vypne.

Ovládač zobudíte jednoducho stlačením ľubovoľného digitálneho klávesu, ako napríklad ABXY, D-pad alebo nárazník L1/P1. Ak ale stlačíte analógové klávesy, ako napríklad L2/P2 (spúšťače) alebo pohnete ľavou/pravou analógovou páčkou, ovládač sa neaktivuje.

Znovu použiteľný stojan na ovládač

Ak chcete obal znova použiť ako stojan pre ovládač, vykonajte nižšie uvedené kroky:

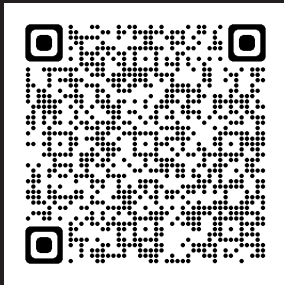
1. Vhodným nástrojom oddeľte stojan na ovládač pozdĺž bodkovanej čiary na spodku.
2. Zo stojana odstráňte diel a.
3. Ovládač umiestnite na stojan.





Foldable Mobile Gaming Controller

ROG TESSEN

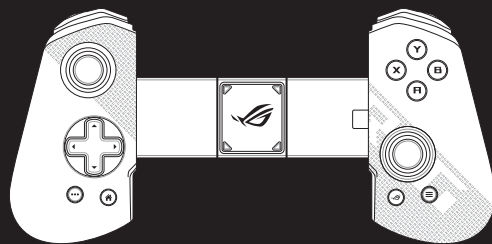


Quick Start Guide / 快速使用指南 (繁體中文) / 快速使用指南 (簡體中文) / クイックスタートガイド (JP) / 빠른 시작 설명서 (KR) / Guide de démarrage rapide (FR) / Schnellstartanleitung (DE) / Guida rapida (IT) / Краткое руководство (RU) / Guia de início rápido (PT:BR) / Beknopte handleiding (NL) / Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR) / Gyors üzembe helyezési útmutató (HU) / Стисле керівництво для початку експлуатації (UA) / Przewodnik szybkiego startu (PL) / Rychlý průvodce (CS) / Ghid de pornire rapidă (RO) / Snabbstartsguide (SE) / Stručný návod na spustenie (SK) / Quick Start-vejledning (DA) / Pikaopas (FI) / Hurtigstartveiledning (NO) / Guia de consulta rápida (PG) / (AR) دليل التشغيل السريع / (HB) מדריך להתחלה מהירה

SW22982
Första utgåvan
Mars 2024
Copyright © ASUS[®]TEK COMPUTER INC.
Alla rättigheter förbehållna.



Förpackningens innehåll



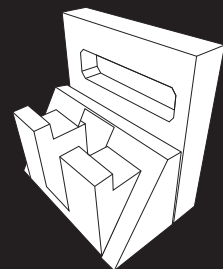
ROG TESSEN vikbar mobil spelkontroll



Stöddynor av gummi



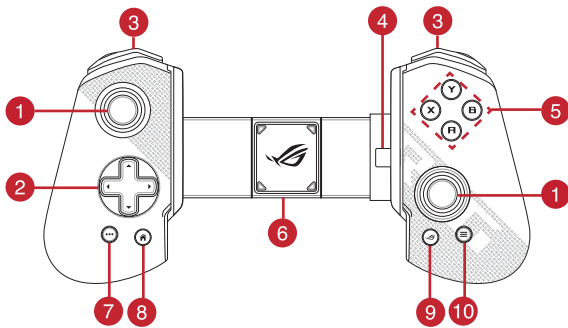
Teknisk dokumentation



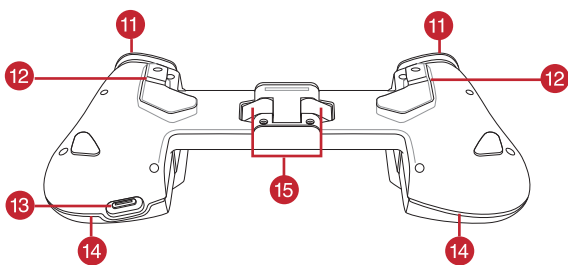
Återanvändbart kontrollstativ

Enhetens funktioner

Ovanifrån



Vy nedtill



- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1 Klickbar analog spak vänster/höger | 9 ROG-knapp |
| 2 Styrkors (D-Pad) | 10 Meny-knapp |
| 3 Stötfångarknappar L1/R1 | 11 Triggerknappar L2/R2 |
| 4 USB-C [®] -kontakt | 12 Bakre paddlar M1/M2 |
| 5 Aktivitetsknappar (A, B, X, Y) | 13 USB-C [®] -port |
| 6 Stöddyna av gummi | 14 ROG Aura RGB LED |
| 7 Alternativknapp | 15 ROG vikbart gångjärn |
| 8 Hem-knapp | |

Installera telefonen på kontrollen

Med den innovativa vikbara ROG-konstruktionen kan du enkelt installera telefonen på kontrollen utan att vara rädd för att skada kontakten.

NOTERA: Du kan välja stöddynorna av gummi som medföljer förpackningen för att uppleva enkla plug-and-play-funktioner utan att ta bort telefonfodralet.

Följ nedanstående steg för att installera telefonen på kontrollen:

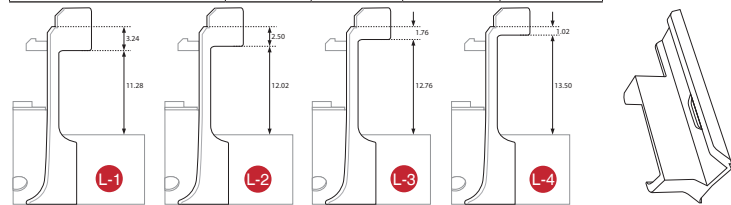
- (Tillval) Använd nedanstående tabell för att snabbt mäta tjockleken på telefonen (med eller utan fodral) och välj rätt gummidynor till vänster och mitten. Om telefonen är tjockare än 11 mm behöver man inte montera dynan på höger sida.

Vänster dynor

Tjocklek	L-1	L-2	L-3	L-4
Bäst för telefon med tjocklek som är	6.8 mm	8.28 mm	9.76 mm	11.27 mm
Användningsområde (mm)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5

Höger dynor

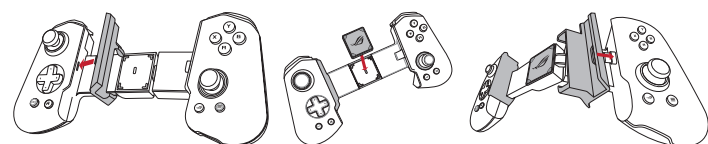
För telefon med tjocklek som är < 11 mm



- (Tillval) Montera gummidynorna på kontrollen:

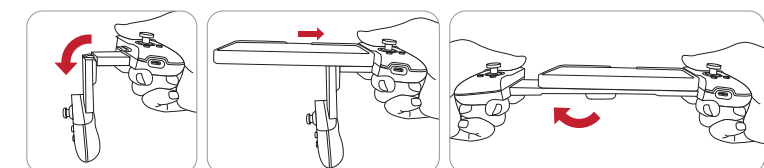
Anpassa hålen (för dynor på vänster sida och mitten) eller USB-C[®]-kontakt (för du dyna på höger sida) på kontrollen för att montera respektive gummidyna. Tryck därefter på alla hörnen för att försäkra dig om att dynorna sitter stadigt.

NOTERA: Du kan använda ett mynt eller ett plastkort för att trycka på området bredvid USB-C[®]-anslutningen.



- Montera telefonen (med eller utan fodral) på kontrollen:

- Vik ihop den vänstra delen av kontrollen.
- Anslut telefonens USB-C[®]-port till kontrollens USB-C[®]-kontakt.
- Vänd upp den vänstra delen av kontrollen och lås telefonen.



Anpassa din ROG Tessen

Mappa om bakre paddlar på nolltid

- Tryck samtidigt på ROG-knappen och en av de bakre paddlarna (M1/M2) och släpp dem därefter.
- Vänta tills lysdioden blinkar snabbt blå, och tryck på knappen du vill tilldela om till den bakre paddeln inom 10 sekunder.

NOTERA: När tidsgränsen på 10 minuter har gått återgår lysdioden till föregående status och inställningen avslutas.

Anpassa med Armoury Crate

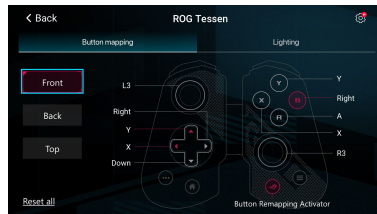
- Skanna koden för att hämta och installera Armoury Crate-appen.



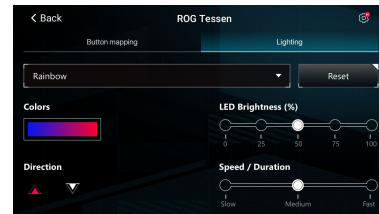
Armoury Crate APK
(för användare i Kina)

- Starta Armoury Crate och följ anvisningarna för att anpassa din ROG Tessen.

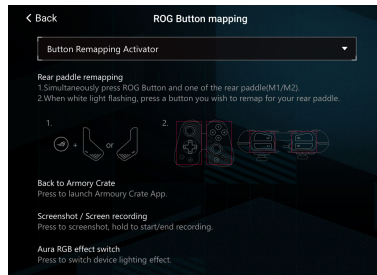
Mappning av knappar



Belysning



Anpassning av ROG-knapp

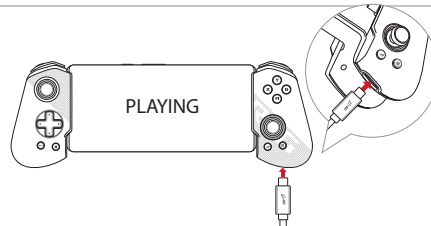


Spela och ladda samtidigt

18 W genomströmningsport för snabbladdning som ger dig möjlighet att spela utan att oroa dig för telefonens batteri.

NOTER:

- Kontrollen innehåller inget batteri. Den kan få ström från telefonen eller genom laddningsporten när telefonen laddas.
- Laddningshastigheten kan variera beroende på vilken typ av telefon, batterinivå, kabel och adapter du använder.
- För optimal 18 W (9 V/2 A) snabbladdning, använd en USB-C[®] till USB-C[®]-kabel och en adapter med stöd för 18 W laddning. I annat fall begränsas laddningen till högst 5 W (5 V/1 A).
- Om genomströmningsladdningen inte fungerar, prova följande steg: ta bort telefonen från kontrollen, anslut först USB-C[®]-kabel till kontrollen och anslut därefter telefonen igen.
- Vissa mobiltelefoner är kanske inte kompatibla med funktionen med genomströmningsladdning.



Strömsparläge

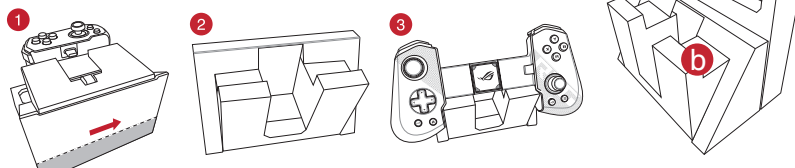
När kontrollen är överksam i 5 minuter går den i strömsparläge för att spara på telefonens batteri, och RGB-belysningen slöcknar automatiskt.

För att väcka kontrollen trycker du bara på en digital knapp som exempelvis ABXY, styrkors eller stötfångarknappen L1/R1. Däremot aktiveras inte kontrollen av att man trycker på analoga knappar som L2/R2 (triggerknappar) eller rör vänster/höger analoga spakar.

Återanvändbart kontrollstativ

Följ nedanstående steg för att återanvända paketet som ett kontrollställe:

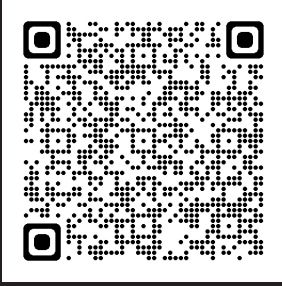
- Separera kontrollstället längs den streckade linjen längst ned med ett passande verktyg.
- Ta bort del av stället.
- Placera kontrollen på stället.





Foldable Mobile Gaming Controller

ROG TESSEN

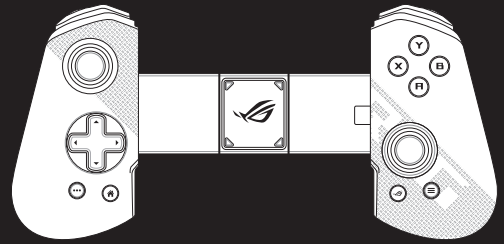


Quick Start Guide / 快速使用指南 (繁體中文) / 快速使用指南 (簡體中文) / クイックスタートガイド (JP) / 빠른 시작 설명서 (KR) / Guide de démarrage rapide (FR) / Schnellstartanleitung (DE) / Guida rapida (IT) / Краткое руководство (RU) / Guia de início rápido (PT:BR) / Beknopte handleiding (NL) / Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR) / Gyors üzembe helyezési útmutató (HU) / Стисле керівництво для початку експлуатації (UA) / Przewodnik szybkiego startu (PL) / Rychlý průvodce (CS) / Ghid de pornire rapidă (RO) / Snabbstartsguide (SE) / Stručný návod na spustenie (SK) / Quick Start-vejledning (DA) / Pikaopas (FI) / Hurtigstartvejledning (NO) / Guia de consulta rápida (PG) / (AR) دليل التشغيل السريع / (HB) מדריך להתחלה מהירה

TR22982
Birinci Sürüm
Mart 2024
Telif Hakkı © ASUSTEK COMPUTER INC.
Her Hakkı Saklıdır.



Paket içeriği



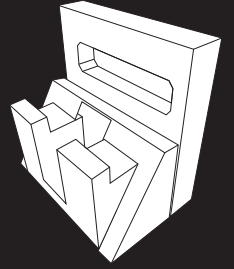
ROG TESSEN katlanabilir mobil oyun kumandası



Kauçuk destek pedleri



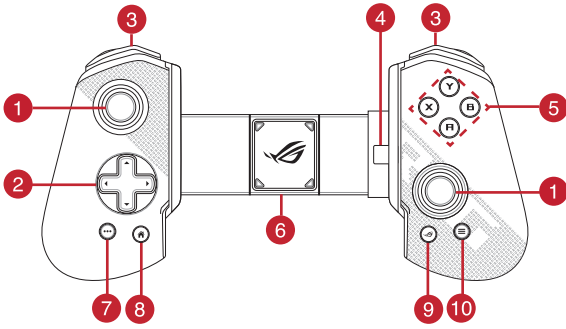
Teknik belgeler



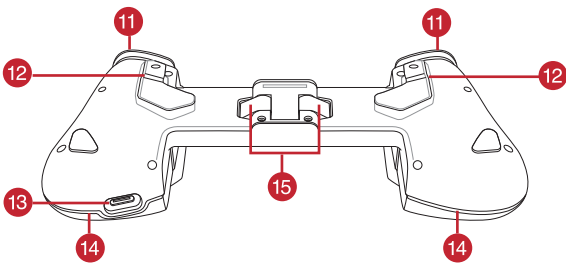
Yeniden kullanılabilir kontrolör stantları

Aygıt özellikleri

Üstten görünüm



Alt Görünüm



- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| 1 Tıklanabilir sol/sağ analog çubuk | 9 ROG düğmesi |
| 2 Yön Padi (D-Pad) | 10 Menü düğmesi |
| 3 L1 / R1 tamponlar | 11 L2 / R2 tetikleyicileri |
| 4 USB-C® konektörü | 12 M1 / M2 arka kulakçıklar |
| 5 Eylem düğmeleri (A, B, X, Y) | 13 USB-C® bağlantı noktası |
| 6 Kauçuk destek kulaklığı | 14 ROG Aura RGB LED |
| 7 Seçenekler düğmesi | 15 ROG katlanabilir menteşe |
| 8 Ana sayfa düğmesi | |

Telefonunuz kontrolöre yükleniyor

Yenilikçi ROG katlanabilir tasarımı sayesinde, konektöre zarar korkusu olmadan telefonunuzu zahmetsizce kumandaya takabilirsiniz.

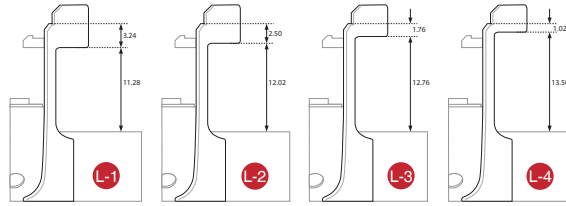
NOT: Telefon kılıfınızı çıkarmadan sorunsuz tak ve çalıştır işlevselliğinin keyfini çıkarmak için paketinizle birlikte gelen uygun kauçuk destek pedlerini seçebilirsiniz.

Telefonunuzu kontrol ünitesine yüklemek için aşağıdaki adımları izleyin:

- (Optional) Telefonunuzun kalınlığını (kılıflı veya kılıfsız) hızlı bir şekilde ölçmek ve doğru sol taraf ve orta lastik pedleri seçmek için aşağıdaki tabloyu kullanın. Telefonunuz 11 mm'den kalınsa, sağ taraftaki pedi takmanız gereksizdir.

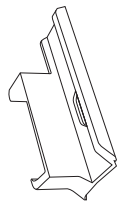
Sol kulakçıklar

Kalınlık	L-1	L-2	L-3	L-4
Kalınlığı olan telefonlar için en iyisi	6.8mm	8.28mm	9.76mm	11.27mm
Uygulama aralığı (mm)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5



Sağ kulakçık

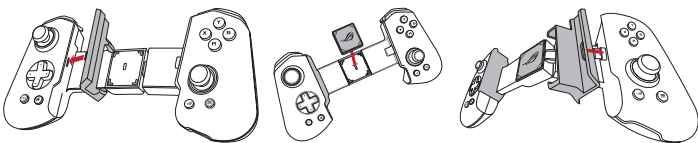
Kalınlığı şu kadar olan telefon için:	< 11 mm
---------------------------------------	---------



- (Isteğe bağlı) Kauçuk pedleri kontrol ünitesine takın:

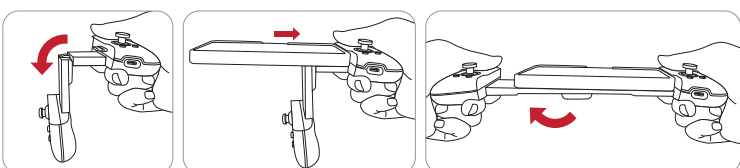
Lastik pedi takmak için kontrol ünitesindeki delikleri (sol taraf ve orta pedler için) veya USB-C® konektörünü (sağ taraf ped için) sırasıyla hizalayın. İşiniz bittiğinde, pedlerin sıkıca sabitlendiğinden emin olmak için tüm köşelere bastırın.

NOT: USB-C® konektörünün yanındaki alana basmak için bozuk para veya kart kullanabilirsiniz.



- Telefonunuzu (telefon kılıfı ile veya kılıfsız) kontrol ünitesine takın:

- 1) Kumandanın sol kısmını katlayın.
- 2) Telefonunuzun USB-C® bağlantı noktasını kontrol ünitesindeki USB-C® konektörüne takın.
- 3) Kumandanın sol kısmını yukarı çevirin ve telefonu kilitleyin.



ROG Tessen'inizi Özelleştirme

Arka kulakçıklar yeniden eşleştiriliyor

1. ROG düğmesine ve arka kulakçıklardan birine (M1/M2) aynı anda basın ve ardından bırakın.
2. LED'in hızla mavi renkte yanıp sönmelerini bekleyin. Ardından 10 saniye içinde arka kulakçığa yeniden atamak istediğiniz düğmeye basın.

NOT: LED, 10 saniyelik bir zaman aşımı süresinden sonra önceki durumuna dönecek ve ayar sonlandırılacaktır.

Armoury Crate ile Özelleştirme

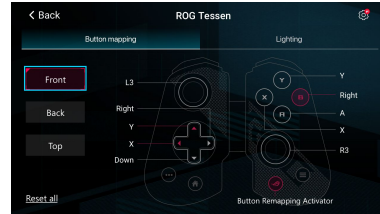
1. Armoury Crate uygulamasını indirmek ve yüklemek için kodu tarayın.



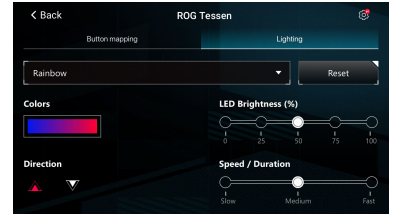
Armoury Crate APK
(Çin kullanıcıları için)

2. Armoury Crate'i başlatın ve ROG Tessen'inizi özelleştirmek için talimatları izleyin.

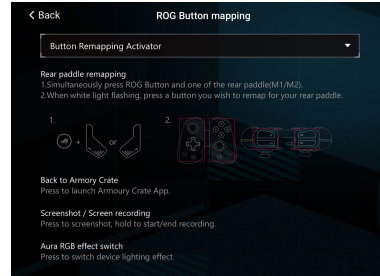
Düğme eşleştirme



Aydınlatma



ROG düğmesi özelleştirme

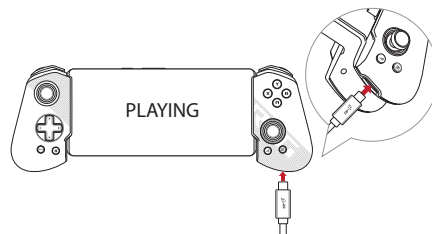


Aynı anda oynayın ve şarj edin

18W geçişli hızlı şarj bağlantı noktası, telefonunuzun pili hakkında endişelenmeden oynamaya devam etmenizi sağlar.

NOTLAR:

- Kumanda bir pil içermez. Telefonda veya telefon şarj olurken şarj portundan güç alabilir.
- Şarj hızı, telefon türüne, pil seviyesine, kabloya ve kullandığınız adaptöre bağlı olarak değişebilir.
- Optimum 18W (9V/2A) hızlı şarj için USB-C® - USB-C® kablosu ve 18W şarjı destekleyen bir adaptör kullanın, aksi takdirde maksimum 5W (5V/1A) ile sınırlı kalacaktır.
- Geçişli şarj çalışmıyorsa, aşağıdaki adımları deneyin: telefonu kontrol cihazından çıkarın, önce USB-C® kablosunu kontrol cihazına bağlayın ve ardından telefonunuzu yeniden bağlayın.
- Bazı cep telefonları geçişli şarj işleviyle uyumlu olmayabilir.



Uyku Modu

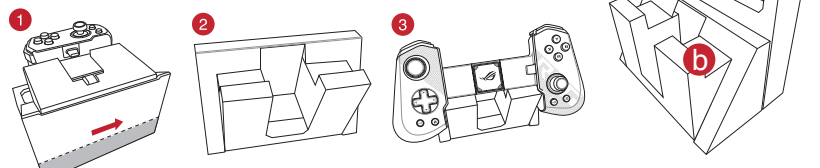
Kumanda 5 dakika boyunca boşa kaldığında, telefonunuzun pilini korumak için uyku moduna girer ve RGB aydınlatma otomatik olarak kapanır.

Kontrol ünitesini uyandırmak için ABXY, D-pad veya L1/R1 tamponu gibi herhangi bir dijital tuşa basmanız yeterlidir. Ancak, L2/R2 (tetikleyiciler) gibi analog tuşlara basmak veya sol/sağ analog çubukları hareket ettirmek kontrol cihazını etkinleştirmeyecektir.

Yeniden kullanılabilir kontrolör stantları

Paketi kontrolör standı olarak yeniden kullanmak için aşağıdaki adımları izleyin:

1. Uygun bir alet kullanarak kontrolör standını alttaki noktali çizgi boyunca ayırın.
2. Parçasını standdan çıkarın.
3. Kontrol cihazını standın üzerine yerleştirin.





Foldable Mobile Gaming Controller ROG TESSEN

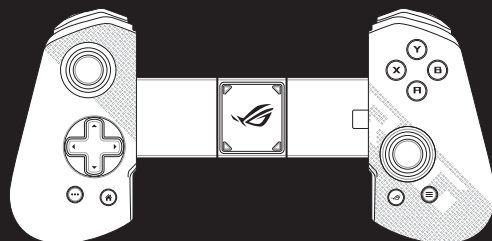


Quick Start Guide / 快速使用指南 (繁體中文) / 快速使用指南 (簡體中文) / クイックスタートガイド (JP) / 빠른 시작 설명서 (KR) / Guide de démarrage rapide (FR) / Schnellstartanleitung (DE) / Guida rapida (IT) / Краткое руководство (RU) / Guia de início rápido (PT:BR) / Beknopte handleiding (NL) / Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR) / Gyors üzembe helyezési útmutató (HU) / Стисле керівництво для початку експлуатації (UA) / Przewodnik szybkiego startu (PL) / Rychlý průvodce (CS) / Ghid de pornire rapidă (RO) / Snabbstartsguide (SE) / Stručný návod na spuštění (SK) / Quick Start-vejledning (DA) / Pikaopas (FI) / Hurtigstartvejledning (NO) / Guia de consulta rápida (PG) / دليل التشغيل السريع (AR) / מדרוך להתחלה מהירה (HB)

UA22982
Перше видання
Березень 2024
Копірайт © ASUSTeK COMPUTER INC.
Всі права застережено.



Вміст упаковки



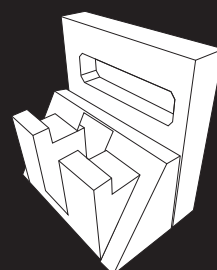
Складаний мобільний ігровий контролер ROG TESSEN



Гумові опорні накладки



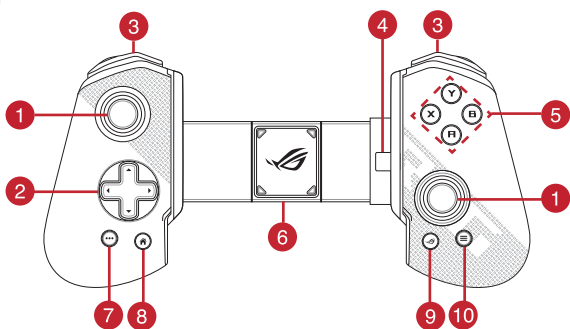
Технічна документація



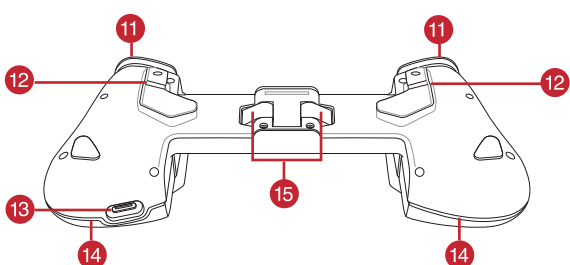
Багаторазова підставка контролера

Особливості пристрою

Вигляд згори



Вигляд знизу



- 1 Клікабельний лівий/правий аналоговий джойстик
- 2 Напрямна панель (D-Pad)
- 3 Бампери L1 / R1
- 4 З'єднувач USB-C®
- 5 Кнопки операцій (A, B, X, Y)
- 6 Гумова опорна накладка
- 7 Кнопка опцій
- 8 Головна кнопка
- 9 ROG кнопка
- 10 Меню кнопка
- 11 Тригери L2 / R2
- 12 Задні контролери M1 / M2
- 13 Порт USB-C®
- 14 RGB-підсвічування ROG Aura
- 15 Шарнір ROG

Встановлення телефону на контролер

Завдяки інноваційній складаній конструкції ROG можна встановити телефон на контролер, не боячись пошкодити роз'єм.

ПРИМІТКА. Можна вибрати з пакету поставки правильні гумові опорні накладки, аби користуватися функцією безперебійної роботи «вмикай і працюй», не знімаючи футляра телефону.

Виконуйте кроки нижче, аби інсталиувати телефон на контролер:

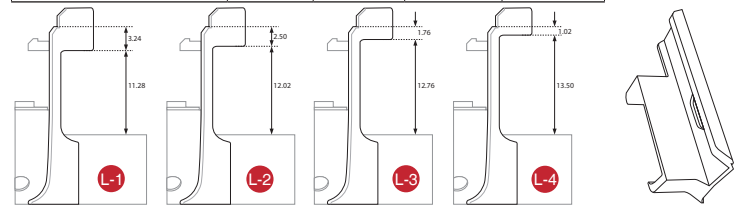
- (Опціонально) Наведено нижче таблицею швидко виміряйте товщину телефону (з чохлам для телефону чи без нього) і вибрати правильну ліву та центральну гумові накладки. Якщо телефон товще 11 мм, встановлювати праву накладку непотрібно.

Ліві накладки

Товщина	L-1	L-2	L-3	L-4
Найкраще для телефону товщиною	6.8 мм	8.28 мм	9.76 мм	11.27 мм
Діапазон застосування (мм)	6~7.5	7.5~9	9~10.5	10.5~13.5

Права накладка

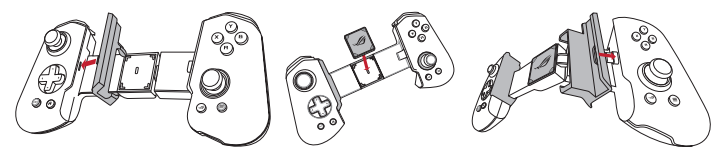
Для телефону товщиною < 11 мм



- (Опціонально) Встановіть гумові накладки на контролер:

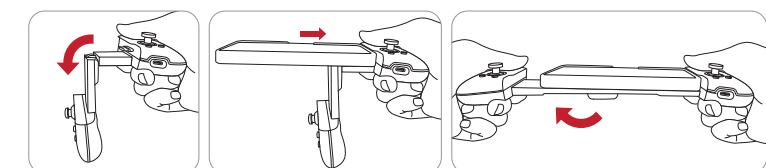
Зрівняйте отвори (лівої та центральної накладок) або з'єднувач USB-C® (правої накладки) на контролері, аби відповідно встановити гумові накладки. Завершивши, натисніть на всі кути, аби надійно закріпити всі накладки.

ПРИМІТКА. Натиснути на ділянку поруч зі з'єднувачем можна монетою або картою.



- Встановіть телефон (з чохлам або без) на контролер:

- 1) Утримуйте ліву частину контролера.
- 2) Вставте порт телефону USB-C® до з'єднувача USB-C® на контролері.
- 3) Підніміть ліву частину контролера та заблокуйте телефон.



Користувацькі налаштування ROG Tessen

Перенаштування заднього контролера на ходу

- Однотимчасно натисніть кнопку ROG і один з контролерів (M1/M2), а потім відпустіть.
- Зачекайте, доки світлодіодний індикатор почне швидко мерехтяти синім, а потім 10 секунд натискайте кнопку, яку хочете перепризначити для заднього контролера.

ПРИМІТКА. Після 10-секундного тайм-ауту світлодіод повернеться в попередній стан, і налаштування буде завершено.

Користувацьке налаштування з Armoury Crate

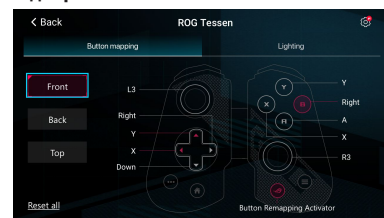
- Скануйте код для завантаження і встановлення додатку Armoury Crate.



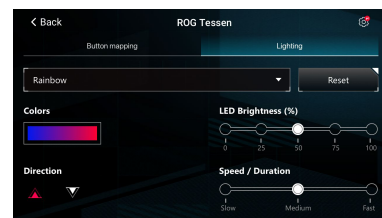
Armoury Crate APK
(для користувачів у Китаї)

- Запустіть Armoury Crate і виконуйте інструкції з користувацького налаштування ROG Tessen.

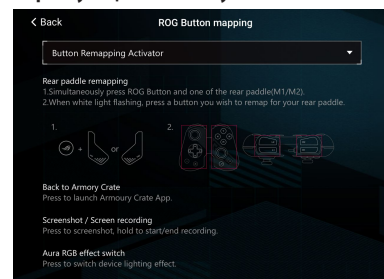
Відображення кнопок



Освітлення



Користувацьке налаштування кнопки ROG

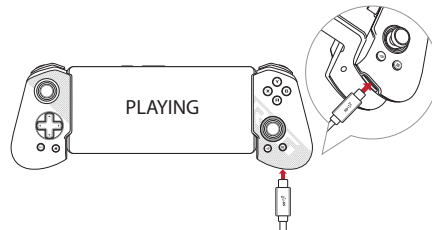


Однотимчасна гра і зарядження

Прохідний порт швидкого зарядження потужністю 18 Вт дає змогу продовжувати гру, не турбуючись про заряд акумулятора телефону.

ПРИМІТКИ.

- Контролер не містить батареї. Він може живитися від телефону або від зарядного порту, коли телефон заряджається.
- Швидкість зарядження може різнитися залежно від типу телефону, заряду акумулятора, кабелю та використаного адаптера.
- Для оптимального швидкого зарядження на 18 Вт (9 В/2 А) застосуйте кабель USB-C® – USB-C® і адаптер, який підтримує зарядження на 18 Вт, інакше його буде обмежено до 5 Вт (5 В/1 А).
- Якщо наскрізне зарядження не працює, спробуйте виконати наступні дії: від'єднайте телефон від контролера, спочатку під'єднайте кабель USB-C® до контролера, а потім повторно підключіть телефон.
- Певні мобільні телефони можуть бути несумісними з функцією наскрізного зарядження.



Режим Сну

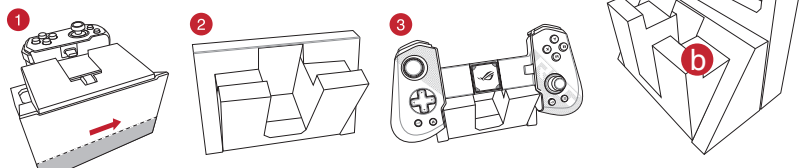
Коли контролер не використовується протягом 5 хвилин, він перейде в режим Сну, аби зберегти заряд акумулятора телефону, а RGB-підсвічування автоматично вимкнеться.

Для активації контролера просто натисніть будь-яку цифрову клавішу, як-от ABXY, D-pad або бампер L1/R1. Проте натискання аналогових клавіш, як-от L2/R2 (тригери) або переміщення аналогових джойстиків вліво/вправо, не активує контролер.

Багаторазова підставка контролера

Виконуйте нижчеподані кроки, аби повторно використати упаковку, як підставку контролера:

- Відповідним інструментом відокреміть підставку контролера вздовж пунктирної лінії внизу.
- Зніміть деталь з підставки.
- Розташуйте контролер на підставці.



Safety Guidelines

Keep the device away from liquid, humidity, or moisture. Operate the device only within the specific temperature range of 0°C (32°F) to 40°C (104°F). When the device exceeds the maximum temperature, unplug or switch off the device to let it cool down.

安全說明

- 此遊戲控制器只應在溫度不高於 40°C（104°F）的環境下使用。

Limitation of Liability

Circumstances may arise where because of a default on ASUS' part or other liability, you are entitled to recover damages from ASUS. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from ASUS, ASUS is liable for no more than damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property; or any other actual and direct damages resulted from omission or failure of performing legal duties under this Warranty Statement, up to the listed contract price of each product.

ASUS will only be responsible for or indemnify you for loss, damages or claims based in contract, tort or infringement under this Warranty Statement.

This limit also applies to ASUS' suppliers and its reseller. It is the maximum for which ASUS, its suppliers, and your reseller are collectively responsible.

UNDER NO CIRCUMSTANCES IS ASUS LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING: (1) THIRD-PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES; (2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, YOUR RECORDS OR DATA; OR (3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LOST PROFITS OR SAVINGS), EVEN IF ASUS, ITS SUPPLIERS OR YOUR RESELLER IS INFORMED OF THEIR POSSIBILITY.

Notices

Federal Communications Commission Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with manufacturer's instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION! The use of shielded cables for connection of the monitor to the graphics card is required to assure compliance with FCC regulations. Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

KC: Korea Warning Statement



B급 기기 (가정용 방송통신기자재)
이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.



China RoHS EFUP Labeling

电子电气产品有害物质限制使用标识：图中之数字为产品之环保使用期限。仅指电子电气产品中含有的有害物质不致发生外泄或突变，从而对环境造成污染或对人身、财产造成严重损害的期限。

部件名称 COMPONENTS	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
PCB板及电子元件	○	○	○	○	○	○
塑胶件及喷漆、移印	○	○	○	○	○	○
五金	○	○	○	○	○	○
包材及贴纸	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
表中标有“X”的所有部件都符合欧盟RoHS法规“关于电子电气设备中限制使用某些有害物质的2011/65/EU指令”。
注：环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件。

「產品之限用物質含有情況」之相關資訊，請參考下表：

設備名稱：遊戲控制器 Equipment name: Gaming Controller	型號（型式）：GU200A Type designation (Type)					
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ^{VI})	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
PCB及電子元件	○	○	○	○	○	○
塑膠及噴油、移印	○	○	○	○	○	○
五金	○	○	○	○	○	○
包材及貼紙	○	○	○	○	○	○

備考1. “超出0.1 wt%”及“超出0.01wt%”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 1: "Exceeding 0.1 wt%" and "exceeding 0.01% wt%" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.
備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.
備考3. “—”係指該項限用物質為排除項目。
Note 3: “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

CE Mark Warning



English ASUSTek Computer Inc. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of related Directives. Full text of EU declaration of conformity is available at: www.asus.com/support

Français ASUSTek Computer Inc. déclare par la présente que cet appareil est conforme aux critères essentiels et autres clauses pertinentes des directives concernées. La déclaration de conformité de l'UE peut être téléchargée à partir du site Internet suivant : www.asus.com/support.

Deutsch ASUSTek Computer Inc. erklärt hiermit, dass dieses Gerät mit den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der zugehörigen Richtlinien übereinstimmt. Der gesamte Text der EU-Konformitätserklärung ist verfügbar unter: www.asus.com/support

Italiano ASUSTEK Computer Inc. con la presente dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti con le direttive correlate. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo: www.asus.com/support

Русский Компания ASUS заявляет, что это устройство соответствует основным требованиям и другим соответствующим условиям соответствующих директив. Подробную информацию, пожалуйста, смотрите на www.asus.com/support

Български С настоящото ASUSTEK Computer Inc. декларира, че това устройство е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими постановления на свързаните директиви. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпна на адрес: www.asus.com/support

Hrvatski ASUSTEK Computer Inc. ovim izjavljuje da je ovaj uređaj sukladan s bitnim zahtjevima i ostalim odgovarajućim odredbama vezanih direktiva. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na: www.asus.com/support

Čeština Společnost ASUSTEK Computer Inc. tímto prohlašuje, že toto zařízení splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení souvisejících směrnic. Plné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na adrese: www.asus.com/support

Dansk ASUSTEK Computer Inc. erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med hovedkravene og andre relevante bestemmelser i de relaterede direktiver. Hele EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på: www.asus.com/support

Nederlands ASUSTEK Computer Inc. verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de verwante richtlijnen. De volledige tekst van de EU-verklaring van conformiteit is beschikbaar op: www.asus.com/support

Eesti Käesolevaga kinnitab ASUSTEK Computer Inc, et see seade vastab asjakohaste direktiivide olulistele nõuetele ja teisteles asjaspuutuvatele sätetele. EL vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval järgmisel aadressil: www.asus.com/support

Suomi ASUSTEK Computer Inc. ilmoittaa täten, että tämä laite on asiaankuuluvien direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden tätä koskevien säädösten mukainen. EU-yhdenmukaisuusilmoituksen koko teksti on luettavissa osoitteessa: www.asus.com/support

Ελληνικά Με το παρόν, η ASUSTek Computer Inc. δηλώνει ότι αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις θεμελιώδεις απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των Οδηγιών της ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμορφότητας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: www.asus.com/support

Magyar Az ASUSTEK Computer Inc. ezennel kijelenti, hogy ez az eszköz megfelel a kapcsolódó irányelvek lényeges követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Az EU megfélelőégi nyilatkozat teljes szövege innen letölthető: www.asus.com/support

Latviski ASUSTEK Computer Inc. ar šo paziņo, ka šī ierīce atbilst saistošo Direktīvu būtiskajām prasībām un citiem citiem saistošajiem nosacījumiem. Pilns ES atbilstības paziņojuma teksts pieejams šeit: www.asus.com/support

Lietuvių „ASUSTEK Computer Inc.“ šiuo tvirtina, kad šis įrenginys atitinka pagrindinius reikalavimus ir kitas svarbias susijusių direktyvų nuostatas. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti: www.asus.com/support

Norsk ASUSTEK Computer Inc. erklærer herved at denne enheten er i samsvar med hovedsaklige krav og andre relevante forskrifter i relaterte direktiver. Fullstendig tekst for EU-samsvarserklæringen finnes på: www.asus.com/support

Polski Firma ASUSTEK Computer Inc. niniejszym oświadcza, że urządzenie to jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi właściwymi postanowieniami powiązanych dyrektyw. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem: www.asus.com/support

Português A ASUSTEK Computer Inc. declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das Diretivas relacionadas. Texto integral da declaração da UE disponível em: www.asus.com/support

Română ASUSTEK Computer Inc. declară că acest dispozitiv se conformează cerințelor esențiale și altor prevederi relevante ale directivelor conexe. Textul complet al declarației de conformitate a Uniunii Europene se găsește la: www.asus.com/support

Srpski ASUSTEK Computer Inc. ovim izjavljuje da je ovaj uređaj u saglasnosti sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama povezanih direktiva. Pun tekst EU deklaracije o usaglašenosti je dostupan da adresi: www.asus.com/support

Slovensky Spoločnosť ASUSTEK Computer Inc. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie vyhovuje základným požiadavkám a ostatným príslušným ustanoveniam príslušných smerníc. Celý text vyhlásenia o zhode pre štáty EU je dostupný na adrese: www.asus.com/support

Slovenščina ASUSTEK Computer Inc. izjavlja, da je ta naprava skladna z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami povezanih direktiv. Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti je na voljo na spletnem mestu: www.asus.com/support

Español Por la presente, ASUSTEK Computer Inc. declara que este dispositivo cumple los requisitos básicos y otras disposiciones pertinentes de las directivas relacionadas. El texto completo de la declaración de la UE de conformidad está disponible en: www.asus.com/support

Svenska ASUSTEK Computer Inc. förklarar härmed att denna enhet överensstämmer med de grundläggande kraven och andra relevanta forskrifter i relaterade direktiv. Fulltext av EU-försäkran om överensstämmelse finns på: www.asus.com/support

Українська ASUSTEK Computer Inc. заявляє, що цей пристрій відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням відповідних Директив. Повний текст декларації відповідності стандартам ЄС доступний на: www.asus.com/support

Türkçe ASUSTek Computer Inc., bu aygıtın temel gereksinimlerle ve ilişkili Yönergelerin diğer ilgili koşullarına uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk bildiriminin tam metni şu adreste bulunabilir: www.asus.com/support

Bosanski ASUSTEK Computer Inc. ovim izjavljuje da je ovaj uređaj usklađen sa bitnim zahtjevima i ostalim odgovarajućim odredbama vezanih direktiva. Cijeli tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na: www.asus.com/support

Simplified UKCA Declaration of Conformity

ASUSTEK Computer Inc. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of related UKCA Directives. Full text of UKCA declaration of conformity is available at: www.asus.com/support

Compliance Statement of Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED)

This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada licence exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Déclaration de conformité de Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISED)

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

REACH

Complying with the REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals) regulatory framework, we published the chemical substances in our products at ASUS REACH website at <http://csr.asus.com/english/REACH.htm>.

ASUS Recycling/Takeback Services

ASUS recycling and takeback programs come from our commitment to the highest standards for protecting our environment. We believe in providing solutions for you to be able to responsibly recycle our products, batteries, other components as well as the packaging materials. Please go to <http://csr.asus.com/english/Takeback.htm> for detailed recycling information in different regions.



DO NOT throw the device in municipal waste. This product has been designed to enable proper reuse of parts and recycling. The symbol of the crossed out wheeled bin indicates that the product (electrical, electronic equipment and mercury-containing button cell battery) should not be placed in municipal waste. Check local regulations for disposal of electronic products.



DO NOT throw the device in fire. DO NOT short circuit the contacts. DO NOT disassemble the device.

ASUS contact information

ASUSTEK COMPUTER INC.

Address	1F., No. 15, Lide Rd., Beitou Dist., Taipei City 112
Telephone	+886-2-2894-3447
Fax	+886-2-2890-7798
Web site	https://www.asus.com

Technical Support

Telephone	+86-21-38429911
Online support	https://qr.asus.com/techserv

ASUS COMPUTER INTERNATIONAL (America)

Address	48720 Kato Rd., Fremont, CA 94538, USA
Telephone	+1-510-739-3777
Fax	+1-510-608-4555
Web site	https://www.asus.com/us/

Technical Support

Support fax	+1-812-284-0883
Telephone	+1-812-282-2787
Online support	https://qr.asus.com/techserv

ASUS COMPUTER GmbH (Germany and Austria)

Address	Harkortstrasse 21-23, 40880 Ratingen, Germany
Web site	https://www.asus.com/de
Online contact	https://www.asus.com/support/Product/ContactUs/Services/questionform/?lang=de-de

Technical Support

Telephone (DE)	+49-2102-5789557
Telephone (AT)	+43-1360-2775461
Online support	https://www.asus.com/de/support

Manufacturer	ASUSTeK Computer Inc.
	Tel: +886-2-2894-3447
	Address: 1F., No. 15, Lide Rd., Beitou Dist., Taipei City 112
Authorised representative in Europe	ASUSTeK Computer GmbH
	Address: Harkortstrasse 21-23, 40880 Ratingen, Germany